

ДЕТСКА КОМБИНИРАНА КОЛИЧКА/BABY STROLLER/BABA KOMBINÁLT BABAKOCSI/  
CARRITO DE BEBÉ COMBINADO/ PASSEGGINO COMBINATO PER BAMBINI/  
KOMBIKINDERWAGEN/POUSSETTE COMBINÉE POUR BÉBÉ/DJEČJA KOMBINIRANA  
KOLICA/ДЕЧЈА КОМБИНОВАНА КОЛИЦА/ДЕТСКА КОМБИНИРАНА КОЛИЦА/ KARROČĚ  
FĚMIJĚŠH E KOMBINUAR/ΣΥΝΔΥΑΣΜΕΝΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΡΟΤΣΙ/ČĀRUCIOR COMBINAT  
PENTRU COPII/CARRINHO DE BEBÉ COMBINADO/COMBINATIE KINDERWAGEN/  
KOMBINOVANÝ DĚTSKÝ KOČÁREK/კომბინირებული საბავშვო ეტლი

## „GO TWIST“



**CHIPOLINO**

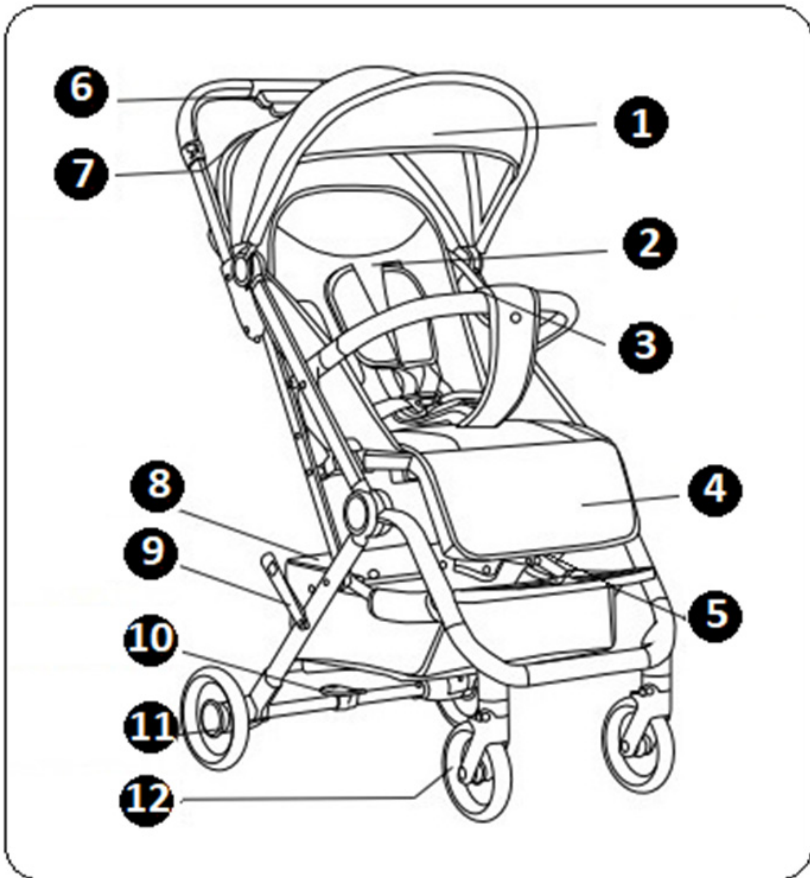
Продуктов номер/Item number/Број артикла/Број на артикл/Numri i artikullit/  
Cikkszám/Número de artículo/Codice articolo/Artikelnummer/Numéro d'article/  
Broj proizvoda/Αριθμός προϊόντος /Numărul produsului/Número de produto/  
Productnummer/Číslo produktu/პროდუქტის ნომერი:

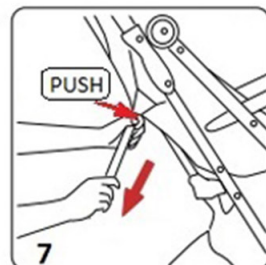
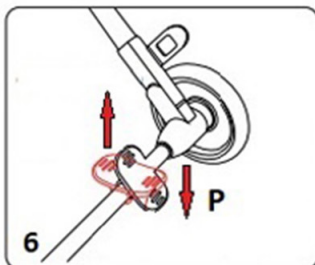
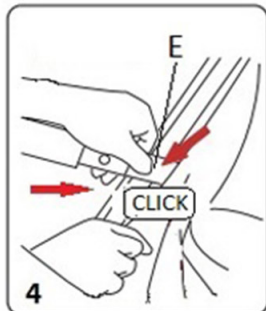
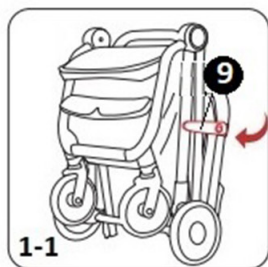
**LKGT02xxxxx**

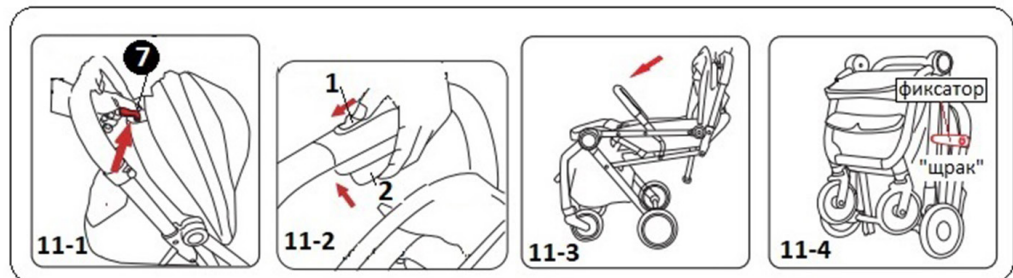
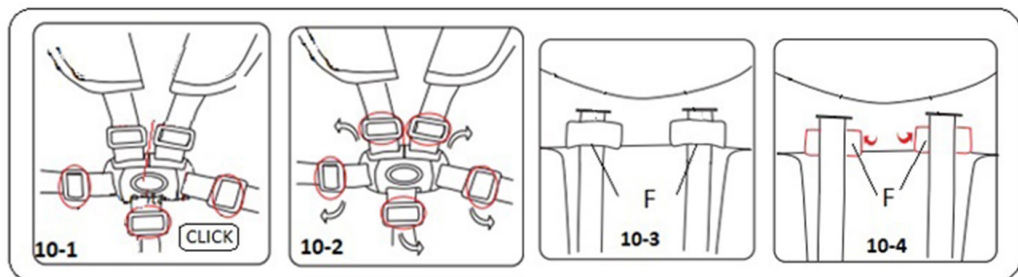
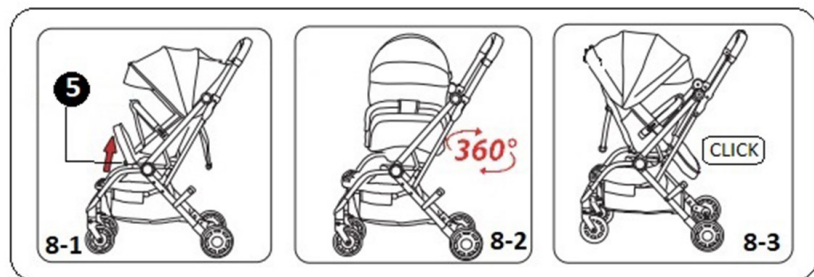
**EN 1888-1:2018+A1:2022**  
**EN 1888-2:2018+A1:2022**



ΦΙΓΥΡΙ / FIGURES / ÁBRÁK / CIFRAS / FIGURE / FIGUREN / LES FIGURES /  
FIGURE / ΦΙΓΟΥΡΕΣ / FIGURILE / FIGURAS / FIGUREN / OBRÁZKY / ფიგურები







**ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА:  
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО!**

**ЗА ОСИГУРЯВАНЕ БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА  
ТОЗИ ПРОДУКТ, СПАЗВАЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА,  
УКАЗАНИЯТА И ПРЕПОРЪКИТЕ ОТ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ!**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!**

- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕТЕТО БЕЗ НАДЗОР!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ВИНАГИ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СИСТЕМАТА ЗА ЗАДЪРЖАНЕ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ПРЕДИ УПОТРЕБА СЕ УВЕРЕТЕ, ЧЕ ВСИЧКИ БЛОКИРАЩИ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ СА ЗАДЕЙСТВАНИ.
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ НАРАНЯВАНЕ, УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ДЕТЕТО ВИ Е НА БЕЗОПАСНО РАЗСТОЯНИЕ ПРИ РЕГУЛИРАНЕ, РАЗГЪВАНЕ И СГЪВАНЕ НА ТОЗИ ПРОДУКТ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ НА ДЕЦА ДА СИ ИГРАЯТ С ТОЗИ ПРОДУКТ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ТОЗИ ПРОДУКТ НЕ Е ПОДХОДЯЩ ЗА ТИЧАНЕ И ПЪРЗАЛЯНЕ!
- ❖ ЗА НОВОРОДЕНИ БЕБЕТА ИЗПОЛЗВАЙТЕ НАЙ-ЛЕГНАЛОТО ПОЛОЖЕНИЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГРЪБЧЕТО НА СЕДАЛКАТА!
- ❖ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПОЗИЦИЯТА НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА СЕДНАЛО ПОЛОЖЕНИЕ НА ДЕТЕТО СЛЕД 6-МЕСЕЧНАТА МУ ВЪЗРАСТ!
- ❖ ПОЗИЦИЯТА НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГРЪБЧЕТО В ПОЛОЖЕНИЕ „СЕДНАЛО“ НЕ Е ПОДХОДЯЩА ЗА ДЕЦА НА ВЪЗРАСТ ДО 6 МЕСЕЦА!
- ❖ ПАЗЕТЕ ОТ ОГЪН!
- ❖ НЕ ВДИГАЙТЕ ПРОДУКТА ПОСРЕДСТВОМ ПРЕДПАЗНИЯ БОРД!\* ИЗПОЛЗВАЙТЕ ЗА ДЕТЕ С ТЕГЛО НЕ ПО-ГОЛЯМО ОТ 22 KG.
- ❖ СГЛОБЯВАНЕТО НА ПРОДУКТА ДА СЕ ИЗВЪРШВА САМО ОТ ВЪЗРАСТЕН!
- ❖ Винаги задействайте приспособлението за паркиране при поставяне и изваждане на детето от количката!
- ❖ Преди употреба се уверете, че системата за задържане (обезопасителните колани) са поставени и регулирани правилно.
- ❖ Максималното натоварване на коша за багаж не трябва да е по-голямо от 2 kg!
- ❖ Максималното натоварване на чанта за багаж (в случай, че се използва такава) не трябва да е по-голямо от 1 kg!
- ❖ Не претоварвайте количката! Всеки товар, поставен и/или закрепен на дръжката, борда, гърба на облегалката, сенника и/или на страните на количката, може да повлияе на нейната стабилност!
- ❖ Количката е предназначена да вози само едно дете. Не поставяйте две или повече деца в количката!
- ❖ Не използвайте резервни части и други компоненти, които не са доставени от производителя! Производителят не поема отговорност за безопасността в случай, че са използвани резервни части, различни от оригиналните за одобрения тип или препоръчани от него.
- ❖ Не правете промени или модификации по конструкцията! При необходимост се свържете с търговеца или оторизиран сервиз за консултация и ремонт.
- ❖ Не използвайте продукта, ако установите, че има липсващи или повредени части!
- ❖ Не допускате присъствието на деца под 3 години, преди да сте сглобили продукта напълно, за да избегнете достъп до дребни и разглобени части!
- ❖ Не поставяйте на продукта допълнително шнурове и връзки, за да избегнете риска от задушаване!
- ❖ Не използвайте количката по стълби или ескалатори и бъдете с повишено внимание при слизане или качване на тротоар или стъпало.
- ❖ Дръжте найлоновата опаковка далече от деца, за да избегнете риска от задушаване!

## СГЛОБЯВАНЕ И ФУНКЦИИ

Количката подходяща за новородени бебета или деца на възраст до 4 години или тегло до 22 kg (което от двете настъпи първо).

Количката се доставя от производителя сглобена. За сглобяване на количката не се налага да използвате инструменти.

**ВНИМАНИЕ!** Следвайте точно указанията за използване от приложените в инструкцията текст и илюстрации.

**ВНИМАНИЕ!** Проверете сигурността на фиксирането след изпълнение на всяка операция!

**ВНИМАНИЕ!** Фиксирането на определена позиция в повечето случаи е съпроводено със звук от щракване (щрак/click).

## ОСНОВНИ ЧАСТИ

1- Сенник; 2- Облегалка; 3 – Предпазен борд; 4 – Подложка за крака; 5 – Лост за завъртане на седалката; 6 – Бутон за сгъване; 7 – Лост за разгъване на облегалката; 8 – Кош за багаж; 9 – Фиксатор; 10 – Паркиращо устройство; 11 – Задни колела (2 бр.); 12 – Предни колела (2 бр.)

### 1. РАЗГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА

1-1 – Освободете фиксатора.

1-2 и 1-3 - Хванете дръжката с ръка и я издърпайте нагоре, докато чуете фиксиращ звук и количката се разгъне (1-3).

1-4 – Натиснете лоста за разгъване на облегалката и издърпайте облегалката нагоре, докато чуете звук „щрак“. Отпуснете лоста, за да се фиксира облегалката в разгънато положение. Уверете се, че облегалката е напълно разгъната.

**2. МОНТИРАНЕ И ДЕМОНТИРАНЕ НА ПРЕДНИТЕ КОЛЕЛА** - Предните колела извършват само въртливо движение.

2-1 - Поставете предното колело към предната ос на рамата. Натиснете, докато чуете фиксиращ звук. Убедете се, че колелото е фиксирано като се опитате да го издърпате от оста.

2-2 – Натиснете бутона за демониране (С) и издърпайте колелото надолу.

### 3. МОНТИРАНЕ И ДЕМОНТИРАНЕ НА ЗАДНИТЕ КОЛЕЛА

3-1 - Поставете задното колело към отвора от задната ос на рамата. Натиснете, докато чуете фиксиращ звук. Убедете се, че колелото е фиксирано като се опитате да го издърпате от оста.

3-2 – Натиснете бутона за демониране (D) и издърпайте колелото навън.

**4. МОНТИРАНЕ И ДЕМОНТИРАНЕ НА ПРЕДПАЗНИЯ БОРД** - Поставете двата края на предпазния борд към отворите от рамата на количката и натиснете, докато чуете звук „щрак“ и борда се фиксира.

За демониране, натиснете всеки от бутоните за демониране (E) и издърпайте борда навън.

## ФУНКЦИИ

**5. ПОДЛОЖКА ЗА КРАКА** - Подложката за крака се регулира в две позиции. Натиснете едновременно двете лостчета (H) отдолу на подложката и я поставете в долна позиция.

За преместване в горна позиция, избутайте подложката за крака с ръка нагоре.

**6. ПРИСПОСОБЛЕНИЕ ЗА ПАРКИРАНЕ** - Натиснете надолу приспособлението за паркиране, за да го задействате и спрете движението на количката.

Повдигнете нагоре приспособлението за паркиране, за да го освободите и количката да се движи отново.

**ВНИМАНИЕ!** Задействайте приспособлението за паркиране винаги, когато количката е в покой, за да избегнете опасност от приплъзване на количката!

### 7. РЕГУЛИРАНЕ ПОЛОЖЕНИЕТО НА ОБЛЕГАЛКАТА

**ВНИМАНИЕ!** **НОВОРОДЕНО** или **БЕБЕ НА ВЪЗРАСТ ПОД 6 МЕСЕЦА ТРЯБВА ДА СЕ ПОСТАВЯ НА СЕДАЛКАТА САМО, КОГАТО ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГРЪБЧЕТО Е В НАЙ-ЛЕГНАЛО (РАЗГЪНАТО) ПОЛОЖЕНИЕ!**

Натиснете механизма и преместете надолу или нагоре до желаното положение на облегалката.

### 8. ВЪРТЕНЕ НА СЕДАЛКАТА НА 360°

**ВАЖНО!** Преди да завъртите седалката, поставете облегалката в най-изправено положение!

8-1 и 8-2 – Повдигнете подложката за краката, хванете ръкохватката и завъртете седалката в която и да е посока (наляво или надясно) до едно от двете възможни положения:

- Седалката е насочена по посока на движението, така че детето да е гледащо напред;
- Седалката е насочена в посока обратна на движението – детето е гледащо назад към възрастния, който управлява количката.

8-3 – Преместете поставката за крака надолу. Трябва да чуете фиксиращ звук, което показва, че седалката е фиксирана.

**ВНИМАНИЕ!** УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ СЕДАЛКАТА Е СИГУРНО ФИКСИРАНА В ИЗБРАНТО ПОЛОЖЕНИЕ, ПРЕДИ ДА ПОСТАВИТЕ ДЕТЕТО В КОЛИЧКАТА!

**9. СГЪВАНЕ И РАЗГЪВАНЕ НА СЕННИКА** - Избутайте с ръка, за да сгънете сенника. Издърпайте сенника, за да го разгънете.

**10. СИСТЕМА ЗА ЗАДЪРЖАНЕ (обезопасителен колан).**

**ВНИМАНИЕ!** ИЗПОЛЗВАЙТЕ СИСТЕМАТА ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ ОТ РАЖДАНЕТО НА ДЕТЕТО!

10-1 и 10-2 – Откопчаване на обезопасителния колан – натиснете бутона на обединяващата тока; Закопчаване на обезопасителния колан – вмъкнете двата края на коланите в обединяващата тока и натиснете, докато чуете фиксиращ звук.

10-2 - Регулирайте дължината на раменните колани, коланите за през кръста и междубедрения колан посредством токите.

10-3 и 10-4 – Коланите могат да бъдат поставени на две нива по височина. Извадете (10-4) или промушете в халките F (10-3) раменните колани, за да регулирате височината им.

Забележка: Коланите трябва да обхващат добре детето и не трябва да са усукани.

**ВАЖНО!** Периодично проверявайте дали коланите са стабилно закрепени за конструкцията на количката и за сигурността на закопчаването! Коланите не трябва да се захабени или прокъсани, а пластмасовите токи и закопчалки трябва да са здрави, без увреждания и да осигуряват сигурна връзка!

**11. СГЪВАНЕ НА КОЛИЧКАТА**

**ВАЖНО!** Винаги преди да сгънете количката трябва да задействате паркиращото устройство и да изпразните коша за багаж.

11-1 – Натиснете лоста на облегалката и я сгънете;

11-2 – Плъзнете бутона на втория заключващ механизъм (2) в указаната на фигурата посока и след това бутона за сгъване (1).

11-3 - Натиснете дръжката на количката напред, докато количката се сгъне;

11-4 - При заключване на фиксатора ще чуете фиксиращ звук.

Количката е заключена в сгънато положение и може за бъде съхранявана в изправено положение.

## УКАЗАНИЯ ЗА ПРОФИЛАКТИКА И ПОДДРЪЖКА

- ❖ Редовно почиствайте и смазвайте с масло замърсените метални и пластмасови части.
- ❖ Почиствайте дамската, замърсените пластмасови или метални части от продукта като използвате мека памучна кърпа или гъба, навлажнени с вода или мек препарат.
- ❖ Не почиствайте с агресивни препарати, съдържащи абразивни частици, амоняк, белина или спирт.
- ❖ Винаги подсушавайте продукта, оставяйте го да изсъхне преди да го приберете за съхранение. Възможно е да се появи мухъл по продукта, ако го съхраните влажен.
- ❖ Съхранявайте продукта на чисто и сухо място. Не излагайте на прякото въздействие околната среда - слънце, дъжд, влага, или резки температурни промени!
- ❖ Спирачките, колелата и гумите се износват по-бързо от останалите части. При необходимост трябва да ги подмените.
- ❖ Редовно смазвайте задвижващите механизми със силиконово масло или спрей.

**IMPORTANT! RETAIN FOR FUTURE REFERENCE:  
READ CAREFULLY!**

TO ASSURE SAFE USAGE OF THIS PRODUCT  
FOLLOW ALL WARNINGS, INSTRUCTIONS AND  
RECOMMENDATIONS GIVEN IN THIS USER MANUAL!

**WARNINGS!**

- ❖ **WARNING!** NEVER LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED!
- ❖ **WARNING!** ALWAYS USE THE RESTRAINT SYSTEM ONCE THE CHILD CAN SIT UNAIDED!
- ❖ **WARNING!** BEFORE USE, ENSURE ALL LOCKING MECHANISMS ARE ENGAGED.
- ❖ **WARNING!** TO AVOID INJURY, KEEP CHILD AT A SAFE DISTANCE DURING ADJUSTMENT, EXPANSION OR FOLDING!\* **WARNING!** DO NOT ALLOW CHILDREN TO PLAY WITH THIS PRODUCT!
- ❖ **WARNING!** BEFORE USE, CHECK THAT THE SEAT ATTACHMENT DEVICES ARE PROPERLY AND SECURELY FASTENED TO THE FRAME.
- ❖ **WARNING!** THIS PRODUCT IS NOT SUITABLE FOR RUNNING OR SKATING!
- ❖ **WARNING!** USE THE CARRY-COT ONLY FOR CHILDREN WHO CANNOT SIT UNAIDED, ROLL OVER OR GET ON HANDS AND KNEES BY THEMSELVES. MAXIMUM CHILD WEIGHT: 9 kg!
- ❖ USE THE SEAT BACKREST POSITION FOR A SITTING CHILD ONLY AFTER 6 MONTHS OF AGE!
- ❖ KEEP AWAY FROM FIRE!\* DO NOT LIFT THE PRODUCT BY THE SAFETY BAR!
- ❖ DO NOT ADJUST THE BACKREST POSITION WHEN THE SEAT IS CONVERTED INTO A CARRY COT!
- ❖ Use only for a child weighing up to 22 kg.
- ❖ Assembly of the product must be carried out by an adult only!\* Always engage the parking device when placing or removing the child from the stroller!
- ❖ Before use, make sure the restraint system (safety harness) is correctly fitted and adjusted.
- ❖ The maximum load of the storage basket must not exceed 2 kg!
- ❖ The maximum load of the diaper bag (if used) must not exceed 2 kg!
- ❖ Do not overload the stroller! Any load attached to the handle, bumper bar, backrest, canopy and/or sides of the stroller may affect its stability!
- ❖ The stroller is intended to carry only one child. Do not place two or more children in it!
- ❖ Do not use spare parts or components not provided by the manufacturer! The manufacturer is not responsible for safety if spare parts other than original or approved ones are used.
- ❖ Do not make changes or modifications to the structure! If needed, contact the retailer or an authorized service center for consultation and repairs.
- ❖ Do not use the product if you notice missing or damaged parts!
- ❖ Keep children under 3 years away during assembly to avoid access to small and detachable parts!
- ❖ Do not attach additional cords or strings to the product to prevent risk of strangulation!
- ❖ Do not use the stroller on stairs or escalators and be cautious when going up or down curbs or steps.
- ❖ Keep the plastic packaging away from children to avoid risk of suffocation!

## ASSEMBLY AND FUNCTIONS

The stroller is suitable for newborn babies or children up to 4 years of age, or up to a weight of 22 kg (whichever comes first).

The stroller is delivered by the manufacturer in an assembled state. No tools are required for assembling the stroller.

**WARNING!** Follow precisely the instructions for use as described in the accompanying text and illustrations.

**WARNING!** Check the security of each locking mechanism after completing every operation!

**WARNING!** Locking a certain position is, in most cases, accompanied by a clicking sound ("click").

## MAIN COMPONENTS

1 – Canopy; 2 – Backrest; 3 – Bumper bar (safety guard); 4 – Footrest; 5 – Seat rotation lever; 6 – Folding button; 7 – Backrest release lever; 8 – Shopping basket; 9 – Locking device; 10 – Parking device; 11 – Rear wheels (2 pcs); 12 – Front swivel wheels (2 pcs)

### 1. UNFOLDING THE STROLLER

1-1 – Release the locking device.

1-2 / 1-3 – Hold the handle and pull it upwards until you hear a click indicating that the frame is securely locked in the open position.

1-4 – Press the backrest release lever and lift the backrest upwards until you hear a click.

Release the lever to lock the backrest in the fully reclined position.

Ensure that the backrest is completely unfolded and locked before use.

**2. INSTALLATION AND REMOVAL OF FRONT WHEELS** - Front wheels are swivel-type and rotate freely.

2-1 – Insert the front wheel assembly onto the front axle of the frame. Push firmly until you hear a click.

Check that the wheel is securely locked by pulling it gently downwards.

2-2 – To remove the wheel, press the release button (C) and pull the wheel downward.

**3. INSTALLATION AND REMOVAL OF REAR WHEELS**

3-1 – Insert the rear wheel assembly into the opening on the rear axle of the frame.. Push firmly until you hear a click indicating correct engagement.

Check that the wheel is securely locked by pulling it gently outwards.

3-2 – To remove, press the release button (D) and pull the wheel outwards.

**4. INSTALLATION AND REMOVAL OF THE BUMPER BAR** - Insert both ends of the bumper bar into the corresponding openings on the stroller frame and push until you hear a click and the bar locks in place.

To remove, press both release buttons (E) simultaneously and pull the bar outwards.

## FUNCTIONS

**5. FOOTREST ADJUSTMENT** - The footrest can be adjusted to two positions. Press both levers (H) located underneath the footrest and move it to the lower position.

To return to the upper position, lift the footrest upwards by hand.

**6. PARKING DEVICE** - Press the parking device downward to activate it and immobilize the stroller.

Lift the parking device upward to release it and allow the stroller to move.

**WARNING!** Always engage the parking device whenever the stroller is stationary to prevent unintended movement or rolling.

**7. ADJUSTMENT OF THE BACKREST** - A newborn or infant under 6 months of age must only be placed in the seat when the backrest is in the fully reclined position.

To adjust, press the backrest adjustment mechanism and move the backrest up or down to the desired position.

Ensure it is securely locked before placing the child in the seat.

**8. SEAT ROTATION FUNCTION (360° SWIVEL SEAT)**

**IMPORTANT:** Before rotating the seat unit, make sure that the backrest is in the most upright position.

8-1 / 8-2 – Lift the footrest, hold the seat handle and rotate the seat unit in either direction (left or right) until it reaches one of the two locked positions:

- The seat faces forward, in the direction of travel – the child faces away from the parent;
- The seat faces rearward, opposite to the direction of travel – the child faces toward the parent.

8-3 – Move the footrest downward. You should hear a click, indicating that the seat unit is securely locked in place.

**WARNING!** Always ensure that the seat unit is securely locked in the selected position before placing the child in the stroller.

**9. CANOPY FOLDING AND UNFOLDING** - Push the canopy forward by hand to fold it. Pull the canopy backward to unfold it.

Make sure it is securely fixed in the open position before use.

#### **10. RESTRAINT SYSTEM (SAFETY HARNESS)**

**WARNING!** Always use the restraint system from the child's birth to prevent the risk of falling.

10-1 / 10-2 – To unfasten the harness: press the release button on the central buckle. To fasten the harness: insert both buckle tongues into the central buckle until you hear a click.

10-2 – Adjust the length of the shoulder straps, waist straps, and crotch strap using the adjusters.

10-3 / 10-4 – The shoulder straps can be positioned at two height levels. Remove (10-4) or re-thread (10-3) the shoulder straps through slots F to adjust their height.

Note: The straps must fit snugly over the child's body and must not be twisted.

**IMPORTANT:** Periodically check that the harness straps are securely attached to the stroller frame and that the buckle functions properly.

Straps must not be worn, frayed, or damaged, and all plastic components (buckles and adjusters) must be intact and able to maintain a secure connection.

#### **11. FOLDING THE STROLLER**

**IMPORTANT:** Before folding the stroller, always engage the parking device and empty the shopping basket.

11-1 – Press the backrest release lever and fold the backrest down.

11-2 – Slide the secondary locking mechanism (2) in the direction shown in the diagram, then press the folding button (1).

11-3 – Push the stroller handle forward until the stroller frame folds completely.

11-4 – When the frame lock engages, you will hear a click sound.

The stroller is now locked in the folded position and can be stored upright.

### **INSTRUCTIONS FOR MAINTENANCE AND CARE**

- ❖ Regularly clean and lubricate any dirty metal and plastic parts with oil.
- ❖ Clean the fabric, as well as any soiled plastic or metal components of the product using a soft cotton cloth or sponge dampened with water or a mild detergent.
- ❖ Do not clean with aggressive cleaners containing abrasive particles, ammonia, bleach, or alcohol.
- ❖ Always dry the product thoroughly and allow it to air-dry completely before storing. Mold may develop if the product is stored while damp.
- ❖ Store the product in a clean and dry place. Do not expose it directly to environmental elements such as sunlight, rain, humidity, or sudden temperature changes!
- ❖ Brakes, wheels, and tires wear out faster than other parts and should be replaced when necessary.
- ❖ Regularly lubricate moving mechanisms with silicone oil or spray.

## FONTOS! ŐRIZZE MEG A JÖVŐBENI REFERENCIÁNAK: FIGYELMESEN OLVASSA EL!

A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁNAK BIZTOSÍTÁSA ÉRDEKÉBEN KÖVESSE A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ ÖSSZES FIGYELMEZTETÉST, UTASÍTÁST ÉS AJÁNLÁST!

### FIGYELMEZTETÉSEK!

- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** SOHA NE HAGYJA GYERMEKÉT FELÜGYELET NÉLKÜL!
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** MINDIG HASZNÁLJAA BIZTONSÁGI ÖVEKET, AMIKOR A GYERMEK MÁR ÖNÁLLÓAN ÜL!
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** HASZNÁLAT ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEGARRÓL, HOGY MINDEN ZÁRÓMECHANIZMUS BE VAN-E CSATOLVA.
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** A SÉRÜLÉSEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN TARTSA A GYERMEKET BIZTONSÁGI TÁVOLSÁGBAN A BEÁLLÍTÁS, KITÁRÁS VAGY ÖSSZHÁZASÍTÁS SZORÁN!
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** NE ENGEDJE, HOGY A GYERMEKEK JÁTSZANAK EZZEL A TERMÉKKEL!
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** HASZNÁLAT ELŐTT ELLENŐRIZZE, HOGY AZ ÜLÉS RÖGZÍTŐ ESZKÖZÖK MEGFELELŐEN ÉS BIZTONSÁGOSAN VANNAK-E RÖGZÍTVE A VÁZHOZ.
- ❖ **FIGYELEM!** EZ A TERMÉK NEM ALKALMAS FUTÁSHOZ VAGY KORCSOLYÁZÁSHOZ!
- ❖ **FIGYELEM!** A BABÁTÁRCSÁT CSAK OLYAN GYERMEKEK SZÁMÁRA HASZNÁLJA, AKIK NEM TUDNAK ÖNÁLLÓAN ÜLNI, ÁTFORDULNI VAGY KÉZZEL ÉS TÉRDLELŐVEL FELÁLLNI. A GYERMEK MAXIMÁLIS SÚLYA: 9 kg!
- ❖ A VÁLLTÁMASZÁT CSAK 6 HÓNAPOS KOR FELETT ÜLŐ GYERMEKEK SZÁMÁRA HASZNÁLJAI!\* TÚZTŐL TARTSA TÁVOL!
- ❖ NE EMELJE FEL A TERMÉKET A BIZTONSÁGI RÚDNÁL FOGVA!
- ❖ NE ÁLLÍTSA BE A VÁLLTÁMASZÁT, HA AZ ÜLÉST BABAKOCSIKÁKÁ ÁTALAKÍTJA!
- ❖ Csak 22 kg-ig terjedő súlyú gyermekek számára használható.
- ❖ A termék összeszerelését kizárólag felnőtt végezheti!
- ❖ Mindig kapcsolja be a rögzítő szerkezetet, amikor a gyermeket a babakocsiba helyezi vagy onnan kiveszi!
- ❖ Használat előtt ellenőrizze, hogy a biztonsági rendszer (biztonsági öv) megfelelően van-e felszerelve és beállítva.
- ❖ A tároló kosár maximális terhelése nem haladhatja meg a 2 kg-ot!
- ❖ Az pelenkás táska (ha használja) maximális terhelése nem haladhatja meg a 2 kg-ot!
- ❖ Ne terhelje túl a babakocsit! A babakocsi fogantyújára, ütközőrudára, háttámlájára, napellenzőjére és/vagy oldalára rögzített terhelés befolyásolhatja a babakocsi stabilitását!
- ❖ A babakocsi csak egy gyermek szállítására alkalmas. Ne helyezzen két vagy több gyermeket a babakocsiba!
- ❖ Ne használjon a gyártó által nem biztosított pótalkatrészeket vagy alkatrészeket! A gyártó nem vállal felelősséget a biztonságért, ha nem eredeti vagy jóváhagyott pótalkatrészeket használnak.
- ❖ Ne végezzen változtatásokat vagy módosításokat a szerkezeten! Szükség esetén forduljon a kereskedőhöz vagy egy hivatalos szervizközpontoz tanácsért és javításért.
- ❖ Ne használja a terméket, ha hiányzó vagy sérült alkatrészeket észlel!
- ❖ Az összeszerelés során tartsa távol a 3 év alatti gyermekeket, hogy ne férhessenek hozzá a kis és levehető alkatrészekhez!
- ❖ Ne rögzítsen további zsinórokat vagy köteleket a termékhez, hogy elkerülje a fojtás veszélyét!
- ❖ Ne használja a babakocsit lépcsőn vagy mozgólépcsőn, és legyen óvatos, amikor fel- vagy lefelé halad járdaszegélyeken vagy lépcsőkön.
- ❖ Tartsa a műanyag csomagolást távol a gyermekektől, hogy elkerülje a fulladás veszélyét!

## ÖSSZESZERELÉS ÉS MŰKÖDÉS

A babakocsi újszülötteknek vagy 4 éves korig, illetve 22 kg súlyig (amelyik előbb bekövetkezik) alkalmas. A babakocsit a gyártó összeszerelt állapotban szállítja. A babakocsi összeszereléséhez nincs szükség szerszámokra.

**FIGYELEM!** Pontosan kövesse a mellékelt szövegben és illusztrációkban leírt használati utasítást.

**FIGYELEM!** Minden művelet után ellenőrizze az egyes reteszelő mechanizmusok biztonságát!

**FIGYELEM!** Az egyes pozíciók reteszélése a legtöbb esetben kattánós hanggal („kattintás”) jár.

## ОСНОВНИ ЧАСТИ

1 – Napellenző; 2 – Háttámla; 3 – Ütközőrúd (biztonsági korlát); 4 – Lábtartó; 5 – Ülőforgató kar; 6 – Összecsukó gomb; 7 – Háttámla kioldó kar; 8 – Bevásárlókosár; 9 – Rögzítő eszköz; 10 – Parkoló eszköz; 11 – Hátsó kerekek (2 db); 12 – Első forgó kerekek (2 db)

### 1. A BABAKOCSI KIBONTÁSA

1-1 – Engedje ki a rögzítő szerkezetet.

1-2 / 1-3 – Fogja meg a fogantyút, és húzza felfelé, amíg kattánást nem hall, jelezve, hogy a váz biztonságosan rögzült nyitott helyzetben.

1-4 – Nyomja meg a háttámla kioldó kart, és emelje fel a háttámlát, amíg kattánást nem hall.

Engedje el a kart, hogy a háttámla teljesen hátradöntött helyzetben rögzüljön.

Használat előtt győződjön meg arról, hogy a háttámla teljesen kinyílt és rögzítve van.

**2. AZ ELSŐ KERÉKEK FELSZERELÉSE ÉS LESZERELÉSE** - Az első kerekek forgó típusúak és szabadon forognak.

2-1 – Helyezze be az első kerék szerelvényét a keret első tengelyére. Nyomja meg erősen, amíg kattánást nem hall.

Ellenőrizze, hogy a kerék biztonságosan rögzült-e, óvatosan lefelé húzva.

2-2 – A kerék eltávolításához nyomja meg a kioldó gombot (C), és húzza lefelé a kereket.

### 3. A HÁTSÓ KERÉK FELSZERELÉSE ÉS LESZERELÉSE

3-1 – Helyezze be a hátsó kerék szerelvényét a váz hátsó tengelyének nyílásába. Nyomja meg erősen, amíg kattánást nem hall, jelezve a megfelelő rögzítést.

Ellenőrizze, hogy a kerék biztonságosan rögzült-e, óvatosan kifelé húzva.

3-2 – Az eltávolításhoz nyomja meg a kioldógombot (D), és húzza a kereket kifelé.

**4. A LÖKHÁRÍTÓ RÚD FELSZERELÉSE ÉS LESZERELÉSE** - Helyezze be a lökhárító rúd mindkét végét a babakocsi vázának megfelelő nyílásaiba, és nyomja meg, amíg kattánást nem hall, és a rúd a helyére nem rögzül.

Az eltávolításhoz nyomja meg egyszerre mindkét kioldógombot (E), majd húzza a rudat kifelé.

## FUNKCIÓK

**5. LÁBTARTÓ BEÁLLÍTÁSA** - A lábtartó két pozícióba állítható. Nyomja meg a lábtartó alatt található mindkét kart (H), és mozgassa azt az alsó pozícióba.

A felső pozícióba való visszaállításhoz emelje fel a lábtartót kézzel.

**6. PARKOLÓESZKÖZ** - Nyomja lefelé a parkolóeszközt, hogy aktiválja és rögzítse a babakocsit.

Emelje fel a parkolószerkezetet, hogy kioldja, és a babakocsi elindulhasson.

**FIGYELEM!** A babakocsi álló helyzetében mindig kapcsolja be a parkolóberendezést, hogy megakadályozza a babakocsi véletlen elmozdulását vagy elgurulását.

**7. A HÁTTÁMASZ BEÁLLÍTÁSA** – Újszülöttet vagy 6 hónaposnál fiatalabb csecsemőt csak akkor helyezhet az ülésbe, ha a háttámla teljesen hátradöntött helyzetben van.

A beállításhoz nyomja meg a háttámla beállító mechanizmusát, és mozgassa a háttámlát felfelé vagy lefelé a kívánt pozícióba.

Győződjön meg arról, hogy a háttámla biztonságosan rögzítve van, mielőtt a gyermeket az ülésbe helyezi.

### 8. ÜLÉS FORGÁSI FUNKCIÓ (360°-BAN FORGÓ ÜLÉS)

**FONTOS:** Az ülés elforgatása előtt győződjön meg arról, hogy a háttámla a legfelső helyzetben van.

8-1 / 8-2 – Emelje fel a lábtartót, fogja meg az ülés fogantyúját, és forgassa az ülésegyeséget bármelyik irányba (balra vagy jobbra), amíg el nem éri az egyik rögzített pozíciót:

• Az ülés előre, az utazás irányába néz – a gyermek háttal ül a szülőnek;

• Az ülés hátrafelé néz, az utazás irányával ellentétesen – a gyermek a szülő felé néz.

8-3 – Tolja lefelé a lábtartót. Kattintást kell hallania, amely jelzi, hogy az ülésrész biztonságosan rögzült a helyén.

**FIGYELEM!** Mindig győződjön meg arról, hogy az ülés biztonságosan rögzült a kiválasztott pozícióban, mielőtt a gyermeket a babakocsiba helyezi.

**9. A NAPFÉNYTETŐ ÖSSZHÁZOLÁSA ÉS KIHÁZOLÁSA** - A napfénytetőt kézzel tolja előre, hogy összecukja.

A napfénytetőt hátra húzva hajtsa ki.

Használat előtt győződjön meg arról, hogy a napellenző biztonságosan rögzült-e a nyitott helyzetben.

#### **10. BIZTONSÁGI ÖV**

**FIGYELMEZTETÉS:** A gyermek születésétől kezdve mindig használja a biztonsági övet, hogy megelőzze a leesés veszélyét.

10-1 / 10-2 – A heveder kioldása: nyomja meg a központi csat kioldó gombját. A heveder rögzítése: dugja be mindkét csat nyelvét a központi csatba, amíg kattantást nem hall.

10-2 – Állítsa be a vállpántok, derékpántok és lágyéki pántok hosszát a beállítókkal.

10-3 / 10-4 – A vállpántok két magassági szintre állíthatók. A vállpántok magasságának beállításához vegye ki (10-4) vagy vezesse át (10-3) a vállpántokat az F nyílásokon.

Megjegyzés: A pántoknak szorosan kell illeszkedniük a gyermek testéhez, és nem szabad csavarodniuk.

**FONTOS:** Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hevederek biztonságosan vannak-e rögzítve a babakocsi vázához, és hogy a csat megfelelően működik-e.

A pántok nem lehetnek kopottak, elnyúlt vagy sérültek, és minden műanyag alkatrésznek (csatok és állítóelemek) sértetlennek kell lennie, és biztosan kell rögzülnie.

#### **11. A BABAKOCSI ÖSSZHÁTHATÓSÁGA**

**FONTOS:** A babakocsi összecukása előtt mindig kapcsolja be a rögzítő szerkezetet, és üritse ki a bevásárlókosarat.

11-1 – Nyomja meg a háttámla kioldó kart, és hajtsa le a háttámlát.

11-2 – Csúsztassa a másodlagos reteszelő mechanizmust (2) az ábrán látható irányba, majd nyomja meg az összecukoló gombot (1).

11-3 – Tolja előre a babakocsi fogantyúját, amíg a babakocsi váz teljesen össze nem hajlik.

11-4 – Amikor a váz reteszelődik, kattató hangot hall.

A babakocsi most összecukott helyzetben van rögzítve, és függőlegesen tárolható.

## **KARBANTARTÁSI ÉS ÁPOLÁSI ÚTMUTATÓ**

- ❖ A piszkos fém és műanyag alkatrészeket rendszeresen tisztítsa meg és kenje meg olajjal.
- ❖ A szövetet, valamint a termék szennyezett műanyag vagy fém alkatrészeit puha pamutruhával vagy vízzel vagy enyhe tisztítószerrel megnedvesített szivaccsal tisztítsa meg.
- ❖ Ne tisztítsa agresszív, csiszoló részecskéket, ammóniát, fehérítőt vagy alkoholt tartalmazó tisztítószerrel.
- ❖ A terméket mindig alaposan szárítsa meg, és hagyja teljesen megszáradni, mielőtt tárolná. Ha a terméket nedvesen tárolja, penész keletkezhet.
- ❖ A terméket tiszta és száraz helyen tárolja. Ne tegye ki közvetlenül környezeti hatásoknak, mint például napfény, eső, páratartalom vagy hirtelen hőmérséklet-változások!
- ❖ A fékek, kerekek és gumibroncsok gyorsabban kopnak, mint más alkatrészek, ezért szükség esetén cserélje ki őket.
- ❖ A mozgó mechanizmusokat rendszeresen kenje meg szilikonolajjal vagy spray-vel.

**¡IMPORTANTE! CONSÉRVELO PARA FUTURAS CONSULTAS:  
¡LEA ATENTAMENTE!**

PARA GARANTIZAR UN USO SEGURO DE ESTE PRODUCTO,  
SIGA TODAS LAS ADVERTENCIAS, INSTRUCCIONES Y  
RECOMENDACIONES DADAS EN ESTE MANUAL DEL USUARIO.

**¡ADVERTENCIAS!**

- ❖ **¡ADVERTENCIA!** ¡NUNCA DEJE A SU HIJO SIN SUPERVISIÓN!
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** ¡UTILICE SIEMPRE EL SISTEMA DE RETENCIÓN UNA VEZ QUE EL NIÑO PUEDA SENTARSE SIN AYUDA!
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** ANTES DE UTILIZARLO, ASEGÚRESE DE QUE TODOS LOS MECANISMOS DE BLOQUEO ESTÁN ACTIVADOS.
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** PARA EVITAR LESIONES, MANTENGA AL NIÑO A UNA DISTANCIA SEGURA DURANTE EL AJUSTE, LA EXTENSIÓN O EL PLEGADO.
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** ¡NO PERMITA QUE LOS NIÑOS JUEGUEN CON ESTE PRODUCTO!
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** ANTES DE UTILIZARLO, COMPRUEBE QUE LOS DISPOSITIVOS DE FIJACIÓN DEL ASIENTO ESTÁN BIEN SUJETOS Y ASEGURADOS AL CHASIS.
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** ¡ESTE PRODUCTO NO ES APTO PARA CORRER NI PATINAR!
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** UTILICE EL CAPAZO ÚNICAMENTE PARA NIÑOS QUE NO PUEDAN SENTARSE SIN AYUDA, DARSE LA VUELTA NI PONERSE A CUATRO PATAS POR SÍ MISMOS. PESO MÁXIMO DEL NIÑO: 9 kg.
- ❖ ¡UTILICE LA POSICIÓN DEL RESPALDO DEL ASIENTO PARA NIÑOS SENTADOS SOLO A PARTIR DE LOS 6 MESES DE EDAD!
- ❖ ¡MANTÉNGALO ALEJADO DEL FUEGO!
- ❖ ¡NO LEVANTE EL PRODUCTO POR LA BARRA DE SEGURIDAD!
- ❖ ¡NO AJUSTE LA POSICIÓN DEL RESPALDO CUANDO EL ASIENTO ESTÉ CONVERTIDO EN CAPAZO!
- ❖ Utilícelo solo para niños con un peso máximo de 22 kg.
- ❖ ¡El montaje del producto debe ser realizado únicamente por un adulto!
- ❖ ¡Active siempre el dispositivo de estacionamiento al colocar o sacar al niño del cochecito!
- ❖ Antes de utilizarlo, asegúrese de que el sistema de retención (arnés de seguridad) esté correctamente colocado y ajustado.
- ❖ ¡La carga máxima de la cesta de almacenamiento no debe superar los 2 kg!
- ❖ ¡La carga máxima de la bolsa para pañales (si se utiliza) no debe superar los 2 kg!
- ❖ ¡No sobrecargue el cochecito! Cualquier carga colocada en el manillar, la barra de seguridad, el respaldo, la capota y/o los laterales del cochecito puede afectar a su estabilidad.
- ❖ El cochecito está diseñado para transportar a un solo niño. No coloque a dos o más niños en él.
- ❖ No utilice piezas de repuesto o componentes que no hayan sido suministrados por el fabricante. El fabricante no se hace responsable de la seguridad si se utilizan piezas de repuesto que no sean originales o homologadas.
- ❖ No realice cambios ni modificaciones en la estructura. Si es necesario, póngase en contacto con el distribuidor o un centro de servicio autorizado para realizar consultas y reparaciones.
- ❖ No utilice el producto si observa que faltan piezas o que estas están dañadas.
- ❖ Mantenga alejados a los niños menores de 3 años durante el montaje para evitar que accedan a piezas pequeñas y desmontables.
- ❖ No coloque cordones o cuerdas adicionales en el producto para evitar el riesgo de estrangulamiento.
- ❖ No utilice el cochecito en escaleras o escaleras mecánicas y tenga cuidado al subir o bajar bordillos o escalones.
- ❖ Mantenga el embalaje de plástico alejado de los niños para evitar el riesgo de asfixia.

## MONTAJE Y FUNCIONES

El cochecito es adecuado para bebés recién nacidos o niños de hasta 4 años de edad, o hasta un peso de 22 kg (lo que ocurra primero).

El fabricante entrega el cochecito montado. No se necesitan herramientas para montarlo.

**¡ADVERTENCIA!** Siga con precisión las instrucciones de uso descritas en el texto y las ilustraciones adjuntas.

**¡ADVERTENCIA!** ¡Compruebe la seguridad de cada mecanismo de bloqueo después de completar cada operación!

**¡ADVERTENCIA!** El bloqueo de una determinada posición suele ir acompañado de un clic («clic»).

## COMPONENTES PRINCIPALES

1 - Capota; 2 - Respaldo; 3 - Barra de seguridad (protección de seguridad); 4 - Reposapiés; 5 - Palanca de rotación del asiento; 6 - Botón de plegado; 7 - Palanca de liberación del respaldo; 8 - Cesta de la compra; 9 - Dispositivo de bloqueo; 10 - Dispositivo de estacionamiento; 11 - Ruedas traseras (2 unidades); 12 - Ruedas delanteras giratorias (2 unidades)

### 1. DESPLEGAR EL COCHECITO

1-1 - Libere el dispositivo de bloqueo.

1-2 / 1-3 - Sujete el manillar y tire de él hacia arriba hasta que oiga un clic que indica que el chasis está bloqueado de forma segura en la posición abierta.

1-4 - Presione la palanca de liberación del respaldo y levante el respaldo hacia arriba hasta que oiga un clic.

Suelte la palanca para bloquear el respaldo en la posición totalmente reclinada.

Asegúrese de que el respaldo esté completamente desplegado y bloqueado antes de utilizarlo.

**2. INSTALACIÓN Y DESMONTAJE DE LAS RUEDAS DELANTERAS** - Las ruedas delanteras son giratorias y giran libremente.

2-1 - Inserte el conjunto de la rueda delantera en el eje delantero del bastidor. Empuje con firmeza hasta que oiga un clic.

Compruebe que la rueda está bien bloqueada tirando suavemente de ella hacia abajo.

2-2 - Para retirar la rueda, pulse el botón de liberación (C) y tire de la rueda hacia abajo.

### 3. INSTALACIÓN Y DESMONTAJE DE LAS RUEDAS TRASERAS

3-1 - Inserte el conjunto de la rueda trasera en la abertura del eje trasero del bastidor. Empuje con firmeza hasta que oiga un clic que indica que se ha encajado correctamente.

Compruebe que la rueda está bien bloqueada tirando suavemente de ella hacia fuera.

3-2 - Para retirarla, pulse el botón de liberación (D) y tire de la rueda hacia fuera.

**4. INSTALACIÓN Y DESMONTAJE DE LA BARRA PARACHOQUES** - Inserte ambos extremos de la barra parachoques en las aberturas correspondientes del chasis del cochecito y empuje hasta que oiga un clic y la barra quede bloqueada en su sitio.

Para retirarla, pulse ambos botones de liberación (E) simultáneamente y tire de la barra hacia fuera.

## FUNCIONES

**5. AJUSTE DEL REPOSAPIÉS:** el reposapiés se puede ajustar en dos posiciones. Presione ambas palancas (H) situadas debajo del reposapiés y muévelo a la posición inferior.

Para volver a la posición superior, levante el reposapiés con la mano.

**6. DISPOSITIVO DE ESTACIONAMIENTO:** presione el dispositivo de estacionamiento hacia abajo para activarlo e inmovilizar el cochecito.

Levante el dispositivo de estacionamiento hacia arriba para liberarlo y permitir que el cochecito se mueva.

**¡ADVERTENCIA!** Active siempre el dispositivo de estacionamiento cuando el cochecito esté parado para evitar movimientos o desplazamientos involuntarios.

**7. AJUSTE DEL RESPALDO:** los recién nacidos o los bebés menores de 6 meses solo deben colocarse en el asiento cuando el respaldo esté en posición totalmente reclinada.

Para ajustarlo, presione el mecanismo de ajuste del respaldo y muévelo hacia arriba o hacia abajo hasta la posición deseada.

Asegúrese de que esté bien bloqueado antes de colocar al niño en el asiento.

**8. FUNCIÓN DE ROTACIÓN DEL ASIENTO (ASIENTO GIRATORIO 360°)**

**IMPORTANTE:** Antes de girar la unidad del asiento, asegúrese de que el respaldo esté en la posición más vertical. 8-1 / 8-2: levante el reposapiés, sujete el asa del asiento y gire la unidad del asiento en cualquier dirección (izquierda o derecha) hasta que alcance una de las dos posiciones bloqueadas:

- El asiento mira hacia delante, en la dirección de la marcha: el niño mira en dirección opuesta a los padres.
- El asiento mira hacia atrás, en dirección contraria a la de la marcha: el niño mira hacia los padres.

8-3: mueva el reposapiés hacia abajo. Debería oír un clic, lo que indica que el asiento está bien bloqueado en su sitio.

**¡ADVERTENCIA!** Asegúrese siempre de que el asiento esté bien bloqueado en la posición seleccionada antes de colocar al niño en el cochecito.

**9. PLEGADO Y DESPLEGADO DE LA CAPOTA:** empuje la capota hacia delante con la mano para plegarla. Tire de la capota hacia atrás para desplegarla.

Asegúrese de que esté bien fijada en la posición abierta antes de usarla.

#### **10. SISTEMA DE RETENCIÓN (ARNÉS DE SEGURIDAD)**

**ADVERTENCIA!** Utilice siempre el sistema de retención desde el nacimiento del niño para evitar el riesgo de caídas.

10-1 / 10-2 - Para desabrochar el arnés: pulse el botón de liberación de la hebilla central. Para abrochar el arnés: inserte ambas lengüetas de la hebilla en la hebilla central hasta que oiga un clic.

10-2 – Ajuste la longitud de las correas de los hombros, las correas de la cintura y la correa de la entepierna utilizando los ajustadores.

10-3 / 10-4: las correas de los hombros se pueden colocar en dos niveles de altura. Retire (10-4) o vuelva a pasar (10-3) las correas de los hombros por las ranuras F para ajustar su altura.

Nota: Las correas deben ajustarse perfectamente al cuerpo del niño y no deben estar torcidas.

**IMPORTANTE:** Compruebe periódicamente que las correas del arnés estén bien sujetas al chasis del cochecito y que la hebilla funcione correctamente.

Las correas no deben estar desgastadas, deshilachadas ni dañadas, y todos los componentes de plástico (hebillas y ajustadores) deben estar intactos y poder mantener una conexión segura.

#### **11. PLEGADO DEL COCHECITO**

**IMPORTANTE:** Antes de plegar el cochecito, active siempre el dispositivo de estacionamiento y vacíe la cesta de la compra.

11-1 – Presione la palanca de liberación del respaldo y pliegue el respaldo hacia abajo.

11-2 – Deslice el mecanismo de bloqueo secundario (2) en la dirección que se muestra en el diagrama y, a continuación, presione el botón de plegado (1).

11-3 – Empuje el manillar del cochecito hacia delante hasta que el chasis se pliegue completamente.

11-4 – Cuando el bloqueo del chasis se active, oírás un clic.

El cochecito queda ahora bloqueado en posición plegada y se puede guardar en posición vertical.

### **INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y CUIDADO**

- ❖ Limpie y lubrique regularmente con aceite las piezas metálicas y plásticas sucias.
- ❖ Limpie la tela, así como cualquier componente plástico o metálico sucio del producto, con un paño de algodón suave o una esponja humedecida con agua o un detergente suave.
- ❖ No lo limpie con productos agresivos que contengan partículas abrasivas, amoníaco, lejía o alcohol.
- ❖ Seque siempre bien el producto y déjelo secar al aire completamente antes de guardarlo. Si se guarda húmedo, puede aparecer moho.
- ❖ Guarde el producto en un lugar limpio y seco. No lo exponga directamente a elementos ambientales como la luz solar, la lluvia, la humedad o cambios bruscos de temperatura.
- ❖ Los frenos, las ruedas y los neumáticos se desgastan más rápido que otras piezas y deben sustituirse cuando sea necesario.
- ❖ Lubrique regularmente los mecanismos móviles con aceite o spray de silicona.

# IMPORTANTE! CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO: LEGGERE ATTENTAMENTE!

PER GARANTIRE UN USO SICURO DI QUESTO PRODOTTO,  
SEGUIRE TUTTE LE AVVERTENZE, LE ISTRUZIONI E LE  
RACCOMANDAZIONI FORNITE IN QUESTO MANUALE UTENTE!

## AVVERTENZE!

- ❖ **ATTENZIONE!** NON LASCIARE MAI IL BAMBINO INCUSTODITO!
- ❖ **ATTENZIONE!** UTILIZZARE SEMPRE IL SISTEMA DI SICUREZZA NON APPENA IL BAMBINO È IN GRADO DI SEDERSI SENZA AIUTO!
- ❖ **ATTENZIONE!** PRIMA DELL'USO, ASSICURARSI CHE TUTTI I MECCANISMI DI BLOCCAGGIO SIANO INSERITI.
- ❖ **ATTENZIONE!** PER EVITARE LESIONI, TENERE IL BAMBINO A DISTANZA DI SICUREZZA DURANTE LA REGOLAZIONE, L'ESPANSIONE O LA PIEGATURA!
- ❖ **ATTENZIONE!** NON PERMETTERE AI BAMBINI DI GIOCARE CON QUESTO PRODOTTO!
- ❖ **ATTENZIONE!** PRIMA DELL'USO, VERIFICARE CHE I DISPOSITIVI DI FISSAGGIO DEL SEDILE SIANO CORRETTAMENTE E SALDAMENTE FISSATI AL TELAIO.
- ❖ **ATTENZIONE!** QUESTO PRODOTTO NON È ADATTO PER CORRERE O PATTINARE!
- ❖ **ATTENZIONE!** UTILIZZARE LA NAVICELLA SOLO PER BAMBINI CHE NON SONO IN GRADO DI SEDERSI SENZA AIUTO, ROTOLARE O METTERSI IN GIÙ A QUATTRO NODI DA SOLI. PESO MASSIMO DEL BAMBINO: 9 kg!
- ❖ UTILIZZARE LA POSIZIONE DELLO SCHIENALE DEL SEDILE PER UN BAMBINO SEDUTO SOLO DOPO I 6 MESI DI ETÀ!
- ❖ TENERE LONTANO DAL FUOCO!
- ❖ NON SOLLEVARE IL PRODOTTO DALLA BARRA DI SICUREZZA!
- ❖ NON REGOLARE LA POSIZIONE DELLO SCHIENALE QUANDO IL SEDILE È CONVERTITO IN NAVICELLA!
- ❖ Utilizzare solo per bambini di peso fino a 22 kg.
- ❖ Il montaggio del prodotto deve essere effettuato esclusivamente da un adulto!
- ❖ Azionare sempre il dispositivo di bloccaggio quando si mette o si toglie il bambino dal passeggino!
- ❖ Prima dell'uso, assicurarsi che il sistema di ritenuta (imbracatura di sicurezza) sia correttamente montato e regolato.
- ❖ Il carico massimo del cestino portaoggetti non deve superare i 2 kg!
- ❖ Il carico massimo della borsa per pannolini (se utilizzata) non deve superare i 2 kg!
- ❖ Non sovraccaricare il passeggino! Qualsiasi carico fissato al maniglione, alla barra di protezione, allo schienale, alla capottina e/o ai lati del passeggino può comprometterne la stabilità!
- ❖ Il passeggino è progettato per trasportare un solo bambino. Non collocare due o più bambini al suo interno!
- ❖ Non utilizzare ricambi o componenti non forniti dal produttore! Il produttore non è responsabile della sicurezza se vengono utilizzati ricambi diversi da quelli originali o approvati.
- ❖ Non apportare modifiche o alterazioni alla struttura! Se necessario, contattare il rivenditore o un centro di assistenza autorizzato per consulenza e riparazioni.
- ❖ Non utilizzare il prodotto se si notano parti mancanti o danneggiate!
- ❖ Tenere i bambini di età inferiore ai 3 anni lontani durante il montaggio per evitare che entrino in contatto con parti piccole e staccabili!
- ❖ Non fissare cordicelle o lacci aggiuntivi al prodotto per evitare il rischio di strangolamento!
- ❖ Non utilizzare il passeggino su scale o scale mobili e prestare attenzione quando si salgono o si scendono cordoli o gradini.
- ❖ Tenere l'imballaggio di plastica lontano dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento!

## MONTAGGIO E FUNZIONI

Il passeggino è adatto per neonati o bambini fino a 4 anni di età o fino a un peso di 22 kg (a seconda di quale delle due condizioni si verifica per prima).

Il passeggino viene consegnato dal produttore già assemblato. Non sono necessari attrezzi per il montaggio del passeggino.

**ATTENZIONE!** Seguire scrupolosamente le istruzioni per l'uso descritte nel testo e nelle illustrazioni allegati.

**ATTENZIONE!** Verificare la sicurezza di ogni meccanismo di bloccaggio dopo aver completato ogni operazione!

**ATTENZIONE!** Il bloccaggio di una determinata posizione è, nella maggior parte dei casi, accompagnato da un clic („clic“).

## COMPONENTI PRINCIPALI

1 – Cappottina; 2 – Schienale; 3 – Barra di protezione (protezione di sicurezza); 4 – Poggiapiedi; 5 – Leva di rotazione del sedile; 6 – Pulsante di chiusura; 7 – Leva di sgancio dello schienale; 8 – Cestino della spesa; 9 – Dispositivo di bloccaggio; 10 – Dispositivo di stazionamento; 11 – Ruote posteriori (2 pz.); 12 – Ruote anteriori piroettanti (2 pz.)

### 1. APERTURA DEL PASSEGGINO

1-1 – Sbloccare il dispositivo di bloccaggio.

1-2 / 1-3 – Tenere la maniglia e tirarla verso l'alto fino a sentire un clic che indica che il telaio è bloccato saldamente in posizione aperta.

1-4 – Premere la leva di sgancio dello schienale e sollevare lo schienale verso l'alto fino a sentire un clic.

Rilasciare la leva per bloccare lo schienale in posizione completamente reclinata.

Assicurarsi che lo schienale sia completamente aperto e bloccato prima dell'uso.

**2. INSTALLAZIONE E RIMOZIONE DELLE RUOTE ANTERIORI** - Le ruote anteriori sono di tipo girevole e ruotano liberamente.

2-1 – Inserire il gruppo ruota anteriore sull'asse anteriore del telaio. Spingere con decisione fino a sentire un clic.

Verificare che la ruota sia bloccata saldamente tirandola delicatamente verso il basso.

2-2 – Per rimuovere la ruota, premere il pulsante di sgancio (C) e tirare la ruota verso il basso.

**3. INSTALLAZIONE E RIMOZIONE DELLE RUOTE POSTERIORI**

3-1 – Inserire il gruppo ruota posteriore nell'apertura sull'asse posteriore del telaio. Spingere con decisione fino a sentire un clic che indica il corretto innesto.

Verificare che la ruota sia bloccata saldamente tirandola delicatamente verso l'esterno.

3-2 – Per rimuoverla, premere il pulsante di sgancio (D) e tirare la ruota verso l'esterno.

**4. INSTALLAZIONE E RIMOZIONE DELLA BARRA PARAFANGO** - Inserire entrambe le estremità della barra paraurti nelle aperture corrispondenti sul telaio del passeggino e spingere fino a sentire un clic e la barra si blocca in posizione.

Per rimuoverla, premere contemporaneamente entrambi i pulsanti di sgancio (E) ed estrarre la barra verso l'esterno.

## FUNZIONI

**5. REGOLAZIONE DEL POGGIAPIEDI** - Il poggiapiedi può essere regolato in due posizioni. Premere entrambe le leve (H) situate sotto il poggiapiedi e spostarlo nella posizione inferiore.

Per riportarlo nella posizione superiore, sollevare il poggiapiedi con la mano.

**6. DISPOSITIVO DI BLOCCAGGIO** - Premere il dispositivo di bloccaggio verso il basso per attivarlo e immobilizzare il passeggino.

Sollevare il dispositivo di blocco verso l'alto per sganciarlo e consentire al passeggino di muoversi.

**ATTENZIONE!** Azionare sempre il dispositivo di blocco quando il passeggino è fermo per evitare movimenti o spostamenti involontari.

**7. REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE** - I neonati o i bambini di età inferiore ai 6 mesi devono essere sistemati sul sedile solo quando lo schienale è completamente reclinato.

Per regolarlo, premere il meccanismo di regolazione dello schienale e spostarlo verso l'alto o verso il basso nella posizione desiderata.

Assicurarsi che sia bloccato saldamente prima di posizionare il bambino sul sedile.

**8. FUNZIONE DI ROTAZIONE DEL SEDILE (SEDILE GIREVOLE A 360°)**

**IMPORTANTE:** prima di ruotare il seggiolino, assicurarsi che lo schienale sia nella posizione più verticale possibile.  
8-1 / 8-2 – Sollevare il poggiatesta, tenere la maniglia del seggiolino e ruotare il seggiolino in entrambe le direzioni (sinistra o destra) fino a raggiungere una delle due posizioni di blocco:

- Il seggiolino è rivolto in avanti, nella direzione di marcia – il bambino è rivolto in direzione opposta al genitore;
  - Il sedile è rivolto all'indietro, in direzione opposta a quella di marcia: il bambino è rivolto verso il genitore.
- 8-3 – Spostare il poggiatesta verso il basso. Si dovrebbe sentire un clic, che indica che il seggiolino è bloccato saldamente in posizione.

**ATTENZIONE!** Assicurarsi sempre che il seggiolino sia bloccato saldamente nella posizione selezionata prima di mettere il bambino nel passeggino.

**9. PIEGAMENTO E APERTURA DEL CAPPOTTINA** - Spingere il cappottina in avanti con la mano per piegarla. Tirare il cappottina all'indietro per aprirla.

Assicurarsi che sia fissato saldamente in posizione aperta prima dell'uso.

#### **10. SISTEMA DI RITENUTA (IMBRACATURA DI SICUREZZA)**

**ATTENZIONE:** utilizzare sempre il sistema di ritenuta fin dalla nascita del bambino per evitare il rischio di cadute.

10-1 / 10-2 – Per slacciare l'imbracatura: premere il pulsante di sgancio sulla fibbia centrale. Per allacciare l'imbracatura: inserire entrambe le linguette della fibbia nella fibbia centrale fino a sentire un clic.

10-2 – Regolare la lunghezza delle cinghie delle spalle, delle cinghie della vita e della cinghia inguinale utilizzando i dispositivi di regolazione.

10-3 / 10-4 – Le bretelle possono essere posizionate a due livelli di altezza. Rimuovere (10-4) o reinserire (10-3) le bretelle attraverso le fessure F per regolarne l'altezza.

Nota: le cinghie devono aderire perfettamente al corpo del bambino e non devono essere attorcigliate.

**IMPORTANTE:** controllare periodicamente che le cinghie dell'imbracatura siano fissate saldamente al telaio del passeggino e che la fibbia funzioni correttamente.

Le cinghie non devono essere usurate, sfilacciate o danneggiate e tutti i componenti in plastica (fibbie e regolatori) devono essere intatti e in grado di mantenere un collegamento sicuro.

#### **11. PIEGARE IL PASSEGGINO**

**IMPORTANTE:** prima di piegare il passeggino, attivare sempre il dispositivo di blocco e svuotare il cestino della spesa.

11-1 – Premere la leva di sgancio dello schienale e ripiegare lo schienale.

11-2 – Far scorrere il meccanismo di bloccaggio secondario (2) nella direzione indicata nel disegno, quindi premere il pulsante di chiusura (1).

11-3 – Spingere in avanti il maniglione del passeggino fino a quando il telaio non si ripiega completamente.

11-4 – Quando il blocco del telaio si innesta, si sentirà un clic.

Il passeggino è ora bloccato in posizione ripiegata e può essere riposto in posizione verticale.

### **ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE E LA CURA**

- ❖ Pulire e lubrificare regolarmente con olio tutte le parti metalliche e plastiche sporche.
- ❖ Pulire il tessuto e tutti i componenti in plastica o metallo sporchi del prodotto utilizzando un panno di cotone morbido o una spugna inumidita con acqua o un detergente delicato.
- ❖ Non pulire con detersivi aggressivi contenenti particelle abrasive, ammoniaca, candeggina o alcool.
- ❖ Asciugare sempre accuratamente il prodotto e lasciarlo asciugare completamente all'aria prima di riporlo. Se il prodotto viene riposto mentre è ancora umido, potrebbe formarsi della muffa.
- ❖ Riporre il prodotto in un luogo pulito e asciutto. Non esporlo direttamente agli agenti atmosferici quali luce solare, pioggia, umidità o sbalzi di temperatura!
- ❖ I freni, le ruote e gli pneumatici si usurano più rapidamente rispetto alle altre parti e devono essere sostituiti quando necessario.
- ❖ Lubrificare regolarmente i meccanismi mobili con olio o spray al silicone.

## WICHTIG! FÜR SPÄTERE NUTZUNG AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!

UM EINE SICHERE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ZU  
GEWÄHRLEISTEN, BEFOLGEN SIE ALLE WARNUNGEN, ANWEISUNGEN  
UND EMPFEHLUNGEN IN DIESER BETRIEBSANLEITUNG!

### WARNUNGEN!

- ❖ **WARNUNG!** LASSEN SIE IHR KIND NIEMALS UNBEAUFICHTIGT!
- ❖ **WARNUNG!** VERWENDEN SIE IMMER DAS RÜCKHALTE-SYSTEM, SOBALD DAS KIND OHNE HILFE SITZEN KANN!
- ❖ **WARNUNG!** VERGEWISSERN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG, DASS ALLE VERRIEGELUNGSMECHANISMEN EINGELEGT SIND.
- ❖ **WARNUNG!** UM VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN, HALTEN SIE DAS KIND WÄHREND DER EINSTELLUNG, AUSZIEHUNG ODER ZUSAMMENKLAPPUNG IN SICHEM ABSTAND!
- ❖ **WARNUNG!** LASSEN SIE KINDER NICHT MIT DIESEM PRODUKT SPIELEN!
- ❖ **WARNUNG!** ÜBERPRÜFEN SIE VOR DER VERWENDUNG, OB DIE BEFESTIGUNGSEINRICHTUNGEN DES SITZES ORDNUNGSGEMÄSS UND SICHER AM RAHMEN BEFESTIGT SIND.
- ❖ **WARNUNG!** DIESES PRODUKT IST NICHT ZUM LAUFEN ODER SKATEN GEEIGNET!
- ❖ **WARNUNG!** VERWENDEN SIE DIE BABYTRAGE NUR FÜR KINDER, DIE NOCH NICHT SELBSTSTÄNDIG SITZEN, SICH UMDRÜCKEN ODER AUF HÄNDE UND KNIE KOMMEN KÖNNEN. MAXIMALES KINDERGEWICHT: 9 kg!
- ❖ VERWENDEN SIE DIE SITZRÜCKENLEHNENPOSITION FÜR EIN SITZENDES KIND ERST AB EINEM ALTER VON 6 MONATEN!\* VON FEUER FERNHALTEN!
- ❖ HEBEN SIE DAS PRODUKT NICHT AN DER SICHERHEITSBARRE AN!
- ❖ VERSTELLEN SIE DIE RÜCKENLEHNENPOSITION NICHT, WENN DER SITZ IN EINE BABYTRAGE UMGEWANDELT IST!
- ❖ Nur für Kinder mit einem Gewicht von bis zu 22 kg verwenden.
- ❖ Die Montage des Produkts darf nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden!
- ❖ Aktivieren Sie immer die Feststellvorrichtung, wenn Sie das Kind in den Kinderwagen setzen oder aus ihm herausnehmen!
- ❖ Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass das Rückhaltesystem (Sicherheitsgurt) korrekt angebracht und eingestellt ist.
- ❖ Die maximale Belastung des Ablagekorbs darf 2 kg nicht überschreiten!
- ❖ Die maximale Belastung der Wickeltasche (falls verwendet) darf 2 kg nicht überschreiten!
- ❖ Überladen Sie den Kinderwagen nicht! Jede am Griff, an der Stoßstange, an der Rückenlehne, am Verdeck und/oder an den Seiten des Kinderwagens befestigte Last kann dessen Stabilität beeinträchtigen!
- ❖ Der Kinderwagen ist nur für den Transport eines Kindes vorgesehen. Setzen Sie nicht zwei oder mehr Kinder hinein!
- ❖ Verwenden Sie keine Ersatzteile oder Komponenten, die nicht vom Hersteller geliefert wurden! Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Sicherheit, wenn andere als Original- oder zugelassene Ersatzteile verwendet werden.
- ❖ Nehmen Sie keine Änderungen oder Modifikationen an der Konstruktion vor! Wenden Sie sich bei Bedarf an den Händler oder einen autorisierten Kundendienst, um sich beraten zu lassen und Reparaturen durchführen zu lassen.
- ❖ Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie fehlende oder beschädigte Teile feststellen!
- ❖ Halten Sie Kinder unter 3 Jahren während der Montage fern, um den Zugang zu kleinen und abnehmbaren Teilen zu vermeiden!

- ❖ Befestigen Sie keine zusätzlichen Schnüre oder Kordeln am Produkt, um Strangulationsgefahr zu vermeiden!
- ❖ Verwenden Sie den Kinderwagen nicht auf Treppen oder Rolltreppen und seien Sie vorsichtig beim Befahren von Bordsteinen oder Stufen.
- ❖ Halten Sie die Kunststoffverpackung von Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden!

## MONTAGE UND FUNKTIONEN

Der Kinderwagen ist für Neugeborene oder Kinder bis zu einem Alter von 4 Jahren oder bis zu einem Gewicht von 22 kg geeignet (je nachdem, was zuerst eintritt).

Der Kinderwagen wird vom Hersteller in montiertem Zustand geliefert. Für die Montage des Kinderwagens sind keine Werkzeuge erforderlich.

**WARNUNG!** Befolgen Sie genau die Gebrauchsanweisung, wie in den Begleittexten und Abbildungen beschrieben.

**WARNUNG!** Überprüfen Sie nach jedem Vorgang die Sicherheit aller Verriegelungsmechanismen!

**WARNUNG!** Das Verriegeln einer bestimmten Position ist in den meisten Fällen mit einem Klickgeräusch („Klick“) verbunden.

## HAUPTKOMPONENTEN

1 – Verdeck; 2 – Rückenlehne; 3 – Stoßstange (Sicherheitsbügel); 4 – Fußstütze; 5 – Sitzdrehhebel; 6 – Klappknopf; 7 – Entriegelungshebel für die Rückenlehne; 8 – Einkaufskorb; 9 – Verriegelungsvorrichtung; 10 – Feststellvorrichtung; 11 – Hinterräder (2 Stück); 12 – Vorderräder (2 Stück)

### 1. AUFKLAPPEN DES KINDERWAGENS

1-1 – Lösen Sie die Feststellvorrichtung.

1-2 / 1-3 – Halten Sie den Griff fest und ziehen Sie ihn nach oben, bis Sie ein Klicken hören, das anzeigt, dass der Rahmen sicher in der geöffneten Position arretiert ist.

1-4 – Drücken Sie den Entriegelungshebel der Rückenlehne und heben Sie die Rückenlehne nach oben, bis Sie ein Klicken hören.

Lassen Sie den Hebel los, um die Rückenlehne in der vollständig zurückgelehnten Position zu arretieren.

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die Rückenlehne vollständig aufgeklappt und arretiert ist.

**2. MONTAGE UND DEMONTAGE DER VORDERRÄDER** - Die Vorderräder sind schwenkbar und drehen sich frei.

2-1 – Setzen Sie die Vorderradbaugruppe auf die Vorderachse des Rahmens. Drücken Sie sie fest, bis Sie ein Klicken hören. Überprüfen Sie, ob das Rad sicher arretiert ist, indem Sie es vorsichtig nach unten ziehen.

2-2 – Um das Rad zu entfernen, drücken Sie den Entriegelungsknopf (C) und ziehen Sie das Rad nach unten.

### 3. MONTAGE UND DEMONTAGE DER HINTERRÄDER

3-1 – Setzen Sie die Hinterradbaugruppe in die Öffnung an der Hinterachse des Rahmens ein. Drücken Sie fest, bis Sie ein Klicken hören, das den korrekten Sitz anzeigt.

Überprüfen Sie, ob das Rad sicher arretiert ist, indem Sie es vorsichtig nach außen ziehen.

3-2 – Zum Entfernen drücken Sie den Entriegelungsknopf (D) und ziehen Sie das Rad nach außen.

**4. MONTAGE UND DEMONTAGE DER STOSSFANGSTANGE** - Stecken Sie beide Enden der Stoßfängerstange in die entsprechenden Öffnungen am Kinderwagenrahmen und drücken Sie, bis Sie ein Klicken hören und die Stange einrastet.

Zum Entfernen drücken Sie beide Entriegelungsknöpfe (E) gleichzeitig und ziehen Sie die Stange nach außen.

## FUNKTIONEN

**5. VERSTELLUNG DER FUSSSTÜTZE** – Die Fußstütze kann in zwei Positionen eingestellt werden. Drücken Sie beide Hebel (H) unter der Fußstütze und bewegen Sie sie in die untere Position.

Um in die obere Position zurückzukehren, heben Sie die Fußstütze mit der Hand nach oben.

**6. PARKBREMSSE** – Drücken Sie die Parkbremse nach unten, um sie zu aktivieren und den Kinderwagen zu arretieren.

Heben Sie die Feststellvorrichtung nach oben, um sie zu lösen und den Kinderwagen wieder beweglich zu machen.

**WARNUNG!** Betätigen Sie die Feststellvorrichtung immer, wenn der Kinderwagen steht, um unbeabsichtigte Bewegungen oder Wegrollen zu verhindern.

**7. EINSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE** – Ein Neugeborenes oder Kleinkind unter 6 Monaten darf nur in den Sitz gesetzt werden, wenn die Rückenlehne vollständig zurückgelehnt ist.

Zum Einstellen drücken Sie den Verstellmechanismus der Rückenlehne und bewegen Sie die Rückenlehne nach oben oder unten in die gewünschte Position.

Vergewissern Sie sich, dass sie sicher arretiert ist, bevor Sie das Kind in den Sitz setzen.

### **8. SITZ-DREHFUNKTION (360°-DREHSITZ)**

**WICHTIG:** Bevor Sie den Sitz drehen, vergewissern Sie sich, dass sich die Rückenlehne in der aufrechtsten Position befindet.

8-1 / 8-2 – Heben Sie die Fußstütze an, halten Sie den Sitzgriff fest und drehen Sie die Sitzeinheit in eine beliebige Richtung (nach links oder rechts), bis sie eine der beiden Verriegelungspositionen erreicht hat:

- Der Sitz ist nach vorne in Fahrtrichtung ausgerichtet – das Kind sitzt mit dem Rücken zu den Eltern.
- Der Sitz ist nach hinten ausgerichtet, entgegen der Fahrtrichtung – das Kind blickt zu den Eltern.

8-3 – Bewegen Sie die Fußstütze nach unten. Sie sollten ein Klicken hören, das anzeigt, dass die Sitzeinheit sicher arretiert ist.

**WARNUNG!** Vergewissern Sie sich immer, dass die Sitzeinheit sicher in der gewählten Position arretiert ist, bevor Sie das Kind in den Kinderwagen setzen.

**9. VERSTELLEN DES VERDECKS** – Drücken Sie das Verdeck mit der Hand nach vorne, um es zu verstauen. Ziehen Sie das Verdeck nach hinten, um es aufzuklappen.

Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass es sicher in der geöffneten Position arretiert ist.

### **10. RÜCKHALTEANLAGE (SICHERHEITSGURT)**

**WARNUNG:** Verwenden Sie das Rückhaltesystem immer ab der Geburt des Kindes, um das Risiko eines Sturzes zu vermeiden.

10-1 / 10-2 – Zum Lösen des Gurtes: Drücken Sie den Entriegelungsknopf an der mittleren Schnalle. Zum Anlegen des Gurtes: Führen Sie beide Schnallenzungen in die mittlere Schnalle ein, bis Sie ein Klicken hören.

10-2 – Stellen Sie die Länge der Schultergurte, Beckengurte und des Schrittgurts mit den Verstellern ein.

10-3 / 10-4 – Die Schultergurte können in zwei Höhenstufen positioniert werden. Entfernen Sie (10-4) oder fädeln Sie (10-3) die Schultergurte durch die Schlitz F, um ihre Höhe anzupassen.

Hinweis: Die Gurte müssen eng am Körper des Kindes anliegen und dürfen nicht verdreht sein.

**WICHTIG:** Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Gurte des Gurtzeugs sicher am Kinderwagenrahmen befestigt sind und die Schnalle ordnungsgemäß funktioniert.

Die Gurte dürfen nicht abgenutzt, ausgefranst oder beschädigt sein, und alle Kunststoffteile (Schnallen und Versteller) müssen intakt sein und eine sichere Verbindung gewährleisten.

### **11. ZUSAMMENKLAPPEN DES KINDERWAGENS**

**WICHTIG:** Bevor Sie den Kinderwagen zusammenklappen, aktivieren Sie immer die Feststellvorrichtung und leeren Sie den Einkaufskorb.

11-1 – Drücken Sie den Entriegelungshebel der Rückenlehne und klappen Sie die Rückenlehne nach unten.

11-2 – Schieben Sie den sekundären Verriegelungsmechanismus (2) in die in der Abbildung gezeigte Richtung und drücken Sie dann den Klappknopf (1).

11-3 – Drücken Sie den Kinderwagengriff nach vorne, bis der Kinderwagenrahmen vollständig zusammengeklappt ist.

11-4 – Wenn die Rahmenverriegelung einrastet, hören Sie ein Klicken.

Der Kinderwagen ist nun in der zusammengeklappten Position arretiert und kann aufrecht gelagert werden.

## **ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE E LA CURA**

- ❖ Reinigen und schmieren Sie verschmutzte Metall- und Kunststoffteile regelmäßig mit Öl.
- ❖ Reinigen Sie den Stoff sowie verschmutzte Kunststoff- oder Metallteile des Produkts mit einem weichen Baumwolltuch oder einem Schwamm, der mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel befeuchtet ist.
- ❖ Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, die Schleifpartikel, Ammoniak, Bleichmittel oder Alkohol enthalten.
- ❖ Trocknen Sie das Produkt immer gründlich und lassen Sie es vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie es lagern. Wenn das Produkt in feuchtem Zustand gelagert wird, kann sich Schimmel bilden.
- ❖ Lagern Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort. Setzen Sie es nicht direkt Umwelteinflüssen wie Sonnenlicht, Regen, Feuchtigkeit oder plötzlichen Temperaturschwankungen aus!
- ❖ Bremsen, Räder und Reifen verschleifen schneller als andere Teile und sollten bei Bedarf ausgetauscht werden.
- ❖ Schmieren Sie bewegliche Mechanismen regelmäßig mit Silikonöl oder -spray.

# IMPORTANT ! À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE: LIRE ATTENTIVEMENT !

POUR ASSURER UNE UTILISATION SÛRE DE CE PRODUIT,  
SUIVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS, INSTRUCTIONS ET  
RECOMMANDATIONS DONNÉS DANS CE MANUEL D'UTILISATION !

## AVERTISSEMENTS !

- ❖ **AVERTISSEMENT!** NE LAISSEZ JAMAIS VOTRE ENFANT SANS SURVEILLANCE!
- ❖ **AVERTISSEMENT!** UTILISEZ TOUJOURS LE SYSTÈME DE RETENUE UNE FOIS QUE L'ENFANT PEUT S'ASSEOIR SANS AIDE!
- ❖ **AVERTISSEMENT!** AVANT UTILISATION, ASSUREZ-VOUS QUE TOUS LES MÉCANISMES DE VERROUILLAGE SONT ENGAGÉS.
- ❖ **AVERTISSEMENT!** POUR ÉVITER TOUTE BLESSURE, GARDEZ L'ENFANT À UNE DISTANCE DE SÉCURITÉ PENDANT LE RÉGLAGE, L'EXTENSION OU LE PLIAGE!
- ❖ **AVERTISSEMENT!** NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS JOUER AVEC CE PRODUIT!
- ❖ **AVERTISSEMENT!** AVANT UTILISATION, VÉRIFIEZ QUE LES DISPOSITIFS DE FIXATION DU SIÈGE SONT CORRECTEMENT ET SÉCURITAIREMENT FIXÉS AU CHÂSSIS.
- ❖ **AVERTISSEMENT!** CE PRODUIT N'EST PAS ADAPTÉ À LA COURSE OU AU PATINAGE!
- ❖ **AVERTISSEMENT!** UTILISEZ LA NOUVELLE POUSETTE UNIQUEMENT POUR LES ENFANTS QUI NE PEUVENT PAS S'ASSEOIR SANS AIDE, SE RETOURNER OU SE METTRE À QUATRE PATTES TOUT SEULS. POIDS MAXIMAL DE L'ENFANT: 9 kg!
- ❖ N'UTILISEZ LA POSITION DU DOSSIER DU SIÈGE POUR UN ENFANT ASSIS QU'APRÈS L'ÂGE DE 6 MOIS!
- ❖ TENEZ LE PRODUIT ÉLOIGNÉ DU FEU!\* NE SOULEVEZ PAS LE PRODUIT PAR LA BARRE DE SÉCURITÉ!
- ❖ NE RÉGLER PAS LA POSITION DU DOSSIER LORSQUE LE SIÈGE EST TRANSFORMÉ EN NOUVEAU-NÉ!
- ❖ À utiliser uniquement pour un enfant pesant jusqu'à 22 kg.
- ❖ Le montage du produit doit être effectué uniquement par un adulte!
- ❖ Activez toujours le dispositif de stationnement lorsque vous installez ou retirez l'enfant de la poussette!
- ❖ Avant utilisation, assurez-vous que le système de retenue (harnais de sécurité) est correctement installé et réglé.
- ❖ La charge maximale du panier de rangement ne doit pas dépasser 2 kg!
- ❖ La charge maximale du sac à langer (si utilisé) ne doit pas dépasser 2 kg!
- ❖ Ne surchargez pas la poussette! Toute charge fixée à la poignée, à la barre de sécurité, au dossier, à la capote et/ou aux côtés de la poussette peut affecter sa stabilité!
- ❖ La poussette est conçue pour transporter un seul enfant. Ne placez pas deux enfants ou plus dans la poussette!
- ❖ N'utilisez pas de pièces de rechange ou de composants non fournis par le fabricant! Le fabricant n'est pas responsable de la sécurité si des pièces de rechange autres que celles d'origine ou approuvées sont utilisées.
- ❖ N'apportez aucune modification à la structure! Si nécessaire, contactez le revendeur ou un centre de service agréé pour obtenir des conseils et faire effectuer des réparations.
- ❖ N'utilisez pas le produit si vous remarquez des pièces manquantes ou endommagées!
- ❖ Éloignez les enfants de moins de 3 ans pendant le montage afin qu'ils n'aient pas accès aux petites pièces détachables!
- ❖ N'attachez pas de cordons ou de ficelles supplémentaires au produit afin d'éviter tout risque d'étranglement!
- ❖ N'utilisez pas la poussette dans les escaliers ou les escalators et soyez prudent lorsque vous montez ou descendez des bordures ou des marches.
- ❖ Gardez l'emballage en plastique hors de portée des enfants afin d'éviter tout risque d'étouffement!

## ASSEMBLAGE ET FONCTIONS

La poussette convient aux nouveau-nés ou aux enfants jusqu'à 4 ans, ou jusqu'à un poids de 22 kg (selon la première éventualité).

La poussette est livrée par le fabricant à l'état assemblé. Aucun outil n'est nécessaire pour assembler la poussette.

**AVERTISSEMENT!** Suivez scrupuleusement les instructions d'utilisation décrites dans le texte et les illustrations joints.

**AVERTISSEMENT!** Vérifiez la sécurité de chaque mécanisme de verrouillage après chaque opération!

**AVERTISSEMENT!** Le verrouillage d'une certaine position s'accompagne, dans la plupart des cas, d'un clic („clic“).

## COMPOSANTS PRINCIPAUX

1 – Capote ; 2 – Dossier ; 3 – Barre de sécurité (protection) ; 4 – Repose-pieds ; 5 – Levier de rotation du siège ; 6 – Bouton de pliage ; 7 – Levier de déverrouillage du dossier ; 8 – Panier ; 9 – Dispositif de verrouillage ; 10 – Dispositif de stationnement ; 11 – Roues arrière (2 pièces) ; 12 – Roues avant pivotantes (2 pièces)

### 1. DÉPLIAGE DE LA POUSSETTE

1-1 – Déverrouillez le dispositif de verrouillage.

1-2 / 1-3 – Tenez la poignée et tirez-la vers le haut jusqu'à ce que vous entendiez un clic indiquant que le châssis est bien verrouillé en position ouverte.

1-4 – Appuyez sur le levier de déverrouillage du dossier et soulevez le dossier vers le haut jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Relâchez le levier pour verrouiller le dossier en position complètement inclinée.

Assurez-vous que le dossier est complètement déplié et verrouillé avant utilisation.

**2. INSTALLATION ET RETRAIT DES ROUES AVANT** - Les roues avant sont pivotantes et tournent librement.

2-1 – Insérez l'ensemble roue avant sur l'essieu avant du châssis. Appuyez fermement jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

Vérifiez que la roue est bien verrouillée en la tirant doucement vers le bas.

2-2 – Pour retirer la roue, appuyez sur le bouton de déverrouillage (C) et tirez la roue vers le bas.

**3. INSTALLATION ET RETRAIT DES ROUES ARRIÈRE**

3-1 – Insérez l'ensemble roue arrière dans l'ouverture de l'essieu arrière du cadre. Appuyez fermement jusqu'à ce que vous entendiez un clic indiquant que la roue est correctement enclenchée.

Vérifiez que la roue est bien verrouillée en la tirant doucement vers l'extérieur.

3-2 – Pour la retirer, appuyez sur le bouton de déverrouillage (D) et tirez la roue vers l'extérieur.

**4. INSTALLATION ET RETRAIT DE LA BARRE DE PROTECTION** - Insérez les deux extrémités de la barre de protection dans les ouvertures correspondantes du châssis de la poussette et poussez jusqu'à ce que vous entendiez un clic et que la barre se verrouille en place.

Pour la retirer, appuyez simultanément sur les deux boutons de déverrouillage (E) et tirez la barre vers l'extérieur.

## FONCTIONS

**5. RÉGLAGE DU REPOSE-PIEDS** - Le repose-pieds peut être réglé sur deux positions. Appuyez sur les deux leviers (H) situés sous le repose-pieds et placez-le en position basse.

Pour revenir à la position supérieure, soulevez le repose-pieds à la main.

**6. DISPOSITIF DE STATIONNEMENT** - Appuyez sur le dispositif de stationnement vers le bas pour l'activer et immobiliser la poussette.

Soulevez le dispositif de stationnement vers le haut pour le libérer et permettre à la poussette de se déplacer.

**AVERTISSEMENT!** Engagez toujours le dispositif de stationnement lorsque la poussette est à l'arrêt afin d'éviter tout mouvement ou roulement involontaire.

**7. RÉGLAGE DU DOSSIER** - Un nouveau-né ou un nourrisson de moins de 6 mois ne doit être placé dans le siège que lorsque le dossier est en position complètement inclinée.

Pour le régler, appuyez sur le mécanisme de réglage du dossier et déplacez le dossier vers le haut ou vers le bas jusqu'à la position souhaitée.

Assurez-vous qu'il est bien verrouillé avant d'installer l'enfant dans le siège.

**8. FONCTION DE ROTATION DU SIÈGE (SIÈGE PIVOTANT À 360°)**

**IMPORTANT:** avant de faire pivoter le siège, assurez-vous que le dossier est dans la position la plus verticale possible.

8-1 / 8-2 – Soulevez le repose-pieds, tenez la poignée du siège et faites pivoter le siège dans l'une ou l'autre direction (à gauche ou à droite) jusqu'à ce qu'il atteigne l'une des deux positions verrouillées:

- Le siège est orienté vers l'avant, dans le sens de la marche – l'enfant est dos aux parents ;
- Le siège est orienté vers l'arrière, dans le sens contraire de la marche – l'enfant est tourné vers le parent.

8-3 – Abaissez le repose-pieds. Vous devriez entendre un clic, indiquant que le siège est bien verrouillé en place.

**AVERTISSEMENT!** Assurez-vous toujours que le siège est bien verrouillé dans la position choisie avant d'installer l'enfant dans la poussette.

**9. PLIAGE ET DÉPLIAGE DE LA CAPOTE** - Poussez la capote vers l'avant à la main pour la plier. Tirez la capote vers l'arrière pour la déplier.

Assurez-vous qu'il est bien fixé en position ouverte avant utilisation.

#### **10. SYSTÈME DE RETENUE (HARNAIS DE SÉCURITÉ)**

**AVERTISSEMENT:** utilisez toujours le système de retenue dès la naissance de l'enfant afin d'éviter tout risque de chute.

10-1 / 10-2 – Pour détacher le harnais: appuyez sur le bouton de déverrouillage situé sur la boucle centrale. Pour attacher le harnais: insérez les deux languettes de la boucle dans la boucle centrale jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

10-2 – Réglez la longueur des bretelles, des sangles abdominales et de la sangle d'entrejambe à l'aide des dispositifs de réglage.

10-3 / 10-4 – Les bretelles peuvent être positionnées à deux niveaux de hauteur. Retirez (10-4) ou réenfilez (10-3) les bretelles dans les fentes F pour régler leur hauteur.

Remarque: les sangles doivent être bien ajustées au corps de l'enfant et ne doivent pas être tordues.

**IMPORTANT:** Vérifiez régulièrement que les sangles du harnais sont bien fixées au châssis de la poussette et que la boucle fonctionne correctement.

Les sangles ne doivent pas être usées, effilochées ou endommagées, et tous les composants en plastique (boucles et dispositifs de réglage) doivent être intacts et capables de maintenir une connexion sûre.

#### **11. PLIAGE DE LA POUSSETTE**

**IMPORTANT:** avant de plier la poussette, engagez toujours le dispositif de stationnement et videz le panier.

11-1 – Appuyez sur le levier de déverrouillage du dossier et rabattez le dossier.

11-2 – Faites glisser le mécanisme de verrouillage secondaire (2) dans le sens indiqué sur le schéma, puis appuyez sur le bouton de pliage (1).

11-3 – Poussez la poignée de la poussette vers l'avant jusqu'à ce que le châssis de la poussette se replie complètement.

11-4 – Lorsque le verrouillage du châssis s'enclenche, vous entendrez un clic.

La poussette est désormais verrouillée en position pliée et peut être rangée à la verticale.

### **INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN ET DE MAINTENANCE**

- ❖ Nettoyez et lubrifiez régulièrement les pièces métalliques et plastiques sales avec de l'huile.
- ❖ Nettoyez le tissu, ainsi que les composants en plastique ou en métal sales du produit à l'aide d'un chiffon en coton doux ou d'une éponge humidifiée avec de l'eau ou un détergent doux.
- ❖ Ne nettoyez pas avec des produits nettoyants agressifs contenant des particules abrasives, de l'ammoniaque, de l'eau de Javel ou de l'alcool.
- ❖ Séchez toujours soigneusement le produit et laissez-le sécher complètement à l'air libre avant de le ranger. De la moisissure peut se développer si le produit est rangé alors qu'il est encore humide.
- ❖ Rangez le produit dans un endroit propre et sec. Ne l'exposez pas directement aux éléments environnementaux tels que la lumière du soleil, la pluie, l'humidité ou les changements brusques de température!
- ❖ Les freins, les roues et les pneus s'usent plus rapidement que les autres pièces et doivent être remplacés si nécessaire.
- ❖ Lubrifiez régulièrement les mécanismes mobiles avec de l'huile ou un spray à base de silicone.

## VAŽNO! ZADRŽATI ZA BUDUĆU REFERENCU: ČITAJTE PAŽLJIVO!

KAKO BISTE OSIGURALI SIGURNU UPOTREBU OVOG  
PROIZVODA, SLIJEDITE SVA UPOZORENJA, UPUTE I PREPORUKE  
NAVEDENE U OVOM KORISNIČKOM PRIRUČNIKU!

### UPOZORENJA!

- ❖ **UPOZORENJE!** NIKADA NE OSTAVLJAJTE DIJETE BEZ NADZORA!
- ❖ **UPOZORENJE!** UVIJEK KORISTITE SUSTAV ZA ZADRŽAVANJE ČIM DIJETE MOŽE SAMOSTALNO SJEDITI!
- ❖ **UPOZORENJE!** PRIJE UPOTREBE PROVJERITE DA SU SVI MEHANIZMI ZA ZAKLJUČAVANJE AKTIVIRANI.
- ❖ **UPOZORENJE!** KAKO BISTE IZBJEGILI OZLJEDE, DRŽITE DIJETE NA SIGURNOJ UDALJENOSTI TIJEKOM PODEŠAVANJA, RASKLAPANJA ILI SKLAPANJA!
- ❖ **UPOZORENJE!** NE DOPUSTITE DJECI DA SE IGRAJU S OVIM PROIZVODOM!\* **UPOZORENJE!** PRIJE UPOTREBE PROVJERITE DA SU UREDAJI ZA PRIČVRŠĆIVANJE SJEDALA ISPRAVNO I SIGURNO PRIKLJUČENI NA OKVIR.
- ❖ **UPOZORENJE!** OVAJ PROIZVOD NIJE NAMIJENJEN ZA TRČANJE ILI KLIZANJE!
- ❖ **UPOZORENJE!** KORISTITE KOŠARU SAMO ZA DJECU KOJA NE MOGU SAMOSTALNO SJEDITI, OKRETATI SE I PODIZATI NA RUKU I KOLJENA. MAKSIMALNA TEŽINA: 9 kg!
- ❖ UPOTRIJEBITE POLOŽAJ NASLONA ZA SJEDEĆE DIJETE SAMO NAKON 6 MJESECI!\* DRŽITE DALJE OD VATRE!
- ❖ NE PODIŽITE PROIZVOD DRŠKOM SIGURNOSNE ŠIPKE!
- ❖ Ne podešavajte položaj naslona kada je sjedalo pretvoreno u košaru!
- ❖ Koristiti samo za dijete koje teži do 22 kg.
- ❖ Sastavljanje proizvoda smije obaviti samo odrasla osoba!
- ❖ Uvijek aktivirajte parkirnu kočnicu pri postavljanju ili uklanjanju djeteta iz kolica!
- ❖ Prije upotrebe, provjerite da je sigurnosni pojas pravilno postavljen i podešen!
- ❖ Maksimalno opterećenje košare za pohranu ne smije prelaziti 2 kg!
- ❖ Maksimalno opterećenje torbe za pelene (ako se koristi) ne smije prelaziti 2 kg!
- ❖ Ne pretpavajte kolica! Svako opterećenje pričvršćeno na ručku, zaštitnu šipku, naslon, nadstrešnicu i/ili bočne stranice može utjecati na stabilnost!
- ❖ Kolica su namijenjena za prijevoz samo jednog djeteta. Nemojte stavljati dva ili više djece!
- ❖ Ne koristite rezervne dijelove kojima nije osigurano proizvođač! Proizvođač nije odgovoran za sigurnost ako se koriste dijelovi koji nisu originalni ili odobreni!
- ❖ Ne mijenjajte strukturu! Ako je potrebno, obratite se trgovcu ili ovlaštenom servisu za savjet i popravak!
- ❖ Ne koristite proizvod ako primijetite nedostajuće ili oštećene dijelove!
- ❖ Držite djecu mlađu od 3 godine podalje tijekom montaže kako biste spriječili pristup malim i odvojivim dijelovima!
- ❖ Ne pričvršćujte dodatne konopce ili vrpce na proizvod radi sprječavanja rizika od gušenja!
- ❖ Ne koristite kolica na stubištima ili pokretnim stepenicama i budite oprezni pri penjanju ili silasku s rubnika ili stepenica!
- ❖ Držite plastično pakiranje podalje od djece kako biste izbjegli rizik od gušenja!

## SASTAVLJANJE I FUNKCIJE

Kolica su prikladna za novorođenčad ili djecu do 4 godine starosti, odnosno do težine od 22 kg (ovisno o tome što prvo nastupi).

Kolica se isporučuju od proizvođača već sastavljena. Za sastavljanje kolica nisu potrebni alati.

**UPOZORENJE!** Pažljivo slijedite upute za uporabu opisane u priloženom tekstu i ilustracijama.

**UPOZORENJE!** Nakon svake radnje provjerite sigurnost mehanizma za zaključavanje!

**UPOZORENJE!** Zaključavanje određenog položaja u većini slučajeva popraćeno je zvukom klika ("klik").

## GLAVNI DIJELOVI

1 – Krov; 2 – Naslon; 3 – Zaštitna prečka; 4 – Naslon za noge; 5 – Poluga za okretanje sjedala; 6 – Gumb za sklapanje; 7 – Poluga za otpuštanje naslona; 8 – Košara za prtljagu; 9 – Sigurnosna brava; 10 – Parkirna kočnica; 11 – Stražnji kotači (2 kom.); 12 – Prednji okretni kotači (2 kom.)

### 1. RASKLAPANJE KOLICA

1-1 – Otpustite sigurnosnu bravu.

1-2 / 1-3 – Uхватite ručku i povucite je prema gore dok ne čujete „klik“, što označava da je okvir fiksiran u otvorenom položaju.

1-4 – Pritisnite polugu naslona i podignite naslon dok ne čujete „klik“. Otpustite polugu da se naslon zaključa u potpuno rasklopljen položaj.

Provjerite da je naslon potpuno rasklopljen i zaključan prije uporabe.

**2. UGRADNJA I UKLANJANJE PREDNJIH KOTAČA** - Prednji kotači su okretni i slobodno se rotiraju.

2-1 – Umetnite sklop kotača na prednju osovinu okvira i pritisnite dok ne čujete „klik“. Provjerite držanje laganim povlačenjem prema dolje.

2-2 – Za uklanjanje pritisnite gumb (C) i povucite kotač prema dolje.

**3. UGRADNJA I UKLANJANJE STRAŽNJIH KOTAČA**

3-1 – Umetnite stražnji kotač u otvor na stražnjoj osovini i pritisnite dok ne čujete „klik“. Provjerite pričvršćenje laganim povlačenjem.

3-2 – Za uklanjanje pritisnite gumb (D) i izvucite kotač prema van.

**4. UGRADNJA I UKLANJANJE ZAŠTITNE PREČKE** - Umetnite oba kraja zaštitne prečke u odgovarajuće otvore okvira i pritisnite dok ne čujete „klik“.

Za uklanjanje istodobno pritisnite tipke (E) i izvucite prečku prema van.

## FUNKCIJE

**5. PODESIVI NASLON ZA NOGE** – Može se postaviti u dva položaja. Pritisnite obje poluge (H) ispod naslona za noge i spustite ga u donji položaj. Za gornji položaj podignite ručno.

**6. PARKIRNA KOČNICA** – Pritisnite prema dolje da aktivirate kočnicu i blokirate kotače. Podignite prema gore da otpustite.

**UPOZORENJE!** Uvijek aktivirajte parkirnu kočnicu kad su kolica nepokretna.

**7. PODEŠAVANJE NASLONA** – Novorođenče ili dijete mlađe od 6 mjeseci smije biti smješteno samo kada je naslon potpuno spušten.

Za podešavanje pritisnite mehanizam i pomaknite naslon gore-dolje do željenog položaja. Provjerite da je sigurno zaključan.

**8. FUNKCIJA OKRETANJA SJEDALA (360° ROTACIJA)**

**VAŽNO:** Prije okretanja sjedala provjerite da je naslon u najuspravnijem položaju.

8-1 / 8-2 – Podignite naslon za noge, uхватite ručku sjedala i okrenite sjedalo u bilo kojem smjeru (lijevo ili desno) dok ne dosegne jedan od dva moguća zaključana položaja:

- Sjedalo je okrenuto prema naprijed – dijete gleda u smjeru vožnje.

- Sjedalo je okrenuto unatrag – dijete gleda prema osobi koja gura kolica.

8-3 – Spustite naslon za noge prema dolje. Trebali biste čuti „klik“, što označava da je sjedalo sigurno zaključano.

**UPOZORENJE!** Uvijek provjerite da je sjedalo sigurno zaključano prije nego što dijete smjestite u kolica.

**9. SKLAPANJE I RASKLAPANJE KROVA** - Gurnite krov prema naprijed rukom da ga sklopite.

Povucite krov unatrag da ga rasklopite.

Provjerite da je sigurno fiksiran u otvorenom položaju prije uporabe.

#### **10. SIGURNOSNI POJAS (SUSTAV ZA PRIDRŽAVANJE)**

**UPOZORENJE:** Uvijek koristite sigurnosni pojas od rođenja djeteta kako biste spriječili rizik od pada.

10-1 / 10-2 – Za otkopčavanje pojasa pritisnite gumb na središnjoj kopči.

Za zakopčavanje umetnite obje kopče u središnju bravu dok ne čujete „klik“.

10-2 – Podesite duljinu ramenih, bočnih i preponskih pojaseva pomoću regulatora.

10-3 / 10-4 – Rameni pojasevi mogu se postaviti na dvije visine. Uklonite (10-4) ili provucite (10-3) kroz otvore F radi podešavanja visine.

Napomena: Pojasevi moraju čvrsto prijanjati uz tijelo djeteta i ne smiju biti uvijeni.

**VAŽNO:** Redovito provjeravajte da su pojasevi čvrsto pričvršćeni na okvir kolica i da kopča ispravno funkcionira.

Pojasevi ne smiju biti oštećeni, a plastični dijelovi moraju biti neoštećeni i osiguravati sigurno spajanje.

#### **11. SKLAPANJE KOLICA**

**VAŽNO:** Prije sklapanja kolica aktivirajte parkirnu kočnicu i ispraznite košaru za prtljagu.

11-1 – Pritisnite polugu naslona i preklopite naslon prema dolje.

11-2 – Pomaknite sigurnosni mehanizam (2) u smjeru prikazanom na slici, a zatim pritisnite gumb za sklapanje (1).

11-3 – Gurnite ručku kolica prema naprijed dok se okvir potpuno ne sklopi.

11-4 – Kad se okvir zaključa, čut ćete „klik“.

Kolica su sada zaključana u sklopljenom položaju i mogu se spremiti u uspravnom položaju.

### **UPUTE ZA ODRŽAVANJE I NJEGU**

- ❖ Redovito čistite i podmazujte zaprljane metalne i plastične dijelove uljem.
- ❖ Presvlaku, kao i zaprljane plastične ili metalne dijelove proizvoda, čistite mekom pamučnom krpom ili spužvom navlaženom vodom ili blagim deterdžentom.
- ❖ Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje koja sadrže abrazivne čestice, amonijak, izbjeljivač ili alkohol.
- ❖ Uvijek dobro osušite proizvod i ostavite ga da se potpuno osuši prije spremanja. Ako se proizvod sprema vlažan, može se razviti plijesan.
- ❖ Čuvajte proizvod na čistom i suhom mjestu. Ne izlažite ga izravno suncu, kiši, vlazi ili naglim promjenama temperature!
- ❖ Kočnice, kotači i gume troše se brže od ostalih dijelova. Po potrebi ih treba zamijeniti.
- ❖ Redovito podmazujte pokretne mehanizme silikonskim uljem ili sprejem.

## ВАЖНО! САЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋУ РЕФЕРЕНЦУ: ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ!

ДА БИСТЕ ОСИГУРАЛИ БЕЗБЕДНУ УПОТРЕБУ ОВОГ ПРОИЗВОДА,  
ПРИДРЖАВАЈТЕ СЕ СВИХ УПОЗОРЕЊА, УПУТСТАВА И  
ПРЕПОРУКА ДАТИХ У ОВОМ УПУТСТВУ ЗА УПОТРЕБУ!

### УПОЗОРЕЊА!

- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** НИКАДА НЕ ОСТАВЉАЈТЕ ДЕТЕ БЕЗ НАДЗОРА!
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** УВЕК КОРИСТИТЕ СИСТЕМ ЗА ЗАДРЖАВАЊЕ КАДА ДЕТЕ МОЖЕ САМОСТАЛНО ДА СЕДИ!
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** ПРЕ УПОТРЕБЕ, УВЕРИТЕ СЕ ДА СУ СВИ МЕХАНИЗМИ ЗА ЗАКЉУЧАВАЊЕ УКЉУЧЕНИ.
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** ДА БИ СЕ ИЗБЕГЛЕ ПОВРЕДЕ, ДРЖИТЕ ДЕТЕ НА БЕЗБЕДНОЈ УДАЉЕНОСТИ ПРИ ПОДЕШАВАЊУ, РАСКЛАПАЊУ ИЛИ СКЛАПАЊУ!
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** НЕ ДОЗВОЉАВАЈТЕ ДЕЦИ ДА СЕ ИГРАЈУ СА ОВИМ ПРОИЗВОДОМ!
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** ПРЕ УПОТРЕБЕ ПРОВЕРИТЕ ДА ЛИ СУ ПРИСТОЈИ ЗА ПРИКАЧИВАЊЕ СЕДИШТА ПРАВИЛНО И ЧВРСТО ФИКСИРАНИ ЗА ОКВИР.
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** ОВАЈ ПРОИЗВОД НИЈЕ ПРИКЛАДАН ЗА ТРЧАЊЕ ИЛИ КЛИЗАЊЕ!
- ❖ **УПОЗОРЕЊЕ!** КОРИСТИТЕ КОРПУ САМО ЗА ДЕЦУ КОЈА НЕ МОГУ САМОСТАЛНО ДА СЕДЕ, ПРЕВРЋУ СЕ И ПОДИЖУ НА РУКЕ И КОЛЕНА. МАКСИМАЛНА ТЕЖИНА: 9 кг!
- ❖ КОРИСТИТЕ ПОЛОЖАЈ НАСЛОНА ЗА СЕДЕЋЕ ДЕТЕ САМО НАКОН 6 МЕСЕЦИ СТАРОСТИ!
- ❖ ДРЖИТЕ ДАЉЕ ОД ВАТРЕ!
- ❖ НЕМОЈТЕ ПОДИЗАТИ ПРОИЗВОД ДРЖЕЋИ ГА ЗА БЕЗБЕДНОСНУ ШИПКУ!
- ❖ Немојте подешавати положај наслона када је седиште претворено у корпу!
- ❖ Користити само за дете тешко до 22 кг!
- ❖ Монтажу производа мора извршити само одрасла особа!
- ❖ Увек активирајте паркирну кочницу када стављате или вадите дете из колица!
- ❖ Пре употребе, проверите да ли је безбедносни појас правилно намештен и подешен!
- ❖ Максимално оптерећење корпе за одлагање не сме прелазити 2 кг!
- ❖ Максимално оптерећење торбе за пелене (ако се користи) не сме прелазити 2 кг!
- ❖ Немојте реоптерећивати колица! Сваки терет причвршћен за ручку, наслон, кровић или бочне стране може утицати на стабилност!
- ❖ Колица су намењена за превоз само једног детета. Не стављајте више од једног детета!
- ❖ Не користите резервне делове који нису обезбеђени од стране произвођача! Произвођач не сноси одговорност за безбедност уколико се користе неоригинални или неодобрени делови!
- ❖ Не вршите измене конструкције! У случају потребе, обратите се продавцу или овлашћеном сервису!
- ❖ Не користите производ ако приметите да недостају делови или су оштећени!
- ❖ Држите децу млађу од 3 године подаље током монтаже да не дођу у контакт са малим деловима!
- ❖ Не додајте додатне канапе или врпце да избегнете ризик од дављења!
- ❖ Не користите колица на степеницама или покретним степеницама, и будите пажљиви при преласку ивичњака или степеника!
- ❖ Држите пластично паковање ван домаћаја деце ради избегавања ризика од гушења!

## САСТАВЉАЊЕ И ФУНКЦИЈЕ

Колица су намењена за новорођенчад и децу до 4 године или до 22 kg тежине (шта прво наступи).

Производ се испоручује фабрички склопљен; није потребан никакав алат.

**УПОЗОРЕЊЕ!** Пажљиво следите упутства из приложеног текста и илустрација.

**УПОЗОРЕЊЕ!** После сваке радње проверите сигурност сваког механизма за закључавање!

**УПОЗОРЕЊЕ!** Закључавање положаја праћено је звуком „клик“.

## ГЛАВНИ ДЕЛОВИ

1 – Надстрешница; 2 – Наслон; 3 – Заштитна пречка; 4 – Осона за ноге; 5 – Полуга за окретање седишта; 6 – Дугме за склапање; 7 – Полуга за отпуштање наслона; 8 – Корпа за пртљаг; 9 – Закључачавач; 10 – Паркинг уређај; 11 – Задњи точкови (2 ком.); 12 – Предњи окретни точкови (2 ком.)

### 1. ОТВАРАЊЕ КОЛИЦА

1-1 – Ослободите закључачавач.

1-3 / 1-3 – Ухватите ручку и повуците нагоре док не чујете „клик“.

1-4 1-4 – Притисните полуку наслона и подигните наслон до „клика“. Ослободите полуку да се фиксира у потпуној позицији.

Проверите да је наслон потпуно раширен.

**2. УГРАДЊА И УКЛАЊАЊЕ ПРЕДЊИХ ТОЧКОВА** - Предњи точкови су ротирајући.

2-1 – Поставите точак на предњу осовину и притисните док не чујете „клик“.

2-2 – За скидање притисните дугме (C) и повуците надоле.

### 3. УГРАДЊА И УКЛАЊАЊЕ ЗАДЊИХ ТОЧКОВА

3-1 – Поставите точак у лежиште задње осовине и притисните до „клика“.

3-2 – Притисните дугме (D) и извисте точак.

**4. УГРАДЊА И УКЛАЊАЊЕ ЗАШТИТНЕ ПРЕЧКЕ** - Уметните оба краја у оквир и притисните до „клика“.

За скидање притисните оба дугмета (E) и извисте пречку.

## ФУНКЦИЈЕ

**5. ОСОНА ЗА НОГЕ** – Подешава се у два положаја. Повуците полуке (H) и спустите. Подигните за горњи положај.

**6. ПАРКИНГ УРЕЂАЈ** – Притисните надоле да активирате, подигните нагоре да отпустите.

**УПОЗОРЕЊЕ!** Увек активирајте паркинг уређај када колица мирују.

**7. ПОДЕШАВАЊЕ НАСЛОНА** – Новорођенче или беба млађа од 6 месеци може бити постављена само када је наслон потпуно спуштен.

Притисните механизам и подесите висину; уверите се у сигурно закључавање.

### 8. ФУНКЦИЈА ОКРЕТАЊА СЕДИШТА (360°)

**ВАЖНО:** Пре окретања седишта, проверите да је наслон у најуглавнијем положају.

8-1 / 8-2 – Подигните ослонац за ноге, ухватите дршку седишта и окрените седиште у леву или десну страну до једног од два закључана положаја:

• Седиште је окренуто напред – дете гледа у правцу кретања.

• Седиште је окренуто уназад – дете гледа ка особи која гура колица.

8-3 – Спустите ослонац за ноге док не чујете „клик“.

**УПОЗОРЕЊЕ!** Проверите да је седиште сигурно закључано пре него што дете поставите у колица.

**9. СКЛАПАЊЕ И РАСКЛАПАЊЕ НАДСТРЕШНИЦЕ** - Гурните надстрешницу напред руком да је склопите.

Повуците је уназад да је отворите.

Проверите да је сигурно фиксирана у отвореном положају пре употребе.

### 10. СИГУРНОСНИ ПОЈАС (СИСТЕМ ЗА ПРИДРЖАВАЊЕ)

**УПОЗОРЕЊЕ:** Користите појас од рођења детета да спречите пад.

10-1 / 10-2 – За откопчавање притисните дугме на централној копчи.

За закопчавање уметните оба краја у копчу док не чујете „клик“.

10-2 – Подесите дужину рамених, појасних и препонских каишева помоћу подешавача.

10-3 / 10-4 – Рамени каишеви могу се поставити на два нивоа висине. Извците (10-4) или провците (10-3) кроз отворе F да подесите висину.

Напомена: Каишеви морају добро приљубити уз тело детета и не смеју бити увијени.

**ВАЖНО:** Редовно проверавајте да су каишеви чврсто причвршћени за оквир колица и да копча ради исправно.

Каишеви не смеју бити похабани, а пластични делови морају бити неоштећени.

#### **11. СКЛАПАЊЕ КОЛИЦА**

**ВАЖНО:** Пре склапања активирајте паркинг уређај и испразните корпу.

11-1 – Притисните полугу наслона и савијте га.

11-2 – Померите секундарни механизам (2) у назначеном правцу и притисните дугме (1).

11-3 – Гурните дршку колица напред док се рам потпуно не склопи.

11-4 – Када се механизам закључа, чућете „клик“.

Колица су сада закључана у склопљеном положају и могу стајати исправно.

### **УПУТСТВА ЗА ПРОФИЛАКСУ И ОДРЖАВАЊЕ**

- ❖ Редовно чистите и подмазујте уљем прљаве металне и пластичне делове.
- ❖ Чистите пресвлаку, као и запрљане пластичне или металне делове производа меком памучном крпом или сунђером навлаженим водом или благим детерџентом.
- ❖ Немојте користити агресивна средства за чишћење која садрже абразивне честице, амонијак, варикину или алкохол.
- ❖ Увек добро осушите производ и пустите да се потпуно осуши пре него што га одложите за складиштење. Може се појавити буђ ако се производ складишти влажан.
- ❖ Чувајте производ на чистом и сувом месту. Не излажите га директно утицајима спољне средине – сунцу, киши, влази или наглим променама температуре!
- ❖ Кочнице, точкови и гуме се троше брже од осталих делова и треба их заменити када је потребно.
- ❖ Редовно подмазујте покретне механизме силиконским уљем или спрејом.

**ВАЖНО! ЗАЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА УПОТРЕБА:  
ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ!**

ЗА ДА ОБЕЗБЕДИТЕ БЕЗБЕДНА УПОТРЕБА НА ОВОЈ ПРОИЗВОД,  
СЛЕДЕТЕ ГИ СИТЕ ПРЕДУПРЕДУВАЊА, УПАТСТВА И  
ПРЕПОРАКИ ДАДЕНИ ВО ОВОЈ УПАТСТВО ЗА КОРИСНИЦИ!

**ПРЕДУПРЕДУВАЊА!**

- ❖ ВНИМАНИЕ! НИКОГАШ НЕ ГО ОСТАВАЈТЕ ДЕТЕТО БЕЗ НАДЗОР!
- ❖ ВНИМАНИЕ! СЕКОГАШ КОРИСТЕТЕ ГО СИСТЕМОТ ЗА ЗАДРЖУВАЊЕ ШТОМ ДЕТЕТО МОЖЕ САМОСТОЈНО ДА СЕДИ!
- ❖ ВНИМАНИЕ! ПРЕД УПОТРЕБА ПРОВЕРЕТЕ ДЕКА СИТЕ МЕХАНИЗМИ ЗА ЗАКЛУЧУВАЊЕ СЕ АКТИВИРАНИ!
- ❖ ВНИМАНИЕ! ЗА ДА ИЗБЕГНЕТЕ ПОВРЕДИ, ДРЖЕТЕ ГО ДЕТЕТО НА БЕЗБЕДНО РАСТОЈАНИЕ ПРИ ПОДЕСУВАЊЕ, РАСКЛОПУВАЊЕ ИЛИ СКЛОПУВАЊЕ!
- ❖ ВНИМАНИЕ! НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ ДЕЦА ДА СЕ ИГРААТ СО ОВОЈ ПРОИЗВОД!
- ❖ ВНИМАНИЕ! ПРЕД УПОТРЕБА ПРОВЕРЕТЕ ДЕКА ПРИКАЧУВАЊАТА НА СЕДИШТЕТО СЕ ПРАВИЛНО И ЦВРСТО ПРИКАЧЕНИ НА РАМКАТА!
- ❖ ВНИМАНИЕ! ОВОЈ ПРОИЗВОД НЕ Е НАМЕНЕТ ЗА ТРЧАЊЕ ИЛИ ЛИЖАЊЕ!
- ❖ ВНИМАНИЕ! КОРИСТЕТЕ ГО КОШОТ САМО ЗА ДЕЦА КОИ НЕ МОЖАТ САМОСТОЈНО ДА СЕДАТ, ДА СЕ ПРЕВРТАТ И ДА СЕ ПОДИГНАТ НА РАЦЕ И КОЛЕНА. МАКСИМАЛНА ТЕЖИНА: 9 kg!
- ❖ КОРИСТЕТЕ ЈА ПОЛОЖБАТА НА НАСЛОНОТ САМО ЗА ДЕТЕ КОЕ СЕДИ ПО 6 МЕСЕЦИ ВОЗРАСТ!
- ❖ ДРЖЕТЕ ПОДАЛЕКУ ОД ОГАН!
- ❖ НЕ ГО ПОДИГАЈТЕ ПРОИЗВОДОТ ДРЖЕЈЌИ ГО ЗА БЕЗБЕДНОСНАТА РАЧКА!
- ❖ Не ја прилагодувајте положбата на наслонот кога седиштето е претворено во корпа!
- ❖ Користете само за дете со тежина до 22 kg!
- ❖ Скопувањето мора да го изврши само возрасна личност!
- ❖ Секогаш активирајте ја паркирната кочница кога го поставувате или вадите детето од количката!
- ❖ Пред употреба, проверете дали безбедносниот појас е правилно наместен и затегнат!
- ❖ Максималното оптоварување на корпата за складирање не треба да надмине 2 kg!
- ❖ Максималното оптоварување на торбата за пелени (ако се користи) не треба да надмине 2 kg!
- ❖ Не ја преоптоварувајте количката! Било каков товар прикачен на рачка, заштитна лента, наслон, сенка или страни може да влијае на нејзината стабилност!
- ❖ Количката е наменета само за едно дете. Не ставајте две или повеќе деца!
- ❖ Не користете резервни делови што не се од производителот! Производителот не одговара за безбедноста доколку се користат неоригинални делови!
- ❖ Не правете измени во структурата! Обратете се до продавач или овластен сервис!
- ❖ Не го користете производот ако има делови што недостасуваат или се оштетени!
- ❖ Држете ги децата под 3 години подалеку при склопување за да не дојдат до мали делови!
- ❖ Не додавајте врвки или ленти на производот поради опасност од задушување!
- ❖ Не ја користете количката на скали или ескалатори, и внимавајте при качување/слегување од рабници!
- ❖ Чувајте ја пластичната амбалажа подалеку од деца за да избегнете задушување!

## СОСТАВУВАЊЕ И ФУНКЦИИ

Количката е погодна за новороденчиња или деца до 4 години возраст, или до тежина од 22 kg (кое и да настапи прво).

Количката се испорачува од производителот веќе составена. За составување на количката не се потребни алатки.

**ВНИМАНИЕ!** Точно следете ги упатствата за употреба наведени во придружниот текст и илустрации.

**ВНИМАНИЕ!** Проверете ја сигурноста на секој механизам за заклучување по завршување на секоја операција!

**ВНИМАНИЕ!** Заклучувањето на одредена позиција во повеќето случаи е проследено со звук на „клик“.

## ГЛАВНИ ДЕЛОВИ

1 – Сенка; 2 – Наслон; 3 – Заштитна пречка; 4 – Поставка за нозе; 5 – Полуѓа за ротација на седиштето; 6 – Копче за преклопување; 7 – Полуѓа за ослободување на наслонот; 8 – Кошница за багаж; 9 – Заклучувач; 10 – Паркинг уред; 11 – Задни тркала (2 бр.); 12 – Предни ротирачки тркала (2 бр.)

### 1. РАЗГЛОБУВАЊЕ

1-1 – Ослободете го заклучувачот.

1-2 / 1-3 – Повлечете ја рачката нагоре додека не слушнете „клик“.

1-4 – Притиснете ја полугата и подигнете го наслонот додека не се фиксира. Проверете стабилноста.

**2. МОНТАЖА И ДЕМОНТАЖА НА ПРЕДНИ ТРКАЛА** - Предните тркала се ротирачки.

2-1 – Вметнете го тркалото во предната оска и притиснете додека не слушнете „клик“.

2-2 – За вадење, притиснете го копчето (C) и извлечете го надолу.

**3. МОНТАЖА И ДЕМОНТАЖА НА ЗАДНИ ТРКАЛА**

3-1 – Вметнете го тркалото во отворот на задната оска и притиснете додека не слушнете „клик“.

3-2 – Притиснете го копчето (D) и извлечете го тркалото.

**4. МОНТАЖА И ДЕМОНТАЖА НА ЗАШТИТНАТА ПРЕЧКА** - Вметнете ги двата краја во отворите на рамката и притиснете до „клик“.

За вадење, притиснете ги двата копчиња (E) и извлечете.

## ФУНКЦИИ

**5. ПОСТАВКА ЗА НОЗЕ** – Постаплива во две позиции. Притиснете ги полугите (H) за долна позиција; подигнете рачно за горна.

**6. ПАРКИНГ УРЕД** – Притиснете надолу за активирање, подигнете за ослободување.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Активирајте го паркингот секогаш кога количката мирува.

**7. ПРИЛАГОДУВАЊЕ НА НАСЛОНОТ** – Новороденче или бебе под 6 месеци се поставува само кога наслонот е целосно спуштен.

Притиснете го механизмот и поместете го на посакуваната позиција. Проверете дали е заклучен.

**8. ФУНКЦИЈА НА РОТАЦИЈА НА СЕДИШТЕТО (360°)**

**ВАЖНО:** Пред да го завртите седиштето, проверете дали наслонот е во најисправена положба.

8-1 / 8-2 – Подигнете ја поставката за нозе, фатете ја рачката и завртете го седиштето налево или надесно до едно од двете можни заклучени позиции:

- Седиштето е свртено напред – детето гледа во насока на движење;

- Седиштето е свртено назад – детето гледа кон возрасниот што ги турка количката.

8-3 – Спуштете ја поставката за нозе додека не слушнете „клик“.

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Проверете дали седиштето е сигурно заклучено пред да го ставите детето.

**9. СКЛОПУВАЊЕ И РАЗГЛОБУВАЊЕ НА СЕНКАТА** - Потиснете ја сенката напред со рака за да ја склопите.

Повлечете наназад за да ја разглобите.

Проверете дека е сигурно фиксирана пред употреба.

**10. СИСТЕМ ЗА ПРИВРЗУВАЊЕ (БЕЗБЕДНОСЕН ПОЈАС)**

**ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Користете го системот од раѓањето на детето за да спречите паѓање.

10-1 / 10-2 – За откопчување притиснете го копчето на централната тока.

За закопчување, внесете ги двата краја и притиснете до „клик“.

10-2 – Подесете ја должината на раменските, половните и препонските појаси со токите.

10-3 / 10-4 – Раменските појаси може да се постават на две висини. Извадете (10-4) или промуштете (10-3) низ F отворите за да ја подесите висината.

Забелешка: Појасите треба добро да го прилегаат телото и да не се извртуваат.

ВАЖНО: Проверувајте редовно дека појасите се добро прицврстени и дека токите работат правилно.

Појасите не треба да бидат оштетени, а пластичните токи треба да се здрави.

#### **11. СКЛОПУВАЊЕ НА КОЛИЧКАТА**

ВАЖНО: Пред да ја склопите количката, активирајте го паркинг-уредот и испразнете ја корпата.

11-1 – Притиснете го наслонот и спуштете го.

11-2 – Повлечете го вториот механизам (2) во прикажаната насока, потоа притиснете го копчето (1).

11-3 – Потиснете ја рачката напред додека рамката не се склопи целосно.

11-4 – Кога ќе се заклучи, ќе слушнете „клик“.

Количката е заклучена и може да стои исправена.

### **УПАТСТВА ЗА ПРОФИЛАКСА И ОДРЖУВАЊЕ**

- ❖ Редовно чистете и подмачкувајте ги со масло валканите метални и пластични делови.
- ❖ Чистете ја ткаенината и валканите пластични или метални делови на производот со мека памучна крпа или сунѓер навлажнет со вода или благ детергент.
- ❖ Не користете агресивни средства за чистење што содржат абразивни честички, амонијак, белило или алкохол.
- ❖ Секогаш темелно исушете го производот и оставете го целосно да се исуши пред да го складирате. Доколку се складира влажен, може да се појави мувла.
- ❖ Чувајте го производот на чисто и суво место. Не го изложувајте на директни атмосферски влијанија – сонце, дожд, влага или нагли промени на температурата!
- ❖ Кочниците, тркалата и гумите се трошат побрзо од другите делови. Треба да се заменат кога е потребно.
- ❖ Редовно подмачкувајте ги подвижните механизми со силиконско масло или спреј.

## E RËNDËSISHME! RUAJENI PËR REFERENCË NË TË ARDHMEN: LEXONI ME KUJDES!

PËR TË SIGURUAR PËRDORIMIN E SIGURT TË KËTIJ PRODUKTI,  
NDIQNI TË GJITHA PARALAJMËRIMET, UDHËZIMET DHE  
REKOMANDIMET E DHËNA NË KËTË MANUAL PËRDORUESI!

### PARALAJMËRIME!

- ❖ **KUJDES!** MOS E LINI KURRË FËMIJËN PA MBIKËQYRJE!
- ❖ **KUJDES!** PËRDORNI GJITHMONË SISTEMIN E MBAJTJES SAPO FËMIJA TË JETË NË GJENDJE TË ULET VETË!
- ❖ **KUJDES!** PARA PËRDORIMIT, SIGUROHUNI QË TË GJITHA PAJISJET E BLOKIMIT JANË AKTIVUAR!
- ❖ **KUJDES!** PËR TË SHMANGUR LËNDIMET, MBAJENI FËMIJËN LARG GJATË RREGULLIMIT, SHPALOSJES DHE MBYLLJES SË PRODUKTI!**KUJDES!** MOS LEJONI FËMIJËT TË LUAJNË ME KËTË PRODUKT!
- ❖ **KUJDES!** PARA PËRDORIMIT, KONTROLLONI QË PAJISJET E FIKSIMI TË NDENJËSES TË JENË TË FIKSUARA DREJTË DHE FORT NË KORNIZË!
- ❖ **KUJDES!** KY PRODUKT NUK ËSHTË I PËRSHTATSHËM PËR Vrapim APO RRESHQITJE!
- ❖ **KUJDES!** PËRDORNI SHPORTËN VETËM PËR FËMIJËT QË NUK MUND TË ULEN, TË RROTULLOHEN APO TË NGRIHEN NË DUAR DHE GJUHË VETË. PESHA MAKSIMALE: 9 kg!
- ❖ PËRDORNI POZICIONIN E MBËSHTETËSES VETËM PAS MOSHËS 6 MUAJ PËR FËMIJË QË ULEN VETË!
- ❖ MBAJENI LARG ZJARRIT!
- ❖ MOS E NGRINI PRODUKTIN NGA SHUFRA E SIGURISË!
- ❖ Mos e rregulloni mbështetësen kur sedilja është kthyer në krevat!
- ❖ Përdorni vetëm për fëmijë deri në 22 kg!
- ❖ Produkti duhet të montohet vetëm nga një i rritur!
- ❖ Aktivizoni gjithmonë frenën e parkimit para vendosjes ose heqjes së fëmijës nga karroca!
- ❖ Para përdorimit sigurohuni që rripi i sigurisë të jetë i vendosur dhe i rregulluar siç duhet!
- ❖ Ngarkesa maksimale për shportën e ruajtjes nuk duhet të kalojë 2 kg!
- ❖ Ngarkesa maksimale për çantën e pelenave (nëse përdoret) nuk duhet të kalojë 2 kg!
- ❖ Mos e mbingarkoni karrocën! Çdo ngarkesë shtesë mund të ndikojë në stabilitetin e saj!
- ❖ Karroca është projektuar vetëm për një fëmijë. Mos vendosni më shumë se një fëmijë!
- ❖ Mos përdorni pjesë që nuk janë të prodhuesit! Prodhuesi nuk mban përgjegjësi për sigurinë nëse përdoren pjesë jo origjinale!
- ❖ Mos bëni ndryshime në strukturë! Konsultohuni me shitësin ose një qendër të autorizuar nëse është e nevojshme!
- ❖ Mos e përdorni produktin nëse ka pjesë të dëmtuara ose që mungojnë!
- ❖ Mbani fëmijët nën 3 vjeç larg gjatë montimit për të shmangur kontaktin me pjesë të vogla!
- ❖ Mos lidhni litarë ose fije shtesë për të shmangur rrezikun e mbytyjes!
- ❖ Mos e përdorni karrocën në shkallë ose ashensorë dhe tregohuni të kujdesshëm me bordurat!
- ❖ Mbjajeni ambalazhin plastik larg fëmijëve për të shmangur mbytyjen!

## MONTIMI DHE FUNKSIONET

Karroca është e përshtatshme për foshnje të sapolindura ose fëmijë deri në moshën 4 vjeç, ose deri në peshën 22 kg (cilado që të ndodhë e para).

Karroca dërgohet nga prodhuesi e montuar. Nuk kërkohen mjete për montimin e karrocës.

**KUJDES!** Ndiqni saktësisht udhëzimet e përdorimit të përshkruara në tekstin dhe ilustrimet shoqëruese.

**KUJDES!** Kontrolloni sigurinë e çdo mekanizmi bllokimi pas përfundimit të çdo veprimi!

**KUJDES!** Bllokimi i një pozicioni të caktuar në shumicën e rasteve shoqërohet me një tingull "klik".

## PJESËT KRYESORE

1 – Tenda; 2 – Mbështetës shpine; 3 – Shtylla mbrojtëse; 4 – Mbështetës këmbësh; 5 – Leva e rrotullimit të sediljes; 6 – Butoni i palosjes; 7 – Leva e çlirimit të mbështetësit; 8 – Shporta e bagazhit; 9 – Bllokuesi; 10 – Pajisja e parkimit; 11 – Rrotat e pasme (2 copë); 12 – Rrotat e përparme rrotulluese (2 copë)

### 1. HAPJA E KARROCES

1-1 – Lironi bllokuesin.

1-2 / 1-3 – Tërhiqni dorezën lart derisa të dëgjoni „klik“.

1-4 – Shtypni levën dhe ngrini mbështetësin derisa të bllokohet. Sigurohuni që të jetë plotësisht hapur.

**2. MONTIMI DHE HEQJA E RROTAVE TË PËRPARME** - Rrotat e përparme janë rrotulluese.

2-1 – Vendosni rrotën në boshtin e përparmë dhe shtypni derisa të dëgjoni „klik“. Kontrolloni me një tërheqje të lehtë.

2-2 – Për heqje, shtypni butonin (C) dhe tërhiqni poshtë.

**3. MONTIMI DHE HEQJA E RROTAVE TË PASME**

3-1 – Vendosni rrotën në hapësirën e boshtit të pasëm dhe shtypni derisa të dëgjoni „klik“.

3-2 – Shtypni butonin (D) dhe hiqni rrotën.

**4. MONTIMI DHE HEQJA E SHTYLLËS MBROJTËSE** - Futni të dy skajet në kornizë dhe shtypni derisa të dëgjoni „klik“.

Për heqje, shtypni të dy butonat (E) dhe tërhiqni jashtë.

## FUNKSIONET

**5. MBËSHTETËS KËMBËSH** – Rregullohet në dy pozicione. Shtypni levat (H) për pozicionin e poshtëm; ngrini për të sipërmin.

**6. PAJISJA E PARKIMIT** – Shtypni poshtë për aktivizim, ngrini për lirin e saj.

**KUJDES!** Aktivizoni gjithmonë pajisjen e parkimit kur karroca është e palëvizshme.

**7. RREGULLIMI I MBËSHTETËSIT TË SHPINËS** – Një foshnjë nën 6 muaj duhet të qëndrojë vetëm kur mbështetësi është plotësisht i shtrirë.

Shtypni mekanizmin dhe rregulloni sipas dëshirës. Sigurohuni që të jetë i fiksuar mirë.

**8. FUNKSIONI I RROTULLIMIT TË VENDIT (360°)**

**E RËNDËSISHME:** Para se të rrotulloni vendin, sigurohuni që mbështetësja e shpinës të jetë në pozicionin më të drejtë.

8-1 / 8-2 – Ngrini mbështetësen e këmbëve, mbani dorezën dhe rrotulloni vendin majtas ose djathtas deri në një nga dy pozicionet e bllokuara:

- Vendi është përballë drejtimin të lëvizjes – fëmija shikon përpara.

- Vendi është i kthyer mbrapsht – fëmija shikon nga prindi.

8-3 – Ulni mbështetësen e këmbëve poshtë derisa të dëgjoni „klik“.

**KUJDES!** Sigurohuni që vendi të jetë i bllokuar para se të vendosni fëmijën.

**9. PALOSJA DHE HAPJA E TENDËS** - Shtyni tendën përpara për ta palosur. Tërhiqeni prapa për ta hapur.

Sigurohuni që të jetë fiksuar mirë përpara përdorimit.

**10. SISTEMI I SIGURIMIT (RRIPI I SIGURISË)**

**KUJDES:** Përdorni gjithmonë rripin e sigurimit që nga lindja e fëmijës.

10-1 / 10-2 – Për zhbllokim, shtypni butonin e tokës qendrore.

Për mbyllje, futni të dyja skajet dhe shtypni derisa të dëgjoni „klik“.

10-2 – Rregulloni gjatësinë e rripave të shpatullave, belit dhe kofshëve me rregullatorët.

10-3 / 10-4 – Rripat e shpatullave mund të vendosen në dy nivele lartësie. Hiqni (10-4) ose kaloni përsëri (10-3) përmes hapjeve F për të rregulluar lartësinë.

Shënim: Rripat duhet të qëndrojnë fort dhe të mos jenë të përdredhur.

**E RËNDËSISHME:** Kontrolloni periodikisht që rripat të jenë të fiksuar mirë dhe që toka funksionon saktë.

Rripat nuk duhet të jenë të dëmtuar; pjesët plastike duhet të jenë të paprekura.

#### **11. PALOSJA E KARROCES**

**E RËNDËSISHME:** Aktivizoni pajisjen e parkimit dhe zbrazni shportën përpara palosjes.

11-1 – Shtypni levën e mbështetëses dhe paloseni poshtë.

11-2 – Shtyni mekanizmin dytësor (2) në drejtimin e treguar dhe më pas shtypni butonin (1).

11-3 – Shtyni dorezën përpara derisa korniza të paloset plotësisht.

11-4 – Kur dëgjoni „klik“, korniza është bllokuar.

Karroca mund të qëndrojë në pozicion vertikal.

### **UDHËZIME PËR MIRËMBAJTJE DHE KUJDES**

- ❖ Pastroni dhe lubrifikoni rregullisht çdo pjesë metalike ose plastike të ndotur me vaj.
- ❖ Pastroni pëlhurën, si dhe çdo pjesë plastike ose metalike të ndotur të produktit, duke përdorur një leckë pambuku ose sfungjer të butë të lagur me ujë ose detergjent të butë.
- ❖ Mos e pastroni me produkte agresive që përmbajnë grimca gërryese, amoniak, zbardhues ose alkool.
- ❖ Thajeni gjithmonë produktin plotësisht dhe lëreni të thahet në ajër para se ta ruani. Myku mund të zhvillohet nëse produkti ruhet i lagësht.
- ❖ Ruajeni produktin në një vend të pastër dhe të thatë. Mos e ekspozoni drejtpërdrejt ndaj ndikimeve të mjedisit si rrezet e diellit, shiu, lagështia ose ndryshimet e papritura të temperaturës!
- ❖ Frena, rrotat dhe gomat konsumohen më shpejt se pjesët e tjera dhe duhet të zëvendësohen kur është e nevojshme.
- ❖ Lubrifikoni rregullisht mekanizmat lëvizës me vaj ose spraj silikoni.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!

ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΤΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΠΟΥ ΔΙΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ!

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ ΧΩΡΙΣ ΕΠΙΒΛΕΨΗ!
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΜΟΛΙΣ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΘΙΣΕΙ ΧΩΡΙΣ ΒΟΗΘΕΙΑ!
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΒΕΒΑΙΩΘΕΤΕ ΟΤΙ ΟΛΟΙ ΟΙ ΜΗ ΓΙΑΝΑΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥΣ, ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΕ ΑΣΦΑΛΗ ΑΠΟΣΤΑΣΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΡΥΘΜΙΣΗ, ΤΗΝ ΕΠΕΚΤΑΣΗ Ή ΤΗΝ ΠΤΥΞΗ!
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΣΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΝΑ ΠΑΙΖΟΥΝ ΜΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ!
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ, ΕΛΕΓΞΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΣΥΝΔΕΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΕΙΝΑΙ ΣΩΣΤΑ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΩΣ ΣΥΝΔ!
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΤΡΕΙΜΟ Ή ΠΑΤΙΝ!
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΑΘΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΠΟΥ ΔΕΝ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΚΑΘΙΣΟΥΝ ΧΩΡΙΣ ΒΟΗΘΕΙΑ, ΝΑ ΓΥΡΙΣΟΥΝ Ή ΝΑ ΣΤΡΙΜΩΧΤΟΥΝ ΣΤΑ ΧΕΡΙΑ ΚΑΙ ΤΑ ΓΟΝΑΤΑ ΤΟΥΣ. ΜΕΓΙΣΤΟ ΒΑΡΟΣ ΠΑΙΔΙΟΥ: 9 kg!
- ❖ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΘΕΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΦΟΡΜΑΣ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΠΟΥ ΚΑΘΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΑΦΟΥ ΕΧΟΥΝ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΕΙ ΤΗΝ ΗΛΙΚΙΑ ΤΩΝ 6 ΜΗΝΩΝ!
- ❖ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΤΗ ΦΩΤΙΑ!
- ❖ ΜΗΝ ΑΝΥΨΩΝΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΡΑΒΔΟ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ!
- ❖ ΜΗΝ ΡΥΘΜΙΖΕΤΕ ΤΗ ΘΕΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΦΟΡΜΑΣ ΟΤΑΝ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΤΡΑΠΕΙ ΣΕ ΚΑΛΑΘΑΚΙ ΜΕ Η συναρμολόγηση του προϊόντος πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικα!
- ❖ Ενεργοποιείτε πάντα τη διάταξη στάθμευσης όταν τοποθετείτε ή αφαιρείτε το παιδί από το καρότσι!
- ❖ Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το σύστημα συγκράτησης (ζώνη ασφαλείας) είναι σωστά τοποθετημένο και ρυθμισμένο.
- ❖ ο μέγιστο φορτίο του καλαθιού αποθήκευσης δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2 kg!
- ❖ Το μέγιστο φορτίο της τσάντας για πάνες (εάν χρησιμοποιείται) δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 2 kg!
- ❖ Μην υπερφορτώνετε το καρότσι! Οποιοδήποτε φορτίο που συνδέεται με τη λαβή, τη μπάρα προστασίας, την πλάτη, την κουκούλα και/ή τις πλευρές του καροτσιού μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητά του!
- ❖ Το καρότσι προορίζεται για τη μεταφορά ενός μόνο παιδιού. Μην τοποθετείτε δύο ή περισσότερα παιδιά σε αυτό!
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή εξαρτήματα που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή! Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για την ασφάλεια σε περίπτωση χρήσης ανταλλακτικών που δεν είναι γνήσια ή εγκεκριμένα.
- ❖ Μην πραγματοποιείτε αλλαγές ή τροποποιήσεις στη δομή! Εάν χρειαστεί, επικοινωνήστε με τον έμπορο λιανικής πώλησης ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για συμβουλές και επίσκευ
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν παρατηρήσετε ότι λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά εξαρτήματα!
- ❖ Κρατήστε τα παιδιά κάτω των 3 ετών μακριά κατά τη συναρμολόγηση, για να αποφύγετε την πρόσβασή τους σε μικρά και αποσπώμενα εξαρτήματα!
- ❖ Μην προσθέτετε επιπλέον κορδόνια ή σχοινιά στο προϊόν, για να αποφύγετε τον κίνδυνο στραγγαλισμού!
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε το καρότσι σε σκάλες ή κυλιόμενες σκάλες και να είστε προσεκτικοί όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε κρσάπεδα ή σκαλοπάτια.
- ❖ Κρατήστε τη πλαστική συσκευασία μακριά από τα παιδιά, για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας!

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

Το καρότσι είναι κατάλληλο για νεογέννητα μωρά ή παιδιά έως 4 ετών ή έως βάρος 22 kg (όποιο από τα δύο συμβεί πρώτο). Το καρότσι παραδίδεται από τον κατασκευαστή σε συναρμολογημένη κατάσταση. Δεν απαιτούνται εργαλεία για τη συναρμολόγηση του καροτσιού.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ακολουθήστε ακριβώς τις οδηγίες χρήσης που περιγράφονται στο συνοδευτικό κείμενο και στις εικόνες.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ελέγξτε την ασφάλεια κάθε μηχανισμού κλειδώματος μετά την ολοκλήρωση κάθε λειτουργίας!

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Το κλειδωμα σε μια συγκεκριμένη θέση συνοδεύεται, στις περισσότερες περιπτώσεις, από ένα χαρακτηριστικό ήχο κλικ («κλικ»).

## ΚΥΡΙΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

1 – Τέντα; 2 – Πλάτη; 3 – Προστατευτική μπάρα (προστατευτικό κάλυμμα); 4 – Υποπόδιο; 5 – Μοχλός περιστροφής καθίσματος; 6 – Κουμπί αναδίπλωσης; 7 – Μοχλός απελευθέρωσης πλάτης; 8 – Καλάθι αγορών; 9 – Συσκευή ασφάλισης; 10 – Συσκευή στάθμευσης; 11 – Πίσω τροχοί (2 τεμ.); 12 – Μπροστινοί περιστρεφόμενοι τροχοί (2 τεμ.)

### 1. ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

1-1 – Απελευθερώστε τη διάταξη ασφάλισης.

1-2 / 1-3 – Κρατήστε τη λαβή και τραβήξτε την προς τα πάνω μέχρι να ακούσετε ένα κλικ που υποδηλώνει ότι το πλαίσιο έχει ασφαλίσει στη θέση ανοίγματος.

1-4 – Πατήστε το μοχλό απελευθέρωσης της πλάτης και σηκώστε την πλάτη προς τα πάνω μέχρι να ακούσετε ένα κλικ. Αφήστε το μοχλό για να ασφαλίσετε την πλάτη σε πλήρως ανακλινόμενη θέση.

Βεβαιωθείτε ότι η πλάτη είναι πλήρως ανοιχτή και ασφαλισμένη πριν από τη χρήση.

**2. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΜΠΡΟΣΤΙΝΩΝ ΤΡΟΧΩΝ** - Οι μπροστινοί τροχοί είναι περιστρεφόμενοι και περιστρέφονται ελεύθερα.

2-1 – Τοποθετήστε το συγκρότημα του μπροστινού τροχού στον μπροστινό άξονα του πλαισίου. Πιέστε σταθερά μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.

Ελέγξτε ότι ο τροχός είναι ασφαλώς κλειδωμένος τραβώντας τον απαλά προς τα κάτω.

2-2 – Για να αφαιρέσετε τον τροχό, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης (C) και τραβήξτε τον τροχό προς τα κάτω.

### 3. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΠΙΣΩ ΤΡΟΧΩΝ

3-1 – Εισάγετε το συγκρότημα του πίσω τροχού στην οπή του πίσω άξονα του πλαισίου. Πιέστε σταθερά μέχρι να ακούσετε ένα κλικ που υποδηλώνει τη σωστή σύνδεση.

Ελέγξτε ότι ο τροχός είναι ασφαλώς κλειδωμένος τραβώντας τον απαλά προς τα έξω.

3-2 – Για να τον αφαιρέσετε, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης (D) και τραβήξτε τον τροχό προς τα έξω.

**4. ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΡΑΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ** - Εισάγετε και τα δύο άκρα της μπάρας προστασίας στα αντίστοιχα ανοίγματα στο πλαίσιο του καροτσιού και πιέστε μέχρι να ακούσετε ένα κλικ και η μπάρα να ασφαλίσει στη θέση της.

Για να την αφαιρέσετε, πατήστε ταυτόχρονα και τα δύο κουμπιά απελευθέρωσης (E) και τραβήξτε τη μπάρα προς τα έξω.

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ

**5. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ ΠΟΔΙΩΝ** - Το στήριγμα ποδιών μπορεί να ρυθμιστεί σε δύο θέσεις. Πατήστε και τους δύο μοχλούς (H) που βρίσκονται κάτω από το στήριγμα ποδιών και μετακινήστε το στην κάτω θέση.

Για να επιστρέψετε στην ανώτερη θέση, σηκώστε το υποπόδιο προς τα πάνω με το χέρι.

**6. ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΤΑΘΜΕΥΣΗΣ** - Πιέστε τη συσκευή στάθμευσης προς τα κάτω για να την ενεργοποιήσετε και να ακινητοποιήσετε το καρότσι.

Σηκώστε τη διάταξη στάθμευσης προς τα πάνω για να την απελευθερώσετε και να επιτρέψετε στο καρότσι να κινηθεί.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ενεργοποιείτε πάντα τη διάταξη στάθμευσης όταν το καρότσι είναι ακινητοποιημένο, για να αποτρέψετε την ακούσια κίνηση ή κύλιση.

**7. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΦΟΡΜΑΣ** - Ένα νεογέννητο ή βρέφος ηλικίας κάτω των 6 μηνών πρέπει να τοποθετείται στο κάθισμα μόνο όταν η πλάτη είναι σε πλήρως ανακλινόμενη θέση.

Για να ρυθμίσετε, πατήστε το μηχανισμό ρύθμισης της πλάτης και μετακινήστε την πλάτη προς τα πάνω ή προς τα κάτω στην επιθυμητή θέση.

Βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλισμένη πριν τοποθετήσετε το παιδί στο κάθισμα.

### 8. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ (ΚΑΘΙΣΜΑ ΠΟΥ ΠΕΡΙΣΤΡΕΦΕΤΑΙ 360°)

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Πριν περιστρέψετε το κάθισμα, βεβαιωθείτε ότι η πλάτη βρίσκεται στην πιο όρθια θέση.

8-1 / 8-2 – Σηκώστε το υποπόδιο, κρατήστε τη λαβή του καθίσματος και περιστρέψτε το κάθισμα προς οποιαδήποτε κατεύθυνση (αριστερά ή δεξιά) μέχρι να φτάσει σε μία από τις δύο θέσεις ασφάλισης:

- Το κάθισμα είναι στραμμένο προς τα εμπρός, προς την κατεύθυνση της πορείας – το παιδί είναι στραμμένο με την πλάτη προς τον γονέα.
- Το κάθισμα είναι στραμμένο προς τα πίσω, αντίθετα προς την κατεύθυνση της πορείας – το παιδί είναι στραμμένο προς τον γονέα.

8-3 – Μετακινήστε το υποπόδιο προς τα κάτω. Θα ακούσετε ένα κλικ, που υποδηλώνει ότι το κάθισμα έχει ασφαλιστεί στη θέση του.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Βεβαιωθείτε πάντα ότι το κάθισμα είναι ασφαλώς κλειδωμένο στην επιλεγμένη θέση πριν τοποθετήσετε το παιδί στο καρότσι.

**9. ΑΝΟΙΓΜΑ ΚΑΙ ΚΛΕΙΣΙΜΟ ΤΗΣ ΟΡΟΦΗΣ** - Σπρώξτε την οροφή προς τα εμπρός με το χέρι για να την κλείσετε. Τραβήξτε την οροφή προς τα πίσω για να την ανοίξετε.

Βεβαιωθείτε ότι είναι ασφαλώς στερεωμένη στην ανοιχτή θέση πριν από τη χρήση.

#### **10. ΣΥΣΤΗΜΑ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ (ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ)**

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης από τη γέννηση του παιδιού για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πτώσης.

10-1 / 10-2 – Για να αποσυνδέσετε την ζώνη: πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης στην κεντρική αγκράφα. Για να συνδέσετε την ζώνη: εισάγετε και τις δύο γλώσσες της αγκράφας στην κεντρική αγκράφα μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.

10-2 – Ρυθμίστε το μήκος των ιμάντων ώμου, των ιμάντων μέσης και του ιμάντα καβάλου χρησιμοποιώντας τους ρυθμιστές.

10-3/10-4 – Οι ιμάντες ώμου μπορούν να τοποθετηθούν σε δύο επίπεδα ύψους. Αφαιρέστε (10-4) ή επανατοποθετήστε (10-3) τους ιμάντες ώμου στις υποδοχές F για να ρυθμίσετε το ύψος τους.

Σημείωση: Οι ιμάντες πρέπει να εφαρμόζουν καλά στο σώμα του παιδιού και να μην είναι στριμμένοι.

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Ελέγχετε περιοδικά ότι οι ιμάντες της ζώνης ασφαλείας είναι καλά στερεωμένοι στο πλαίσιο του καροτσιού και ότι η αγκράφα λειτουργεί σωστά.

Οι ιμάντες δεν πρέπει να είναι φθαρμένοι, ξεφτισμένοι ή κατεστραμμένοι, και όλα τα πλαστικά εξαρτήματα (αγκράφες και ρυθμιστές) πρέπει να είναι άθικτα και να μπορούν να διατηρούν μια ασφαλή σύνδεση.

#### **11. ΔΙΠΛΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ**

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Πριν διπλώσετε το καρότσι, ενεργοποιήστε πάντα τη διάταξη στάθμευσης και αδειάστε το καλάθι αγορών.

11-1 – Πατήστε το μοχλό απελευθέρωσης της πλάτης και διπλώστε την πλάτη προς τα κάτω.

11-2 – Σύρετε τον δευτερεύοντα μηχανισμό ασφάλισης (2) προς την κατεύθυνση που δείχνει το διάγραμμα και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί αναδιπλώσης (1).

11-3 – Σπρώξτε τη λαβή του καροτσιού προς τα εμπρός μέχρι να διπλωθεί εντελώς το πλαίσιο του καροτσιού.

11-4 – Όταν το πλαίσιο ασφαλίσει, θα ακούσετε ένα κλικ.

Το καρότσι είναι πλέον ασφαλισμένο στη θέση αναδιπλώσης και μπορεί να αποθηκευτεί σε όρθια θέση.

### **ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ**

- ❖ Καθαρίζετε και λιπαίνετε τακτικά τα βρώμικα μεταλλικά και πλαστικά μέρη με λάδι.
- ❖ Καθαρίζετε το ύφασμα, καθώς και τα βρώμικα πλαστικά ή μεταλλικά μέρη του προϊόντος χρησιμοποιώντας ένα μαλακό βαμβακερό πανί ή σφουγγάρι βρεγμένο με νερό ή ένα ήπιο απορρυπαντικό.
- ❖ Μην καθαρίζετε με ισχυρά καθαριστικά που περιέχουν λειαντικά σωματίδια, αμμωνία, χλωρίνη ή αλκοόλ.
- ❖ Στεγνώνετε πάντα καλά το προϊόν και αφήνετε το να στεγνώσει εντελώς στον αέρα πριν το αποθηκεύσετε. Μπορεί να αναπτυχθεί μούχλα αν το προϊόν αποθηκευτεί ενώ είναι υγρό.
- ❖ Αποθηκεύστε το προϊόν σε καθαρό και ξηρό μέρος. Μην το εκθέτετε απευθείας σε περιβαλλοντικούς παράγοντες όπως ηλιακή ακτινοβολία, βροχή, υγρασία ή απότομες αλλαγές θερμοκρασίας!
- ❖ Τα φρένα, οι τροχοί και τα ελαστικά φθείρονται γρηγορότερα από άλλα εξαρτήματα και πρέπει να αντικαθίστανται όταν είναι απαραίτητο.
- ❖ Λιπάνετε τακτικά τους κινούμενους μηχανισμούς με λάδι σιλικόνης ή σπρέι.

## IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE!

PENTRU A ASIGURA UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A ACESTUI PRODUS, URMAȚI TOATE AVERTISMENTELE, INSTRUCȚIUNILE ȘI RECOMANDĂRILE DATE ÎN ACEST MANUAL DE UTILIZARE!

### AVERTISMENTE!

- ❖ **AVERTISMENT!** NU LĂSAȚI NICIODATĂ COPILUL NEÎNSOȚIT!
- ❖ **AVERTISMENT!** UTILIZAȚI ÎNTOTDEAUNA SISTEMUL DE SIGURANȚĂ ODATĂ CE COPILUL POATE STA SINGUR!
- ❖ **AVERTISMENT!** ÎNAINTE DE UTILIZARE, ASIGURAȚI-VĂ CĂ TOATE MECANISMELE DE BLOCARE SUNT ACTIVATE.
- ❖ **AVERTISMENT!** PENTRU A EVITA RĂNIREA, ȚINEȚI COPILUL LA O DISTANȚĂ SIGURĂ ÎN TIMPUL REGLĂRII, EXTINDERII SAU PLIERII!
- ❖ **AVERTISMENT!** NU PERMIȚEȚI COPIILOR SĂ SE JOACE CU ACEST PRODUS!
- ❖ **AVERTISMENT!** ÎNAINTE DE UTILIZARE, VERIFICAȚI DACĂ DISPOZITIVELE DE FIXARE A SCAUNULUI SUNT CORECT ȘI SIGUR FIXATE DE CADRU.
- ❖ **ATENȚIE!** ACEST PRODUS NU ESTE POTRIVIT PENTRU ALERGAT SAU PATINAT!
- ❖ **ATENȚIE!** UTILIZAȚI COȘUL DE TRANSPORT DOAR PENTRU COPII CARE NU POT SĂ STEA FĂRĂ AJUTOR, SĂ SE RĂSTURNEZE SAU SĂ SE RIDICE PE MÂINI ȘI GENUNCHI SINGURI. GREUTATEA MAXIMĂ A COPILULUI: 9 kg!
- ❖ UTILIZAȚI POZIȚIA SPĂTARULUI SCAUNULUI PENTRU UN COPIL CARE STĂ ÎN ȘEZI DOAR DUPĂ VÂRSTA DE 6 LUNI!
- ❖ ȚINEȚI PRODUSUL DEPARTE DE FOC!
- ❖ NU RIDICAȚI PRODUSUL DE BARĂ DE SIGURANȚĂ!
- ❖ NU REGLAȚI POZIȚIA SPĂTARULUI CÂND SCAUNUL ESTE TRANSFORMAT ÎN COȘ DE TRANSPORT!
- ❖ Utilizați numai pentru un copil cu greutatea de până la 22 kg.
- ❖ Asamblarea produsului trebuie efectuată numai de către un adult!
- ❖ Acționați întotdeauna dispozitivul de parcare atunci când așezați sau scoateți copilul din cărucior!
- ❖ Înainte de utilizare, asigurați-vă că sistemul de reținere (centura de siguranță) este montat și reglat corect.
- ❖ Sarcina maximă a coșului de depozitare nu trebuie să depășească 2 kg!
- ❖ Sarcina maximă a sacoșei pentru scutece (dacă este utilizată) nu trebuie să depășească 2 kg!
- ❖ Nu supraîncărcați căruciorul! Orice sarcină atașată la mâner, bara de protecție, spătarul, copertina și/sau părțile laterale ale căruciorului poate afecta stabilitatea acestuia!
- ❖ Căruciorul este destinat transportului unui singur copil. Nu așezați doi sau mai mulți copii în el!
- ❖ Nu utilizați piese de schimb sau componente care nu sunt furnizate de producător! Producătorul nu este responsabil pentru siguranță dacă se utilizează piese de schimb care nu sunt originale sau aprobate.
- ❖ Nu efectuați modificări sau transformări ale structurii! Dacă este necesar, contactați distribuitorul sau un centru de service autorizat pentru consultanță și reparații.
- ❖ Nu utilizați produsul dacă observați piese lipsă sau deteriorate!
- ❖ Țineți copiii sub 3 ani la distanță în timpul asamblării, pentru a evita accesul la piese mici și detașabile!
- ❖ Nu atașați cabluri sau sfori suplimentare la produs, pentru a preveni riscul de strangulare!
- ❖ Nu utilizați căruciorul pe scări sau scări rulante și fiți precauți când urcați sau coborâți borduri sau trepte.
- ❖ Țineți ambalajul din plastic departe de copii, pentru a evita riscul de sufocare!

## ASAMBLARE ȘI FUNCȚII

Căruciorul este potrivit pentru nou-născuți sau copii cu vârsta de până la 4 ani sau cu greutatea de până la 22 kg (oricare dintre aceste condiții se îndeplinește prima).

Căruciorul este livrat de producător în stare asamblată. Nu sunt necesare unelte pentru asamblarea căruciorului.

**ATENȚIE!** Urmați cu precizie instrucțiunile de utilizare descrise în textul și ilustrațiile însoțitoare.

**ATENȚIE!** Verificați siguranța fiecărui mecanism de blocare după finalizarea fiecărei operațiuni!

**ATENȚIE!** Blocarea unei anumite poziții este, în majoritatea cazurilor, însoțită de un sunet de clic („clic”).

## COMPONENTE PRINCIPALE

1 – Copertină; 2 – Spătar; 3 – Bară de protecție (protecție de siguranță); 4 – Suport pentru picioare; 5 – Manetă de rotire a scaunului; 6 – Buton de pliere; 7 – Manetă de eliberare a spătarului; 8 – Coș de cumpărături; 9 – Dispozitiv de blocare; 10 – Dispozitiv de parcare; 11 – Roți spate (2 buc.); 12 – Roți pivotante față (2 buc.)

### 1. DESCHIDEREA CĂRUCIORULUI

1-1 – Eliberați dispozitivul de blocare.

1-2 / 1-3 – Țineți mânerul și trageți-l în sus până când auziți un clic care indică faptul că cadrul este blocat în siguranță în poziția deschisă.

1-4 – Apăsăți maneta de eliberare a spătarului și ridicați spătarul în sus până când auziți un clic.

Eliberați maneta pentru a bloca spătarul în poziția complet înclinată.

Asigurați-vă că spătarul este complet desfăcut și blocat înainte de utilizare.

**2. INSTALAREA ȘI DEMONTAREA ROȚILOR DIN FAȚĂ** - Roțile din față sunt de tip pivotant și se rotesc liber.

2-1 – Introduceți ansamblul roții față pe axa față a cadrului. Apăsăți ferm până când auziți un clic.

Verificați dacă roata este blocată în siguranță trăgând-o ușor în jos.

2-2 – Pentru a demonta roata, apăsați butonul de eliberare (C) și trageți roata în jos.

**3. INSTALAREA ȘI DEMONTAREA ROȚILOR SPATE**

3-1 – Introduceți ansamblul roții spate în orificiul de pe axa spate a cadrului. Apăsăți ferm până când auziți un clic care indică cuplarea corectă.

Verificați dacă roata este blocată corect trăgând-o ușor în afară.

3-2 – Pentru a o scoate, apăsați butonul de eliberare (D) și trageți roata în afară.

**4. INSTALAREA ȘI DEMONTAREA BAREI DE PROTECȚIE** - Introduceți ambele capete ale barei de protecție în deschiderile corespunzătoare de pe cadrul căruciorului și împingeți până auziți un clic și bara se fixează în poziție.

Pentru a o scoate, apăsați simultan ambele butoane de eliberare (E) și trageți bara în afară.

## FUNCȚII

**5. REGLAREA SUPTULUI PENTRU PICIOARE** - Suportul pentru picioare poate fi reglat în două poziții. Apăsăți ambele manete (H) situate sub suportul pentru picioare și mutați-l în poziția inferioară.

Pentru a reveni la poziția superioară, ridicați suportul pentru picioare cu mâna.

**6. DISPOZITIV DE PARCARE** - Apăsăți dispozitivul de parcare în jos pentru a-l activa și a imobiliza căruciorul.

Ridicați dispozitivul de parcare în sus pentru a-l elibera și a permite căruciorului să se miște.

**AVERTISMENT!** Acționați întotdeauna dispozitivul de parcare ori de câte ori căruciorul este staționar, pentru a preveni mișcarea sau rostogolirea neintenționată.

**7. REGLAREA SPĂTARULUI** - Un nou-născut sau un sugar cu vârsta sub 6 luni trebuie așezat în scaun numai când spătarul este în poziție complet înclinată.

Pentru reglare, apăsați mecanismul de reglare a spătarului și mișcați spătarul în sus sau în jos până la poziția dorită.

Asigurați-vă că este blocat în siguranță înainte de a așeza copilul în scaun.

**8. FUNCȚIA DE ROTIRE A SCAUNULUI (SCAUN PIVOTANT LA 360°)**

**IMPORTANT:** Înainte de a roti scaunul, asigurați-vă că spătarul este în poziția cea mai verticală.

8-1 / 8-2 – Ridicați suportul pentru picioare, țineți mânerul scaunului și rotiți scaunul în orice direcție (stânga sau dreapta) până când ajunge în una dintre cele două poziții blocate:

- Scaunul este orientat în față, în direcția de deplasare – copilul este orientat cu spatele la părinte;
- Scaunul este orientat spre spate, în direcția opusă direcției de deplasare – copilul este orientat spre părinte.

8-3 – Mutați suportul pentru picioare în jos. Ar trebui să auziți un clic, care indică faptul că scaunul este blocat în siguranță în poziție.

**AVERTISMENT!** Asigurați-vă întotdeauna că scaunul este blocat în siguranță în poziția selectată înainte de a așeza copilul în cărucior.

**9. PLIAREA ȘI DESPLIAREA CAPOTULUI** - Împingeți capota înainte cu mâna pentru a o plia. Trageți capota înapoi pentru a o desface.

Asigurați-vă că este fixat în siguranță în poziția deschisă înainte de utilizare.

#### **10. SISTEM DE SIGURANȚĂ (HAM DE SIGURANȚĂ)**

**AVERTISMENT:** Utilizați întotdeauna sistemul de siguranță de la nașterea copilului pentru a preveni riscul de cădere.

10-1 / 10-2 – Pentru a desface centura de siguranță: apăsați butonul de eliberare de pe catarama centrală. Pentru a fixa centura de siguranță: introduceți ambele limbi ale cataramei în catarama centrală până când auziți un clic.

10-2 – Reglați lungimea curelelor de umăr, a curelelor de talie și a curelelor dintre picioare folosind dispozitivele de reglare.

10-3 / 10-4 – Curelele de umăr pot fi poziționate la două niveluri de înălțime. Scoateți (10-4) sau reintroduceți (10-3) curelele de umăr prin fantele F pentru a regla înălțimea acestora.

Notă: Curelele trebuie să se potrivească perfect pe corpul copilului și nu trebuie să fie răsucite.

**IMPORTANT:** Verificați periodic dacă curelele hamului sunt fixate bine de cadrul căruciorului și dacă catarama funcționează corect.

Curelele nu trebuie să fie uzate, sfâșiate sau deteriorate, iar toate componentele din plastic (cataramele și dispozitivele de reglare) trebuie să fie intacte și să poată menține o conexiune sigură.

#### **11. PLIAREA CĂRUCIORULUI**

**IMPORTANT:** Înainte de a plia căruciorul, activați întotdeauna dispozitivul de parcare și goliți coșul de cumpărături.

11-1 – Apăsați maneta de eliberare a spătarului și pliați spătarul în jos.

11-2 – Glisați mecanismul secundar de blocare (2) în direcția indicată în diagramă, apoi apăsați butonul de pliere (1).

11-3 – Împingeți mânerul căruciorului înainte până când cadrul căruciorului se pliază complet.

11-4 – Când dispozitivul de blocare a cadrului se activează, veți auzi un clic.

Căruciorul este acum blocat în poziția pliată și poate fi depozitat în poziție verticală.

### **INSTRUCIUNI DE INTRETINERE SI INTRUCIMARE**

- ❖ Curățați și lubrifiați regulat cu ulei toate părțile metalice și din plastic murdare.
- ❖ Curățați țesătura, precum și toate componentele din plastic sau metal murdare ale produsului folosind o cârpă moale din bumbac sau un burete umezit cu apă sau un detergent ușor.
- ❖ Nu curățați cu detergenți agresivi care conțin particule abrazive, amoniac, înălbitor sau alcool.
- ❖ Uscați întotdeauna produsul bine și lăsați-l să se usuce complet la aer înainte de a-l depozita. Dacă produsul este depozitat în stare umedă, poate apărea mucegai.
- ❖ Depozitați produsul într-un loc curat și uscat. Nu îl expuneți direct la elementele de mediu, cum ar fi lumina soarelui, ploaia, umiditatea sau schimbările bruște de temperatură!
- ❖ Frânele, roțile și anvelopele se uzează mai repede decât alte piese și trebuie înlocuite atunci când este necesar.
- ❖ Lubrifiați regulat mecanismele mobile cu ulei sau spray de silikon.

**IMPORTANTE! CONSERVAR PARA REFERÊNCIA FUTURA:  
LER COM ATENÇÃO!**

PARA GARANTIR A UTILIZAÇÃO SEGURA DESTES PRODUTOS SIGA TODOS OS AVISOS, INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES DADAS NESTE MANUAL DO UTILIZADOR!

**AVISOS!**

- ❖ **AVISO!** NUNCA DEIXE A SUA CRIANÇA SEM SUPERVISÃO!
- ❖ **AVISO!** UTILIZE SEMPRE O SISTEMA DE RETENÇÃO ASSIM QUE A CRIANÇA CONSEGUIR SENTAR-SE SEM AJUDA!
- ❖ **AVISO!** ANTES DE UTILIZAR, CERTIFIQUE-SE DE QUE TODOS OS MECANISMOS DE BLOQUEIO ESTÃO ENGATADOS.
- ❖ **AVISO!** PARA EVITAR LESÕES, MANTENHA A CRIANÇA A UMA DISTÂNCIA SEGURA DURANTE O AJUSTE, EXPANSÃO OU DOBRAMENTO!
- ❖ **AVISO!** NÃO PERMITA QUE AS CRIANÇAS BRINQUEM COM ESTE PRODUTO!
- ❖ **AVISO!** ANTES DE UTILIZAR, VERIFIQUE SE OS DISPOSITIVOS DE FIXAÇÃO DO ASSENTO ESTÃO CORRETAMENTE E SEGURAMENTE PRESOS À ESTRUTURA.
- ❖ **AVISO!** ESTE PRODUTO NÃO É ADEQUADO PARA CORRER OU PATINAR!
- ❖ **AVISO!** UTILIZE O CARRINHO DE BEBÊ APENAS PARA CRIANÇAS QUE NÃO CONSIGAM SENTAR-SE SEM AJUDA, ROLAR OU APOIAR-SE NAS MÃOS E NOS JOELHOS SOZINHAS. PESO MÁXIMO DA CRIANÇA: 9 kg!
- ❖ UTILIZE A POSIÇÃO DO ENCOSTO DO ASSENTO PARA UMA CRIANÇA SENTADA SOMENTE APÓS OS 6 MESES DE IDADE!
- ❖ MANTENHA LONGE DO FOGO!
- ❖ NÃO LEVANTE O PRODUTO PELA BARRA DE SEGURANÇA!
- ❖ NÃO AJUSTE A POSIÇÃO DO ENCOSTO QUANDO O ASSENTO ESTIVER CONVERTIDO EM UM CARRY COT!
- ❖ Utilize somente para uma criança com peso até 22 kg.
- ❖ A montagem do produto deve ser realizada apenas por um adulto!
- ❖ Engate sempre o dispositivo de estacionamento ao colocar ou retirar a criança do carrinho!
- ❖ Antes de usar, certifique-se de que o sistema de retenção (cinto de segurança) está corretamente instalado e ajustado.
- ❖ A carga máxima do cesto de armazenamento não deve exceder 2 kg!
- ❖ A carga máxima da bolsa de fraldas (se usada) não deve exceder 2 kg!
- ❖ Não sobrecarregue o carrinho! Qualquer carga fixada ao punho, barra de proteção, encosto, capota e/ou laterais do carrinho pode afetar a sua estabilidade!
- ❖ O carrinho destina-se a transportar apenas uma criança. Não coloque duas ou mais crianças nele!
- ❖ Não utilize peças sobressalentes ou componentes não fornecidos pelo fabricante! O fabricante não se responsabiliza pela segurança se forem utilizadas peças sobressalentes que não sejam originais ou aprovadas.
- ❖ Não faça alterações ou modificações na estrutura! Se necessário, contacte o revendedor ou um centro de assistência autorizado para consulta e reparações.
- ❖ Não utilize o produto se notar peças em falta ou danificadas!
- ❖ Mantenha as crianças com menos de 3 anos afastadas durante a montagem para evitar o acesso a peças pequenas e destacáveis!
- ❖ Não prenda cordões ou fios adicionais ao produto para evitar o risco de estrangulamento!
- ❖ Não utilize o carrinho em escadas ou escadas rolantes e tenha cuidado ao subir ou descer lances ou degraus.
- ❖ Mantenha a embalagem de plástico longe das crianças para evitar o risco de asfixia!

## MONTAGEM E FUNÇÕES

O carrinho é adequado para recém-nascidos ou crianças até aos 4 anos de idade, ou até um peso de 22 kg (o que ocorrer primeiro).

O carrinho é entregue pelo fabricante em estado montado. Não são necessárias ferramentas para montar o carrinho.

**AVISO!** Siga rigorosamente as instruções de utilização descritas no texto e nas ilustrações que acompanham o produto.

**AVISO!** Verifique a segurança de cada mecanismo de bloqueio após concluir cada operação!

**AVISO!** O bloqueio de uma determinada posição é, na maioria dos casos, acompanhado por um som de clique („clique“).

## COMPONENTES PRINCIPAIS

1 – Capota; 2 – Encosto; 3 – Barra de proteção (proteção de segurança); 4 – Apoio para os pés; 5 – Alavanca de rotação do assento; 6 – Botão de dobragem; 7 – Alavanca de libertação do encosto; 8 – Cesto de compras; 9 – Dispositivo de bloqueio; 10 – Dispositivo de estacionamento; 11 – Rodas traseiras (2 unidades); 12 – Rodas dianteiras giratórias (2 unidades)

### 1. DESDOBRAR O CARRINHO

1-1 – Solte o dispositivo de bloqueio.

1-2 / 1-3 – Segure a pega e puxe-a para cima até ouvir um clique, indicando que a estrutura está bem bloqueada na posição aberta.

1-4 – Pressione a alavanca de libertação do encosto e levante o encosto para cima até ouvir um clique.

Solte a alavanca para travar o encosto na posição totalmente reclinada.

Certifique-se de que o encosto está completamente desdobrado e bloqueado antes de utilizar.

**2. INSTALAÇÃO E REMOÇÃO DAS RODAS DIANTEIRAS** - As rodas dianteiras são do tipo giratório e rodam livremente.

2-1 – Insira o conjunto da roda dianteira no eixo dianteiro da estrutura. Empurre com firmeza até ouvir um clique.

Verifique se a roda está bem travada, puxando-a suavemente para baixo.

2-2 – Para remover a roda, pressione o botão de libertação (C) e puxe a roda para baixo.

### 3. INSTALAÇÃO E REMOÇÃO DAS RODAS TRASEIRAS

3-1 – Insira o conjunto da roda traseira na abertura do eixo traseiro do quadro. Empurre com firmeza até ouvir um clique, indicando o encaixe correto.

Verifique se a roda está bem travada, puxando-a suavemente para fora.

3-2 – Para remover, pressione o botão de libertação (D) e puxe a roda para fora.

**4. INSTALAÇÃO E REMOÇÃO DA BARRA DE PROTEÇÃO** - Insira ambas as extremidades da barra de proteção nas aberturas correspondentes na estrutura do carrinho e empurre até ouvir um clique e a barra travar no lugar.

## ФУНКЦИИ

**5. AJUSTE DO APOIO PARA OS PÉS** - O apoio para os pés pode ser ajustado em duas posições. Pressione ambas as alavancas (H) localizadas por baixo do apoio para os pés e mova-o para a posição inferior.

Para voltar à posição superior, levante o apoio para os pés com a mão.

**6. DISPOSITIVO DE ESTACIONAMENTO** - Pressione o dispositivo de estacionamento para baixo para ativá-lo e imobilizar o carrinho.

Levante o dispositivo de estacionamento para o libertar e permitir que o carrinho se mova.

**AVISO!** Engate sempre o dispositivo de estacionamento sempre que o carrinho estiver parado para evitar movimentos ou rolagens indesejadas.

**7. AJUSTE DO ENCOSTO** - Um recém-nascido ou bebé com menos de 6 meses de idade só deve ser colocado no assento quando o encosto estiver na posição totalmente reclinada.

Para ajustar, pressione o mecanismo de ajuste do encosto e mova-o para cima ou para baixo até a posição desejada.

Certifique-se de que está bem travado antes de colocar a criança no assento.

**8. FUNÇÃO DE ROTAÇÃO DO ASSENTO (ASSENTO GIRATÓRIO DE 360°)**

**IMPORTANTE:** Antes de rodar a unidade do assento, certifique-se de que o encosto está na posição mais vertical possível.

8-1 / 8-2 – Levante o apoio para os pés, segure a pega do assento e rode a unidade do assento em qualquer direção (esquerda ou direita) até atingir uma das duas posições bloqueadas:

- O assento fica virado para a frente, na direção da viagem – a criança fica virada para o lado oposto ao dos pais;
- O assento fica virado para trás, na direção oposta à direção de marcha – a criança fica virada para os pais.

8-3 – Mova o apoio para os pés para baixo. Deve ouvir um clique, indicando que a unidade do assento está bem bloqueada no lugar.

**AVISO!** Certifique-se sempre de que a unidade do assento está bem travada na posição selecionada antes de colocar a criança no carrinho.

**9. DOBRAR E DESDOBRAR A CAPOTA** - Empurre a capota para a frente com a mão para a dobrar. Puxe a capota para trás para a desdobrar.

Certifique-se de que está bem fixa na posição aberta antes de usar.

## **10. SISTEMA DE RETENÇÃO (ARNÊS DE SEGURANÇA)**

**AVISO:** Utilize sempre o sistema de retenção desde o nascimento da criança para evitar o risco de queda.

10-1 / 10-2 – Para soltar o arnês: pressione o botão de liberação na fivela central. Para prender o arnês: insira ambas as linguetas da fivela na fivela central até ouvir um clique.

10-2 – Ajuste o comprimento das alças dos ombros, das cintas da cintura e da cinta da virilha utilizando os ajustadores.

10-3 / 10-4 – As alças dos ombros podem ser posicionadas em dois níveis de altura. Remova (10-4) ou volte a enfiar (10-3) as alças dos ombros nas ranhuras F para ajustar a sua altura.

Nota: As correias devem ajustar-se confortavelmente ao corpo da criança e não devem ficar torcidas.

**IMPORTANTE:** Verifique periodicamente se as correias do arnês estão bem presas à estrutura do carrinho e se a fivela funciona corretamente.

As alças não devem estar gastas, desgastadas ou danificadas, e todos os componentes plásticos (fivelas e ajustadores) devem estar intactos e capazes de manter uma conexão segura.

## **11. DOBRAR O CARRINHO**

**IMPORTANTE:** Antes de dobrar o carrinho, engate sempre o dispositivo de estacionamento e esvazie o cesto de compras.

11-1 – Pressione a alavanca de libertação do encosto e dobre o encosto para baixo.

11-2 – Deslize o mecanismo de bloqueio secundário (2) na direção indicada no diagrama e, em seguida, pressione o botão de dobragem (1).

11-3 – Empurre a pega do carrinho para a frente até que a estrutura do carrinho se dobre completamente.

11-4 – Quando o bloqueio da estrutura engatar, ouvirá um clique.

O carrinho de bebé está agora bloqueado na posição dobrada e pode ser guardado na vertical.

## **INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E CUIDADOS**

- ❖ Limpe e lubrifique regularmente com óleo todas as peças metálicas e plásticas sujas.
- ❖ Limpe o tecido, bem como quaisquer componentes plásticos ou metálicos sujos do produto, utilizando um pano de algodão macio ou uma esponja humedecida com água ou um detergente suave.
- ❖ Não limpe com produtos de limpeza agressivos que contenham partículas abrasivas, amoníaco, lixívia ou álcool.
- ❖ Seque sempre bem o produto e deixe-o secar completamente ao ar antes de o guardar. Pode desenvolver-se bolor se o produto for guardado enquanto estiver húmido.
- ❖ Guarde o produto num local limpo e seco. Não o exponha diretamente a elementos ambientais, como luz solar, chuva, humidade ou mudanças bruscas de temperatura!
- ❖ Os travões, rodas e pneus desgastam-se mais rapidamente do que outras peças e devem ser substituídos quando necessário.
- ❖ Lubrifique regularmente os mecanismos móveis com óleo ou spray de silicone.

## BELANGRIJK! BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK: ZORGVULDIG LEZEN!

OM EEN VEILIG GEBRUIK VAN DIT PRODUCT TE GARANDEREN,  
VOLGT U ALLE WAARSCHUWINGEN, INSTRUCTIES EN  
AANBEVELINGEN IN DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING OP!

### WAARSCHUWINGEN!

- ❖ **WAARSCHUWING!** LAAT UW KIND NOOIT ZONDER TOEZICHT ACHTER!
- ❖ **WAARSCHUWING!** GEBRUIK ALTIJD HET BEVEILIGINGSSYSTEEM ZODRA HET KIND ZONDER HULP KAN ZITTEN!
- ❖ **WAARSCHUWING!** CONTROLEER VOOR GEBRUIK OF ALLE VERGREDELINGSMECHANISMEN GOED VASTZITTEN.
- ❖ **WAARSCHUWING!** OM LETSEL TE VOORKOMEN, MOET U HET KIND OP VEILIGE AFSTAND HOUDEN TIJDENS HET VERSTELLEN, UITKLAPPEN OF INKLAPPEN!
- ❖ **WAARSCHUWING!** LAAT KINDEREN NIET MET DIT PRODUCT SPELEN!
- ❖ **WAARSCHUWING!** CONTROLEER VOOR GEBRUIK OF DE BEVESTIGINGSMIDDELEN VAN DE ZITJE GOED EN VEILIG AAN HET FRAME ZIJN BEVESTIGD.
- ❖ **WAARSCHUWING!** DIT PRODUCT IS NIET GESCHIKT OM MEE TE RENNEN OF TE SKATEN!
- ❖ **WAARSCHUWING!** GEBRUIK DE DRAAGMAND ALLEEN VOOR KINDEREN DIE NIET ZONDER HULP KUNNEN ZITTEN, ROLLEN OF OP HUN HANDEN EN KNEIËN KUNNEN KRUIPEN. MAXIMAAL GEWICHT VAN HET KIND: 9 kg!
- ❖ GEBRUIK DE RUGLEUNINGPOSITIE VOOR EEN ZITTEND KIND PAS NA 6 MAANDEN!
- ❖ BLIJF UIT DE BUURT VAN VUUR!
- ❖ TIL HET PRODUCT NIET OP AAN DE VEILIGHEIDSBEUGEL!
- ❖ VERSTEL DE RUGLEUNINGPOSITIE NIET WANNEER DE ZITJE IS OMGEVORMD TOT EEN DRAAGMAND!
- ❖ Alleen gebruiken voor kinderen met een gewicht tot 22 kg.
- ❖ Het product mag alleen door een volwassene worden gemonteerd!
- ❖ Zet altijd de parkeerrem vast wanneer u het kind in de kinderwagen plaatst of eruit haalt!
- ❖ Controleer voor gebruik of het veiligheidssysteem (veiligheidsgordel) correct is aangebracht en afgesteld.
- ❖ De maximale belasting van de opbergmand mag niet meer dan 2 kg bedragen!
- ❖ De maximale belasting van de luiertas (indien gebruikt) mag niet meer dan 2 kg bedragen!
- ❖ Overbelast de kinderwagen niet! Elke belasting die aan het handvat, de veiligheidsbeugel, de rugleuning, de kap en/of de zijpanelen van de kinderwagen wordt bevestigd, kan de stabiliteit ervan beïnvloeden!
- ❖ De kinderwagen is bedoeld om slechts één kind te vervoeren. Plaats er niet twee of meer kinderen in!
- ❖ Gebruik geen reserveonderdelen of componenten die niet door de fabrikant zijn geleverd! De fabrikant is niet verantwoordelijk voor de veiligheid als er andere dan originele of goedgekeurde reserveonderdelen worden gebruikt.
- ❖ Breng geen wijzigingen of aanpassingen aan de structuur aan! Neem indien nodig contact op met de verkoper of een erkend servicecentrum voor advies en reparaties.
- ❖ Gebruik het product niet als u merkt dat er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn!
- ❖ Houd kinderen jonger dan 3 jaar uit de buurt tijdens de montage om te voorkomen dat ze bij kleine en losse onderdelen kunnen komen!
- ❖ Bevestig geen extra koorden of touwtjes aan het product om het risico op wurging te voorkomen!
- ❖ Gebruik de kinderwagen niet op trappen of roltrappen en wees voorzichtig bij het op- en afdalen van stoepranden of trap treden.
- ❖ Houd de plastic verpakking buiten het bereik van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen!

## MONTAGE EN FUNCTIES

De kinderwagen is geschikt voor pasgeboren baby's of kinderen tot 4 jaar, of tot een gewicht van 22 kg (wat het eerst komt).

De kinderwagen wordt door de fabrikant gemonteerd geleverd. Er is geen gereedschap nodig om de kinderwagen te monteren.

**WAARSCHUWING!** Volg nauwkeurig de gebruiksaanwijzing zoals beschreven in de bijgevoegde tekst en illustraties.

**WAARSCHUWING!** Controleer na elke handeling of elk vergrendelingsmechanisme goed vastzit!

**WAARSCHUWING!** Het vergrendelen van een bepaalde positie gaat in de meeste gevallen gepaard met een klikgeluid („klik“).

## BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

1 – Kap; 2 – Rugleuning; 3 – Bumperbeugel (veiligheidsbeugel); 4 – Voetensteun; 5 – Hendel voor het draaien van de zitting; 6 – Knop voor het inklappen; 7 – Hendel voor het ontgrendelen van de rugleuning; 8 – Boodschappenmand; 9 – Vergrendelingsmechanisme; 10 – Parkeerrem; 11 – Achterwielen (2 stuks); 12 – Draaibare voorwielen (2 stuks)

### 1. DE KINDERWAGEN UITKLAPPEN

1-1 – Maak de vergrendeling los.

1-2 / 1-3 – Houd de handgreep vast en trek deze omhoog tot u een klik hoort die aangeeft dat het frame stevig in de open stand is vergrendeld.

1-4 – Druk op de ontgrendelingshendel van de rugleuning en til de rugleuning omhoog tot u een klik hoort.

Laat de hendel los om de rugleuning in de volledig achterovergeklapte stand te vergrendelen.

Zorg ervoor dat de rugleuning volledig is uitgeklaapt en vergrendeld voordat u de kinderwagen gebruikt.

**2. MONTAGE EN DEMONTAGE VAN DE VOORWIELEN** - De voorwielen zijn zwenkwieken en draaien vrij.

2-1 – Plaats de voorwielconstructie op de vooras van het frame. Duw stevig totdat u een klik hoort.

Controleer of het wiel goed vergrendeld is door het voorzichtig naar beneden te trekken.

2-2 – Om het wiel te verwijderen, drukt u op de ontgrendelknop (C) en trekt u het wiel naar beneden.

**3. MONTAGE EN DEMONTAGE VAN DE ACHTERWIELEN**

3-1 – Plaats het achterwiel in de opening op de achteras van het frame. Duw stevig totdat u een klik hoort die aangeeft dat het wiel correct is vastgezet.

Controleer of het wiel goed vastzit door het voorzichtig naar buiten te trekken.

3-2 – Om het wiel te verwijderen, drukt u op de ontgrendelingsknop (D) en trekt u het wiel naar buiten.

**4. MONTAGE EN DEMONTAGE VAN DE BUMPERS** - Steek beide uiteinden van de bumper in de overeenkomstige openingen op het frame van de kinderwagen en druk totdat u een klik hoort en de bumper op zijn plaats klikt.

Om te verwijderen, drukt u tegelijkertijd op beide ontgrendelingsknoppen (E) en trekt u de stang naar buiten.

## FUNCTIES

**5. VOETSTEUN VERSTELLEN** - De voetsteun kan in twee standen worden versteld. Druk op beide hendels (H) onder de voetsteun en zet deze in de laagste stand.

Om terug te keren naar de bovenste stand, tilt u de voetsteun met de hand omhoog.

**6. PARKEERBEDIENING** - Druk de parkeerbediening naar beneden om deze te activeren en de kinderwagen te vergrendelen.

Til de parkeerrem omhoog om deze te ontgrendelen en de kinderwagen te kunnen verplaatsen.

**WAARSCHUWING!** Schakel de parkeerrem altijd in wanneer de kinderwagen stilstaat om onbedoelde bewegingen of weggrollen te voorkomen.

**7. VERSTELLEN VAN DE RUGLEUNING** - Een pasgeborene of baby jonger dan 6 maanden mag alleen in het zitje worden geplaatst als de rugleuning volledig achterover is geklaapt.

Om de rugleuning te verstellen, drukt u op het verstelmecanisme en beweegt u de rugleuning omhoog of omlaag naar de gewenste positie.

Zorg ervoor dat deze goed vergrendeld is voordat u het kind in het zitje plaatst.

**8. ZITKLEP DRAAIFUNCTIE (360° DRAAIBARE ZITKLEP)**

**BELANGRIJK:** Voordat u de stoel draait, moet u ervoor zorgen dat de rugleuning in de meest rechtopstaande stand staat.

8-1 / 8-2 – Til de voetsteun op, houd de handgreep van de stoel vast en draai de stoel in beide richtingen (links of rechts) totdat deze een van de twee vergrendelde standen bereikt:

- De stoel is naar voren gericht, in de rijrichting – het kind zit met zijn rug naar de ouder toe;
- De stoel is naar achteren gericht, tegen de rijrichting in – het kind zit met het gezicht naar de ouder.

8-3 – Beweeg de voetsteun naar beneden. U hoort een klik, wat aangeeft dat de zitting stevig op zijn plaats is vergrendeld.

**WAARSCHUWING!** Zorg er altijd voor dat de zitting stevig in de gekozen positie is vergrendeld voordat u het kind in de kinderwagen plaatst.

**9. KAP OPVOUWEN EN UITVOUWEN** - Duw de kap met de hand naar voren om deze op te vouwen. Trek de kap naar achteren om deze uit te vouwen.

Zorg ervoor dat deze stevig in de open stand is vergrendeld voordat u hem gebruikt.

## **10. BEVESTIGINGSSYSTEEM (VEILIGHEIDSHARNAS)**

**WAARSCHUWING:** Gebruik altijd het veiligheidssysteem vanaf de geboorte van het kind om het risico op vallen te voorkomen.

10-1 / 10-2 – Om het harnas los te maken: druk op de ontgrendelknop op de centrale gesp. Om het harnas vast te maken: steek beide gesptongen in de centrale gesp tot u een klik hoort.

10-2 – Stel de lengte van de schouderriemen, heupriemen en kruisriem af met behulp van de verstelmechanismen.

10-3 / 10-4 – De schouderriemen kunnen op twee hoogten worden geplaatst. Verwijder (10-4) of haal (10-3) de schouderriemen door de sleuven F om de hoogte aan te passen.

Opmerking: De riemen moeten goed aansluiten op het lichaam van het kind en mogen niet gedraaid zijn.

**BELANGRIJK:** Controleer regelmatig of de harnasriemen stevig aan het frame van de kinderwagen zijn bevestigd en of de gesp goed functioneert.

De riemen mogen niet versleten, gerafeld of beschadigd zijn en alle plastic onderdelen (gespen en verstelmechanismen) moeten intact zijn en een veilige verbinding kunnen garanderen.

## **11. DE KINDERWAGEN INKLAPPEN**

**BELANGRIJK:** Voordat u de kinderwagen opvouwt, moet u altijd de parkeerrem inschakelen en de boodschappenmand leegmaken.

11-1 – Druk op de ontgrendelingshendel van de rugleuning en klap de rugleuning naar beneden.

11-2 – Schuif het secundaire vergrendelingsmechanisme (2) in de richting die in de afbeelding wordt aangegeven en druk vervolgens op de vouwknop (1).

11-3 – Duw de duwstang naar voren totdat het frame van de kinderwagen volledig is ingeklapt.

11-4 – Wanneer het framevergrendelingsmechanisme in werking treedt, hoort u een klikgeluid.

De kinderwagen is nu in de ingeklapte stand vergrendeld en kan rechtop worden opgeborgen.

## **INSTRUCTIES VOOR ONDERHOUD EN VERZORGING**

- ❖ Reinig en smeer vuile metalen en plastic onderdelen regelmatig met olie.
- ❖ Reinig de stof en eventuele vuile plastic of metalen onderdelen van het product met een zachte katoenen doek of spons die is bevochtigd met water of een mild reinigingsmiddel.
- ❖ Reinig het product niet met agressieve reinigingsmiddelen die schurende deeltjes, ammoniak, bleekmiddel of alcohol bevatten.
- ❖ Droog het product altijd grondig af en laat het volledig aan de lucht drogen voordat u het opbergt. Als het product vochtig wordt opgeborgen, kan er schimmel ontstaan.
- ❖ Bewaar het product op een schone en droge plaats. Stel het niet bloot aan directe invloeden van buitenaf, zoals zonlicht, regen, vochtigheid of plotselinge temperatuurschommelingen!
- ❖ Remmen, wielen en banden slijten sneller dan andere onderdelen en moeten indien nodig worden vervangen.
- ❖ Smeer bewegende mechanismen regelmatig met siliconolie of -spray.

# DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ: ČTĚTE POZORNĚ!

ABYSTE ZAJISTILI BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ TOHOTO  
PRODUKTU, DODRŽUJTE VŠECHNA VAROVÁNÍ, POKYNY  
A DOPORUČENÍ UVEDENÁ V TOMTO NÁVODU K POUŽITÍ!

## VAROVÁNÍ!

- ❖ **UPOZORNĚNÍ!** NIKDY NENECHÁVEJTE DÍTĚ BEZ DOZORU!
- ❖ **UPOZORNĚNÍ!** VŽDY POUŽÍVEJTE ZABEZPEČOVACÍ SYSTÉM, JAKMILE DÍTĚ ZVLÁDNE SEDĚT BEZ POMOCI!
- ❖ **UPOZORNĚNÍ!** PŘED POUŽITÍM SE UJISTĚTE, ŽE JSOU VŠECHNY ZAJIŠŤOVACÍ MECHANISMY ZAPNUTÉ.
- ❖ **UPOZORNĚNÍ!** ABY DOŠLO K ZABRÁNĚNÍ ZRANĚNÍ, UDRŽUJTE DÍTĚ V BEZPEČNÉ VZDÁLENOSTI BĚHEM NASTAVOVÁNÍ, ROZKLÁDÁNÍ NEBO SKLÁDÁNÍ!\* **VAROVÁNÍ!** NEDOVOLTE DĚTEM, ABY SI S TÍMTO VÝROBKEM HRÁLY!
- ❖ **VAROVÁNÍ!** PŘED POUŽITÍM ZKONTROLUJTE, ZDA JSOU UPEVNĚNÍ SEDADLA SPRÁVNĚ A BEZPEČNĚ PŘIPEVNĚNA K RÁMU.
- ❖ **VAROVÁNÍ!** TENTO VÝROBEK NENÍ VHODNÝ PRO BĚHÁNÍ NEBO BRUSLENÍ!
- ❖ **VAROVÁNÍ!** KOČÁREK POUŽÍVEJTE POUZE PRO DĚTI, KTERÉ NEUMÍ SAMOSTATNĚ SEDĚT, PŘEVRÁTIT SE NEBO SE POSADIT NA RUCI A KOLENA. MAXIMÁLNÍ HMOTNOST DÍTĚTE: 9 kg!
- ❖ POLOHU OPĚRKY ZAD POUŽÍVEJTE PRO SEDÍCÍ DÍTĚ AŽ PO DOSÁHNUTÍ VĚKU 6 MĚSÍCŮ!
- ❖ DRŽTE V DOSTATKU VZDÁLENOSTI OD OHNĚ!
- ❖ NEZVEDÁVEJTE VÝROBEK ZA BEZPEČNOSTNÍ TYČ!
- ❖ NENASTAVUJTE POLOHU OPĚRKY ZAD, KDYŽ JE SEDADLO PŘEVEDENO DO PROHLUBNĚ!
- ❖ Používejte pouze pro dítě s hmotností do 22 kg.
- ❖ Montáž výrobku smí provádět pouze dospělá osoba!
- ❖ Při ukládání nebo vyjímání dítěte z kočárku vždy zapněte parkovací zařízení!
- ❖ Před použitím se ujistěte, že je bezpečnostní systém (bezpečnostní pásy) správně nasazen a nastaven.
- ❖ Maximální zatížení úložného koše nesmí překročit 2 kg!
- ❖ Maximální zatížení přebalovací tašky (pokud se používá) nesmí překročit 2 kg!
- ❖ Kočárek nepřetěžujte! Jakékoli zatížení připevněné k rukojeti, nárazníku, opěradlu, stříšce a/nebo bokům kočárku může ovlivnit jeho stabilitu!
- ❖ Kočárek je určen k přepravě pouze jednoho dítěte. Neumísťujte do něj dvě nebo více dětí!
- ❖ Nepoužívejte náhradní díly nebo součásti, které nebyly dodány výrobcem! Výrobce nenese odpovědnost za bezpečnost, pokud jsou použity jiné než originální nebo schválené náhradní díly.
- ❖ Neprovádějte žádné změny ani úpravy konstrukce! V případě potřeby se obraťte na prodejce nebo autorizované servisní středisko s žádostí o konzultaci a opravu.
- ❖ Nepoužívejte výrobek, pokud zjistíte, že některé části chybí nebo jsou poškozené!
- ❖ Během montáže držte děti do 3 let mimo dosah, aby se nedostaly k malým a odnímatelným částem!
- ❖ K výrobku nepřipevňujte žádné další šňůry nebo provázky, aby nedošlo k uškrcení!
- ❖ Kočárek nepoužívejte na schodech nebo eskalátorech a buďte opatrní při sjíždění nebo vyjždění z obrubníků nebo schodů.
- ❖ Plastový obal uchovávejte mimo dosah dětí, aby nedošlo k udušení!

## MONTÁŽ A FUNKCE

Kočárek je vhodný pro novorozence nebo děti do 4 let věku, nebo do hmotnosti 22 kg (podle toho, co nastane dříve).

Kočárek je dodáván výrobcem v sestaveném stavu. K sestavení kočárku nejsou potřeba žádné nástroje.

**VAROVÁNÍ!** Přesně dodržujte pokyny pro použití popsané v příloženém textu a ilustracích.

**VAROVÁNÍ!** Po dokončení každé operace zkontrolujte bezpečnost každého zajišťovacího mechanismu!

**VAROVÁNÍ!** Zajištění určité polohy je ve většině případů doprovázeno cvaknutím („klik“).

## HLAVNÍ SOUČÁSTI

1 – Stříška; 2 – Opěradlo; 3 – Ochranná lišta (bezpečnostní ochrana); 4 – Opěrka nohou; 5 – Páka pro otáčení sedadla; 6 – Tlačítko pro skládání; 7 – Páka pro uvolnění opěradla; 8 – Nákladní košík; 9 – Zajišťovací zařízení; 10 – Parkovací zařízení; 11 – Zadní kola (2 ks); 12 – Přední otočná kola (2 ks)

### 1. ROZKLÁDÁNÍ KOČÁRKU

1-1 – Uvolněte aretační zařízení.

1-2 / 1-3 – Uchopte rukojeť a zatáhněte za ni nahoru, dokud neuslyšíte cvaknutí, které signalizuje, že rám je bezpečně zajištěn v otevřené poloze.

1-4 – Stiskněte páčku pro uvolnění opěradla a zvedněte opěradlo nahoru, dokud neuslyšíte cvaknutí.

Uvolněte páčku, aby se opěradlo zajistilo v plně sklopené poloze.

Před použitím se ujistěte, že je opěradlo zcela rozložené a zajištěné.

**2. MONTÁŽ A DEMONTÁŽ PŘEDNÍCH KOL** - Přední kola jsou otočná a volně se otáčejí.

2-1 – Nasadte přední kolo na přední nápravu rámu. Zatlačte pevně, dokud neuslyšíte cvaknutí.

Zkontrolujte, zda je kolo bezpečně zajištěno, jemným zatáhnutím dolů.

2-2 – Chcete-li kolo demontovat, stiskněte uvolňovací tlačítko (C) a zatáhněte za kolo směrem dolů.

### 3. MONTÁŽ A DEMONTÁŽ ZADNÍCH KOL

3-1 – Vložte sestavu zadního kola do otvoru na zadní nápravě rámu. Zatlačte pevně, dokud neuslyšíte cvaknutí, které signalizuje správné zapojení.

Zkontrolujte, zda je kolo bezpečně zajištěno, jemným tahem směrem ven.

3-2 – Chcete-li kolo demontovat, stiskněte uvolňovací tlačítko (D) a vytáhněte kolo směrem ven.

**4. MONTÁŽ A DEMONTÁŽ NÁRAZNÍKU** - Vložte oba konce nárazníku do odpovídajících otvorů na rámu kočárku a zatlačte, dokud neuslyšíte cvaknutí a nárazník se nezajistí na svém místě.

Chcete-li ji vyjmout, stiskněte současně obě uvolňovací tlačítka (E) a vytáhněte tyč směrem ven.

## FUNKCE

**5. NASTAVENÍ OPĚRKY NOHOU** – Opěrku nohou lze nastavit do dvou poloh. Stiskněte obě páčky (H) umístěné pod opěrkou nohou a posuňte ji do spodní polohy.

Chcete-li se vrátit do horní polohy, zvedněte opěrku nohou rukou nahoru.

**6. PARKOVACÍ ZAŘÍZENÍ** – Stiskněte parkovací zařízení směrem dolů, aby se aktivovalo a kočárek znehybnil.

Zvednutím parkovacího zařízení nahoru jej uvolníte a kočárek se může pohybovat.

**VAROVÁNÍ!** Vždy zapněte parkovací zařízení, když je kočárek v klidu, aby se zabránilo nechtěnému pohybu nebo rozjetí.

**7. NASTAVENÍ OPĚRKY ZAD** – Novorozence nebo kojence do 6 měsíců věku lze do sedadla umístit pouze v případě, že je opěrka zad v plně sklopené poloze.

Chcete-li opěradlo nastavit, stiskněte mechanismus pro nastavení opěradla a posuňte opěradlo nahoru nebo dolů do požadované polohy.

Před umístěním dítěte do sedadla se ujistěte, že je opěradlo bezpečně zajištěno.

### 8. FUNKCE OTOČENÍ SEDÁTKA (360° OTOČNÉ SEDÁTKO)

**DŮLEŽITÉ:** Před otočením sedací jednotky se ujistěte, že je opěradlo v nejvíce vzpřímené poloze.

8-1 / 8-2 – Zvedněte opěrku nohou, uchopte rukojeť sedadla a otočte sedadlo v libovolném směru (doleva nebo doprava), dokud nedosáhne jedné ze dvou aretovaných poloh:

- Sedadlo směřuje dopředu, ve směru jízdy – dítě je otočeno zády k rodiči;
- Sedadlo směřuje dozadu, proti směru jízdy – dítě je otočeno k rodiči.

8-3 – Posuňte opěrku nohou dolů. Měli byste slyšet cvaknutí, které signalizuje, že sedací jednotka je bezpečně zajištěna na svém místě.

**VAROVÁNÍ!** Před umístěním dítěte do kočárku se vždy ujistěte, že je sedadlo bezpečně zajištěno ve zvolené poloze.

**9. SKLÁDÁNÍ A ROZKLÁDÁNÍ STŘECHY** – Střechu sklopte ručně dopředu. Střechu rozložte tahem dozadu.

Před použitím se ujistěte, že je pevně zajištěna v otevřené poloze.

#### **10. ZAJIŠŤOVACÍ SYSTÉM (BEZPEČNOSTNÍ PÁSŮ)**

**UPOZORNĚNÍ:** Bezpečnostní systém používejte vždy od narození dítěte, abyste předešli riziku pádu.

10-1 / 10-2 – Odepnutí pásů: stisknete uvolňovací tlačítko na středové sponě. Zapnutí pásů: zasuňte obě jazýčky spony do středové spony, až uslyšíte cvaknutí.

10-2 – Nastavte délku ramenních popruhů, bederních popruhů a rozkrokového popruhu pomocí nastavovacích prvků.

10-3 / 10-4 – Ramenné popruhy lze nastavit do dvou výškových poloh. Chcete-li nastavit výšku ramenních popruhů, vyjměte je (10-4) nebo je znovu provlečte (10-3) otvory F.

Poznámka: Popruhy musí těsně přiléhat k tělu dítěte a nesmí být zkroucené.

**DŮLEŽITÉ:** Pravidelně kontrolujte, zda jsou popruhy postroje pevně připevněny k rámu kočárku a zda spona správně funguje.

Popruhy nesmí být opotřebované, roztržené nebo poškozené a všechny plastové součásti (spony a nastavovací prvky) musí být neporušené a schopné udržet bezpečné spojení.

#### **11. SKLÁDÁNÍ KOČÁRKU**

**DŮLEŽITÉ:** Před sklopením kočárku vždy zapnete parkovací zařízení a vyprázdníte nákupní košík.

11-1 – Stisknete uvolňovací páčku opěradla a sklopte opěradlo dolů.

11-2 – Posuňte sekundární zajišťovací mechanismus (2) ve směru znázorněném na obrázku a poté stisknete tlačítko pro skládání (1).

11-3 – Zatlačte rukojeť kočárku dopředu, dokud se rám kočárku zcela nesloží.

11-4 – Když se rám zajistí, uslyšíte cvaknutí.

Kočárek je nyní zajištěn ve složeném stavu a lze jej uložit ve svislé poloze.

### **POKyny PRO ÚDRŽBU A PĚČI**

- ❖ Pravidelně čistěte a promazávejte olejem všechny znečištěné kovové a plastové části.
- ❖ Čistěte látku i všechny znečištěné plastové nebo kovové součásti výrobku měkkým bavlněným hadříkem nebo houbou navlhčenou vodou nebo jemným čisticím prostředkem.
- ❖ Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky obsahující abrazivní částice, amoniak, bělidla nebo alkohol.
- ❖ Výrobek vždy důkladně osušte a před uložením nechte zcela vyschnout na vzduchu. Pokud bude výrobek uložen ve vlhkém stavu, může se na něm vytvořit plíseň.
- ❖ Produkt skladujte na čistém a suchém místě. Nevystavujte jej přímému působení vnějších vlivů, jako je sluneční záření, déšť, vlhkost nebo náhlé změny teploty!
- ❖ Brzdy, kola a pneumatiky se opotřebovávají rychleji než ostatní části a v případě potřeby je třeba je vyměnit.
- ❖ Pohyblivé mechanismy pravidelně promazávejte silikonovým olejem nebo sprejem.

## მნიშვნელოვანია! შეინახეთ მომავალი მითითებისთვის: წაიკითხეთ ყურადღებით!

ამ პროდუქტის უსაფრთხო გამოყენების უზრუნველსაყოფად მიჰყევით ყველა გაფრთხილებას, ინსტრუქციას და რეკომენდაციას, რომელიც მოცემულია ამ მომხმარებლის სახელმძღვანელოში!

### გაფრთხილებები!

- ❖ **ყურადღება!** არასდროს დატოვოთ ბავშვი უპატრონოდ!
- ❖ **ყურადღება!** ყოველთვის გამოიყენეთ სამაგრი სისტემა მას შემდეგ, რაც ბავშვი შეძლებს დამოუკიდებლად დაჯდომას!
- ❖ **ყურადღება!** გამოყენებამდე დარწმუნდით, რომ ყველა დამბლოკავი მექანიზმი გააქტიურებულია!
- ❖ **ყურადღება!** ტრავმის თავიდან ასაცილებლად, ბავშვს პროდუქტის დაყენების, გამლის ან დაყვცისას დაიჭირეთ უსაფრთხო მანძილზე!
- ❖ **ყურადღება!** არ მისცეთ ბავშვებს ამ პროდუქტით თამაში!
- ❖ **ყურადღება!** გამოყენებამდე გადაამოწმეთ, არის თუ არა სავარძლის სამაგრები სწორად და მყარად დამაგრებული ჩარჩოზე!
- ❖ **ყურადღება!** ეს პროდუქტი არ არის განკუთვნილი სირბილის ან სრიალისათვის!
- ❖ **ყურადღება!** გამოიყენეთ კალათი მხოლოდ იმ ბავშვებისთვის, რომლებიც ჯერ არ შეუძლიათ დამოუკიდებლად დაჯდომა, გადაბრუნება ან ხელებისა და მუხლების დახმარებით წამოწევა. მაქსიმალური წონა: 9 კგ!
- ❖ გამოიყენეთ ზურგის პოზიცია მხოლოდ 6 თვის ასაკის შემდეგ მჯდომარე ბავშვისთვის!
- ❖ მთავრად ცეცხლს!
- ❖ არ ასწიოთ პროდუქტი უსაფრთხოების ბარით!
- ❖ არ მთავრდეთ ზურგის პოზიცია, როცა სავარძელი გადაკეთებულია საწოლად!
- ❖ გამოიყენეთ მხოლოდ ბავშვისთვის, რომლის წონა არ აღემატება 22 კგ-ს!
- ❖ ყოველთვის გააქტიურეთ დამაბრკოლებელი მექანიზმი ბავშვის ჩასმამდე ან ამოღებამდე!
- ❖ დარწმუნდით, რომ უსაფრთხოების ღვედი სწორად არის მორგებული და დაყენებული!
- ❖ შენახვის კალათის მაქსიმალური დატვირთვა არ უნდა გადააჭარბოს 2 კგ-ს!
- ❖ საფენის ჩანთის (თუ გამოიყენება) მაქსიმალური დატვირთვა არ უნდა გადააჭარბოს 2 კგ-ს!
- ❖ არ გადატვირთოთ ეტლი! ნებისმიერი ზედმეტი წონა შეუძლია დაარღვიოს სტაბილურობა!
- ❖ ეტლი განკუთვნილია მხოლოდ ერთი ბავშვისთვის – ნუ მოათავსებთ ერთზე მეტს!
- ❖ არ გამოიყენოთ მწარმოებლისგან განსხვავებული სათადარიგო ნაწილები! მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი უსაფრთხოებაზე!
- ❖ არ შეცვალოთ კონსტრუქცია! საჭიროების შემთხვევაში მიმართეთ ვაჭარს ან ავტორიზებულ სერვის ცენტრს!
- ❖ არ გამოიყენოთ პროდუქტი, თუ არის დაზიანებული ან დაკარგული ნაწილები!
- ❖ 3 წლამდე ბავშვები მთავრად აწყობისას – არსებობს მცირე ნაწილების მიღების რისკი!
- ❖ არ დაამატოთ ბაწრები ან თოკები – არის დაზიანების საფრთხე!
- ❖ არ გამოიყენოთ ეტლი კიბეებზე ან ესკალატორზე და ფრთხილად იყავით ბორდიურებზე!
- ❖ პლასტმასის შეფუთვა მთავრად ბავშვებს – არის გულის საფრთხე!

## აწყობა და ფუნქციები

საბავშვო ეტლი განკუთვნილია ახალშობილებისთვის ან ბავშვებისთვის 4 წლამდე ასაკის, ან წონით 22 კგ-მდე (რომელიც პირველად შესრულდება).

ეტლი მწარმოებლის მიერ მოწოდებული უკვე აწყობილი. ეტლის აწყობა ხელსაწყობების გარეშე ხდება.

**გაფრთხილება!** ზუსტად დაიცავით გამოყენების ინსტრუქციები, რომლებიც მოცემულია თანდართულ ტექსტში და ილუსტრაციებში.

**გაფრთხილება!** ყოველი მოქმედების შემდეგ შეამოწმეთ ბლოკირების მექანიზმის უსაფრთხოება!

**გაფრთხილება!** კონკრეტული პოზიციის დაფიქსირება უმეტეს შემთხვევაში თან ახლავს „კლიკ“ ხმას.

## ძირითადი ნაწილები

1 – ტენტი (დაფარვა); 2 – ზურგის საყრდენი; 3 – დამცავი ბარიერი; 4 – ფეხის საყრდენი; 5 – სავარძლის მბრუნავი ბერკეტი; 6 – დაყევის დილაკი; 7 – ზურგის საყრდენის გათავისუფლების ბერკეტი; 8 – საბარგული (კალათა); 9 – დამჭერი მექანიზმი; 10 – პარკირების მოწყობილობა; 11 – უკანა ბორბლები (2 ცალი); 12 – წინა მბრუნავი ბორბლები (2 ცალი)

### 1. ეტლის გაშლა

1-1 – გაათავისუფლეთ დამჭერი მექანიზმი.

1-2 / 1-3 – აიღეთ სახელური და აწიეთ ზემოთ მანამ, სანამ არ გაიგონებთ „კლიკ“-ის ხმას, რაც მიუთითებს, რომ ჩარჩო უსაფრთხოდ დაფიქსირდა გახსნილ მდგომარეობაში.

1-4 – დააწიეთ ზურგის საყრდენის ბერკეტი და აწიეთ ზურგი ზემოთ, სანამ არ გაიგონებთ „კლიკ“-ს.

გაათავისუფლეთ ბერკეტი, რათა ზურგი დაფიქსირდეს სრულად გაშლილ პოზიციაში.

დარწმუნდით, რომ ზურგის საყრდენი მთლიანად გაშლილია და დამაგრებულია გამოყენებამდე.

**2. წინა ბორბლების მონტაჟი და მოხსნა** - წინა ბორბლები ბრუნვადია და თავისუფლად ტრიალებს.

2-1 – ჩასვით წინა ბორბლის ბლოკი ჩარჩოს წინა ღერძზე და მტკიცედ დააწიეთ მანამ, სანამ არ გაიგონებთ „კლიკ“-ს.

შეამოწმეთ, რომ ბორბალი მყარად არის დამაგრებული, მსუბუქად დაქაჩვით ქვემოთ.

2-2 – მოსახსნელად, დააწიეთ დილაკს (C) და ჩამოაძრეთ ბორბალი ქვემოთ.

**3. უკანა ბორბლების მონტაჟი და მოხსნა**

3-1 – ჩასვით უკანა ბორბალი ჩარჩოს უკანა ღერძის ღრმულში და დააწიეთ მანამ, სანამ არ გაიგონებთ „კლიკ“-ს.

შეამოწმეთ, რომ ბორბალი მყარად არის დამაგრებული, მსუბუქად გამოქაჩვით გარეთ.

3-2 – მოსახსნელად, დააწიეთ დილაკს (D) და გამოქაჩეთ ბორბალი გარეთ.

**4. დამცავი ბარიერის მონტაჟი და მოხსნა** - შეიყვანეთ ბარიერის ორივე ბოლო ეტლის ჩარჩოს შესაბამის ღიობებში და დააწიეთ მანამ, სანამ არ გაიგონებთ „კლიკ“-ის ხმას და ბარიერი დაფიქსირდება.

მოსახსნელად, ერთდროულად დააწიეთ ორივე გათავისუფლების დილაკს (E) და გამოქაჩეთ ბარიერი გარეთ.

## ფუნქციები

**5. ფეხის საყრდენის რეგულირება** - ფეხის საყრდენი რეგულირდება ორ პოზიციაში.

დააწიეთ ორივე ბერკეტი (H), რომლებიც მდებარეობს საყრდენის ქვედა მხარეს, და ჩამოსწიეთ ქვედა პოზიციაში. ზედა პოზიციაში დასაბრუნებლად, ხელით აწიეთ საყრდენი ზემოთ.

**6. პარკირების მოწყობილობა** - დააწიეთ პარკირების მოწყობილობას ქვემოთ, რათა გააქტიუროთ იგი და შეაჩეროთ ეტლის მოძრაობა.

აწიეთ ზემოთ, რათა გაათავისუფლოთ და კვლავ დაუშვათ გადაადგილება.

**გაფრთხილება!** ყოველთვის ჩართეთ პარკირების მოწყობილობა, როცა ეტლი უძრავია, რათა თავიდან აიცილოთ შემთხვევითი მოძრაობა ან დაგროება.

**7. ზურგის საყრდენის რეგულირება**

**გაფრთხილება!** ახალშობილი ან 6 თვემდე ასაკის ჩვილი უნდა მოთავსდეს სავარძელში მხოლოდ მაშინ, როცა ზურგის საყრდენი სრულად ჩაწეული მდგომარეობაშია.

რეგულირებისთვის, დააწიეთ ზურგის რეგულირების მექანიზმი და გადაადგილეთ ზურგი ზემოთ ან ქვემოთ სასურველ პოზიციაში.

დარწმუნდით, რომ მექანიზმი უსაფრთხოდ არის დაფიქსირებული ბავშვის მოთავსებამდე.

## 8. სავარძლის შემობრუნების ფუნქცია (360°)

**მნიშვნელოვანი:** სავარძლის შემობრუნებამდე დარწმუნდით, რომ ზურგის საყრდენი დგას ყველაზე ვერტიკალურ პოზიციაში.

8-1 / 8-2 – ასწიეთ ფეხის საყრდენი, მოჰკიდეთ სავარძლის სახელურს და დაატრიალეთ სავარძელი მარცხნივ ან მარჯვნივ ერთ-ერთ ორი ფიქსირებული პოზიციიდან ერთამდე:

- სავარძელი მიმართულია წინ მოძრაობის მიმართულებით – ბავშვი იყურება წინ;
- სავარძელი მიმართულია უკან – ბავშვი იყურება მობლისკენ.

8-3 – ჩამოსწიეთ ფეხის საყრდენი. უნდა გაიგონოთ „კლიკ“, რაც მიუთითებს, რომ სავარძელი მყარად დაფიქსირდა.

**გაფრთხილება!** ყოველთვის დარწმუნდით, რომ სავარძელი მყარად არის დაფიქსირებული შერჩეულ პოზიციაში ბავშვის მოთავსებამდე.

**9. ტენტიის დაკეცვა და გაშლა** - ხელით წაიწიეთ ტენტი წინ, რათა დაეცვით იგი. წაიდეთ უკან გასაშლელად. დარწმუნდით, რომ იგი უსაფრთხოდ არის დაფიქსირებული გახსნილ მდგომარეობაში გამოყენებამდე.

## 10. დამჭერი სისტემა (უსაფრთხოების ღვედი)

**გაფრთხილება:** ყოველთვის გამოიყენეთ დამჭერი სისტემა ბავშვის დაბადებიდანვე, რათა თავიდან აიცილოთ დაცემის რისკი.

10-1 / 10-2 – მოსახსნელად, დააწიეთ ცენტრალური ბალთის დილაკს. დასამაგრებლად, ჩასვით ორივე ბალთის ბოლო ცენტრალურ საკეტში მანამ, სანამ არ გაიგონებთ „კლიკ“-ს.

10-2 – მორგეთ მხრის, წელისა და შორისის ღვედების სიგრძე რეგულატორების მეშვეობით.

10-3 / 10-4 – მხრის ღვედები შეიძლება განთავსდეს ორი სიმაღლის დონეზე. ამოიღეთ (10-4) ან გადაატარეთ ხელახლა (10-3) ღიობებში F სიმაღლის შესაცვლელად.

**მენიშვნა:** ღვედები უნდა ეხებოდეს ბავშვის სხეულს მჭიდროდ და არ უნდა იყოს გადახვეული.

**მნიშვნელოვანი:** პერიოდულად შეამოწმეთ, რომ ღვედები მყარად არის დამაგრებული ჩარჩოზე და რომ ბალთა სწორად მუშაობს.

ღვედები არ უნდა იყოს გაცვეთილი ან დაზიანებული, ხოლო

## პრევენციული მოვლის ინსტრუქციები

- ❖ დაბინძურებული მეტალისა და პლასტმასის ნაწილები რეგულარულად გაწმინდეთ და ზეთით დაამუშავეთ.
- ❖ გაწმინდეთ ბარხატის ქსოვილი და დაბინძურებული პლასტმასის ან მეტალის დეტალები რბილი ბამბის ნაჭრით ან ღრუბლით, რომელიც სველი იქნება წყალში ან ნაზ სარეცხ საშუალებაში.
- ❖ არ გამოიყენოთ აგრესიული საწმენდი საშუალებები, რომლებიც შეიცავს აბრაზიულ ნაწილაკებს, ამონიაკს, გათეთრებელს ან სპირტს.
- ❖ ყოველთვის კარგად გააშრეთ პროდუქტი და მისცემით დრო სრულად გამრობისთვის შენახვამდე. თუ პროდუქტი შეინახება სველი მდგომარეობაში, შეიძლება განვითარდეს სოკო.
- ❖ შეინახეთ პროდუქტი სუფთა და მშრალ ადგილას. არ მოახდინოთ მისი პირდაპირი ზემოქმედება მზეზე, წვიმაზე, ტენიანობაზე ან უეცარ ტემპერატურულ ცვლილებებზე!
- ❖ მუხრუჭები, ბორბლები და საბურავები უფრო სწრაფად იცვლებიან, ვიდრე სხვა ნაწილები. საჭიროების შემთხვევაში, ისინი უნდა შეიცვალოს.
- ❖ რეგულარულად გამოიყენეთ სილიკონის ზეთი ან სპრეი მოძრავი მექანიზმების დასაცავად.



---

Производител/Manufacturer/Gyártó/Fabricante/Produttore/Hersteller/Fabricant/Proizvođač/Произвођач/  
Производител/Prodhues/κατασκευαστής/Producător/Fabricante/Fabrikant/Výrobce/მწარმოებელი:  
България, Пловдив, ул. „Голямоконарско шосе“ № 1;  
1 Golyamokonarsko shosse, Plovdiv, Bulgaria

[www.chipolino.com](http://www.chipolino.com)